

فعالية وسيلة "إيدوكافلاي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية
الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج

البحث الجامعي

إعداد

سلم سن زهرني

الرقم الجامعي: ٢٢٠١٠٤١١٠٠١٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٦

فعالية وسيلة "إيدوكافلاي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية
الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج

البحث الجامعي

مقدمة لاستيفاء شرط من شروط الحصول على الدرجة الجامعية في قسم تعليم اللغة
العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد

سلم سن زهرني

الرقم الجامعي: ٢٢٠١٠٤١١٠٠١٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٦

استهلال

حَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ
(رواه أحمد، والطبراني، والدارقطني)

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ دُلُورًا فَاَمْشُوا فِي مَنَاصِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ ۗ وَالِيهِ النُّشُورُ
(الملك : ١٥)

إهداء

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

الوالدين المحترمين أبي أحمد سنوسي وأمي نور واهيو فؤادية الذان ربياني صغيرا وعلماني علوما كثيرة، بارك الله لهما في حياتهما دائما ويحفظهما سلامنا في الدين والدنيا والآخرة، وأختي الصغيرة ساسادارا سان زاهيرا وأخي الصغير ساتريا ساندي أحمد ريجان اللذان يعطيني عدة الحماسة لأداء الأعمال اليومية خاصة لطلب العلم.

إلى جميع الأساتيد والأساتيدات الأفاضل الذين كانوا نورا في طريق العلم، وسببا في كل خطوة وصلت إليها، فجزاهم الله خير الجزاء.

إلى أصدقائي الأعزاء، الذين سرنا معا في درب العلم، تتقاسم التعب والفرح حتى وصلنا إلى هذه المرحلة.

وأخيرا إلى نفسي، شكرا لصبرك واجتهادك في كل مرحلة من هذه الرحلة فلولا عزمك بعد توفيق الله ما وصلت إلى هذه اللحظة.

كلمة الشكر والتقديم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي تحمدك يا من أوضحت لنا سبل الهداية وأزحت عن بصائرنا غشاوة الغواية،
وتصلي ونسلم على من أرسلته شاهدا ومبشرا ونذيرا، وداعيا إلى الله بإذنه وسراجا منيرا،
وعلى آله وصحبه أجمعين وبعد، فبعون الله تعالى وتوفيقه تمكنت الباحثة من إتمام هذا
البحث الجامعي وتدرك الباحثة أن هذا البحث لا يخلو من النقص والقصور، نظرا لمحدودية
العلم والخبرة لدى الباحثة. لذلك ترجو الباحثة من القراء الكرام تقديم النقد والاقتراحات
البناءة من أجل تحسين هذا البحث في المستقبل.

وقد واجهت الباحثة خلال إعداد هذا البحث بعض الصعوبات والعقبات، غير أن تلك
الصعوبات قد تيسرت بفضل الله تعالى أولا، ثم بفضل مساعدة ودعم وتوجيهات عدد من
الأساتذة والأشخاص الكرام. ولذلك تتقدم الباحثة بخالص الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة الكرامة الأستاذة الدكتورة الحاجة إلفي نور ديانا الماجستير، رئيسة جامعة
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الكرام الأستاذ الدكتور محمد والد الماجستير بوصفه عميد كلية علوم التربية
والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الكرام الدكتور أحمد مبلغ الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية
علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة الكرام الأستاذ الدكتور دانيال حلمي الماجستير، المشرف على هذا البحث
على ما قدمته لي من توجيه وإرشاد ونصح طيلة مراحل كتابة هذا البحث.

٥. جميع الأساتذة والأساتذة والمعاصرين في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية
والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٦. أتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى أصدقائي رفاق المسيرة الذين كانوا جزءاً مهماً
من هذه الرحلة؛ بدءاً من أصدقائي الأوائل الذين كانوا بمثابة عائلتي الأولى منذ

دخولي الجامعة في الغرفة رقم ١٣ «خبراء اللجنة»، الذين كانوا مصدرًا لتبادل القصص والضحك والكفاح في بدايات هذه المسيرة. كما أتوجه بالشكر إلى عائلتي الثانية في المعهد العزيز، وإلى الأستاذات (بو نياي) على توجيهاتهن ودعواتهن ومحبتهم الصادقة. ولا أنسى أصدقاء خدمة المجتمع وزملاء النضال من تلاميذ السنة النهائية في معهد «بيت القرآن»، الذين كانوا دائمًا سندًا لبعضهم البعض في أوقات التحديات. وكذلك أصدقائي في الصف (أ) الذين رافقوني منذ أيام السنة الأولى حتى الفصل الأخير، والذين قدّموا لي الكثير من الذكريات الجميلة وروح الألفة والدعم الذي لا يُنسى.

٧. وأخيرًا، لنفسي أنا. شكرًا لكِ لأنكِ صمدتِ حتى هذه اللحظة، ولأنكِ كنتِ قوية في مواجهة مختلف المراحل التي لم تكن دائمًا سهلة. أنا فخورة بكِ، فبرغم ما مررتِ به من صعوبات، استطعتِ أن تقفي من جديد وتُتمّي كل هذا. لم يكن الأمر سهلًا، لكنكِ نجحتِ في تجاوزه.

مالانج، ٢٠ أبريل ٢٠٢٦

صاحبة الإقرار

سلم سن زهرني

الرقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠٠١٩

موافقة المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث الجامعي الذي قدمته الطالبة:

الاسم : سلم سن زهرني

الرقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠٠١٩

القسم : تعليم اللغة العربية

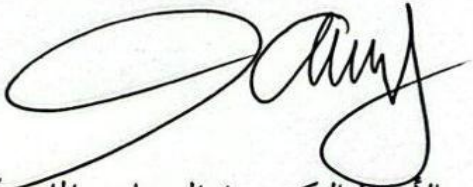
عنوان البحث : فعالية وسيلة "إيدوكافلاي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ

المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج

وافق المشرف على تقديمه أمام مجلس مناقشة خطة البحث الجامعي

المشرف

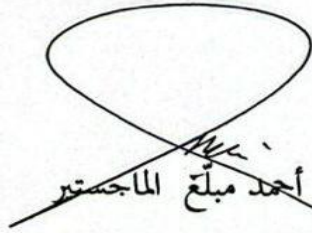
رئيس القسم



الأستاذ الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٧٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣



الدكتور أحمد مبلع الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

موعد الإشراف

الاسم : سلم سن زهرني
 الرقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠٠١٩
 عنوان البحث : فعالية وسيلة "إيدوكافلاي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج
 المشرف : الأستاذ الدكتور دانيال حلمي الماجستير



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
 Jalan Gajayana Nomor 50, Telepon (0341)51354, Fax. (0341) 572533
 Website: http://www.uin-malang.ac.id Email: info@uin-malang.ac.id

JURNAL BIMBINGAN SKRIPSI/TESIS/DISERTASI

IDENTITAS MAHASISWA

NIM : 220104110019
 Nama : SALIMA SAN ZAHIRANI
 Fakultas : ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
 Jurusan : PENDIDIKAN BAHASA ARAB
 Dosen Pembimbing 1 : Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd
 Dosen Pembimbing 2 :

Judul Skripsi/Tesis/Disertasi : تأثير وسيلة "إيدوكافلاي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج

IDENTITAS BIMBINGAN

No	Tanggal Bimbingan	Nama Pembimbing	Deskripsi Proses Bimbingan	Tahun Akademik	Status
1	04 September 2025	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Konsultasi Judul dan Outline Penelitian	Genap 2025/2026	Sudah Dikoreksi
2	10 September 2025	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Konsultasi Pergantian Judul	Genap 2025/2026	Sudah Dikoreksi
3	18 September 2025	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Konsultasi BAB 1 Pendahuluan	Genap 2025/2026	Sudah Dikoreksi
4	30 September 2025	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Konsultasi BAB 2	Genap 2025/2026	Sudah Dikoreksi
5	16 Oktober 2025	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Revisi BAB 1&2, serta konsultasi BAB 3	Genap 2025/2026	Sudah Dikoreksi
6	21 Oktober 2025	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Perbaikan bab 1 &2, revisi bab 3 dan ACC Proposal bab 1-3	Genap 2025/2026	Sudah Dikoreksi
7	08 Desember 2025	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Konsultasi instrumen penelitian	Genap 2025/2026	Sudah Dikoreksi
8	15 Desember 2025	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Validasi instrumen penelitian	Genap 2025/2026	Sudah Dikoreksi
9	19 Januari 2026	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Konsultasi bab 4	Genap 2026/2027	Sudah Dikoreksi
10	06 April 2026	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Revisi BAB 4, dan konsultasi BAB 5 dan 6	Genap 2026/2027	Sudah Dikoreksi
11	13 April 2026	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Revisi BAB 4, 5 dan 6	Genap 2026/2027	Sudah Dikoreksi
12	14 April 2026	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Revisi fiks bab 4 -6	Genap 2026/2027	Sudah Dikoreksi
13	16 April 2026	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Konsultasi Abstrak	Genap 2026/2027	Sudah Dikoreksi
14	20 April 2026	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Revisi Abstrak	Genap 2026/2027	Sudah Dikoreksi
15	21 April 2026	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Konsultasi Skripsi BAB 1-6	Genap 2026/2027	Sudah Dikoreksi
16	23 April 2026	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Revisi kesekuruhan skripsi beserta lampirannya	Genap 2026/2027	Sudah Dikoreksi
17	27 April 2026	Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	ACC Skripsi	Genap 2026/2027	Sudah Dikoreksi

Telah disetujui
 Untuk mengajukan ujian Skripsi/Tesis/Desertasi

Dosen Pembimbing 2

Dosen Pembimbing 1
 Malang,
 Prof. Dr. DANIAL HILMI, M.Pd

Kajur / Kaprodi

CS Dipindai dengan CamScanner

إقرار أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كآآتي:

الاسم : سلم سن زهري
الرقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠٠١٩
القسم : تعليم اللغة العربية
عنوان البحث : فعالية وسيلة "إيدوكافلاي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ
المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شرط من شروط الحصول على الدرجة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان : فعالية وسيلة "إيدوكافلاي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج. حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفة ها أو قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يخبرني أحد على ذلك.



تقرير مجلس المناقشة

البحث الجامعي بعنوان " فعالية وسيلة "إيدوكافلاي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج" الذي قدمته سلم سن زهرني قد فحصه المشرف ووافق على تقدمه أمام مجلس المناقشة في ١٨ مايو ٢٠٢٦ .

مجلس المناقشة:

المناقش الرئيسي

(.....)

المناقش

(.....)

السكرتير

الأستاذ الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

الدكتور محمد ابن أحمد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٢١٤٢٠١٤١١١٠٠١

(.....)

الأستاذ الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣



محتويات

ج	استهلال	.....
د	إهداء	.....
هـ	كلمة الشكر والتقديم	.....
ز	موافقة المشرف	.....
ح	موعد الإشراف	.....
ط	إقرار أصالة البحث	.....
ك	تقرير مجلس المناقشة	.....
ك	محتويات	.....
ن	قائمة الجداول	.....
س	قائمة الصور	.....
ع	مستخلص البحث	.....
١	الفصل الأول : الإطار العام	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٤	ب. أسئلة البحث	.....
٤	ج. أهداف البحث	.....
٥	د. فروض البحث	.....
٥	هـ. أهمية البحث	.....
٧	و. حدود البحث	.....
٨	ز. تحديد المصطلحات	.....
٩	ح. الدراسات السابقة	.....
١٥	الفصل الثاني : الإطار النظري	.....
١٥	البحث النظري : وسائل التعليم	.....
١٥	أ. تعريف وسائل التعليم	.....

١٧	ب.وظائف وسائل التعليم
١٩	ج.فوائد وسائل التعليم
٢١	د.وسائل الرقمية التفاعلية إيدوكافلاي (إيدوكافلاي)
٢٥	البحث النظري : إتقان المفردات
٢٥	أ.تعريف المفردات
٢٦	ب.أهمية إتقان المفردات
٢٨	ج.مؤشرات إتقان المفردات
٢٩	البحث النظري : تعليم اللغة العربية
٢٩	أ.تعريف تعليم اللغة العربية
٣٠	ب.أهداف تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية
٣٤	الفصل الثالث: منهجية البحث
٣٤	أ.مدخل البحث ونوعه
٣٥	ب.متغيرات البحث
٣٦	ج.مجتمع البحث وعينته
٣٧	د.البيانات ومصادرها
٣٨	هـ.اسلوب جمع البيانات وأدواته
٤٠	و.اسلوب تحليل البيانات
٤٦	ز.مراحل تنفيذ البحث
٤٧	الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها
	المبحث الأول : استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ الصف
٤٧	الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج
	المبحث الثاني: فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ في
٦١	المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج
٧٥	الفصل الخامس : مناقشة نتائج البحث

البحث الأول : استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ الصف	
الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج.....	٧٥
البحث الثاني: فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ في	
المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج	٨١
الفصل السادس : الخاتمة	٨٦
قائمة المراجع	٨٩
المراجع العربية.....	٨٩
المراجع الأجنبية	٨٩

قائمة الجداول

الجدول ١.١ الدراسات السابقة	١١
الجدول ١.٣ تصميم البحث	٣٦
الجدول ٢.٣ شبكة جمع البيانات	٤١
الجدول ١.٤ نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي للصف الضابط	٥٩
الجدول ٢.٤ نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي للصف التجريبي	٦١
الجدول ٣.٤ نتائج التحليل الإحصائي الوصفي للاختبار القبلي والاختبار البعدي ..	٦٤
الجدول ٤.٤ نتائج اختبار التوزيع الطبيعي	٦٦
الجدول ٥.٤ نتائج اختبار التجانس	٦٧
الجدول ٦.٤ نتائج اختبار الفرضية (Independent Sample T-Test)	٦٨
الجدول ٧.٤ نتائج N-Gain للصف الضابط	٧٠
الجدول ٧.٤ نتائج N-Gain للصف التجريبي	٧١
الجدول ١.٥ جدول تحليل ومقارنة مراحل التعلم باستخدام وسيلة	٧٣

قائمة الصور

- الصورة ١.٤ مرحلة التمهيد (التهيئة) باستخدام إيدوكافلاي ٤٨
- الصورة ٢.٤ استجابة تدل على الاستمتاع بتعلّم اللغة العربية ٤٩
- الصورة ٣.٤ استجابة الحماس عند تعلّم المفردات ٥٠
- الصورة ٤.٤ استجابة السعادة بتعلّم المفردات عبر إيدوكابلاي ٥٠
- الصورة ٥.٤ مرحلة تقديم المفردات باستخدام إيدوكافلاي ٥١
- الصورة ٦.٤ استجابة تفيد بأن اديوكابلاي يسهم في معاني المفردات ٥٢
- الصورة ٧.٤ استجابة تفيد بأن اديوكابلاي يسهم في تذكر المفردات ٥٢
- الصورة ٨.٤ مرحلة التدريب التفاعلي من خلال إيدوكافلاي ٥٣
- الصورة ٩.٤ استجابة تدل على زيادة النشاط خلال الدرس ٥٤
- الصورة ١٠.٤ استجابة تدل على الإعجاب بطريقة اللعب والإجابة عن الأسئلة عبر إيدوكابلاي ٥٤
- الصورة ١١.٤ استجابة بأن إيدوكابلاي يجعل الدرس أكثر متعة وإثارة ٥٥
- الصورة ١٢.٤ مرحلة التأمل وتعزيز فهم الطلبة ٥٦
- الصورة ١٣.٤ استجابة فهم المفردات بعد استخدام منصة إيدوكابلاي ٥٦
- الصورة ١٤.٤ استجابة التلامذ لثقتهم المتزايدة في الإجابة عن أسئلة المفردات ٥٧
- الصورة ١٥.٤ استجابة تحسّن إتقان المفردات ٥٧
- الصورة ١٦.٤ مخطط بياني لنتائج الاستبيان ٦٩
- الصورة ١.٥ مخطط بياني لنتائج الاستبيان ٨٠

مستخلص البحث

زهري، سلم سن. ٢٠٢٦. "فعالية وسيلة "إيدوكافلاي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج". البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف : الأستاذ الدكتور دانيال حلمي الماجستير

الكلمات المفتاحية : إيدوكافلاي، تعليم اللغة العربية، الوسائل التعليمية، إتقان المفردات

يُعد إتقان المفردات من الجوانب الأساسية في تعلم اللغة العربية، حيث يُفترض أن يساعد التلاميذ على فهم المفردات واستخدامها بشكل صحيح. إلا أن الواقع يُظهر أن مستوى إتقان المفردات لدى التلاميذ لا يزال منخفضاً بسبب استخدام أساليب تعليمية تقليدية وقليلة التنوع، مما يؤدي إلى ضعف مشاركة التلاميذ وصعوبة فهمهم وحفظهم للمفردات. لذلك، أصبح من الضروري استخدام وسيلة تعليمية تفاعلية ومبتكرة مثل إيدوكافلاي.

تهدف هذه الدراسة إلى وصف استخدام وسيلة إيدوكافلاي في تعلم المفردات، ومعرفة مدى فعاليتها في تحسين إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج. استخدمت الدراسة المنهج الكمي بنوع شبه تجريبي مع تصميم الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية. وتمثلت مجتمع الدراسة في تلاميذ الصف الخامس، بينما تكونت العينة من فصلين، وهما الفصل التجريبي والفصل الضابط، حيث بلغ عدد التلاميذ في كل منهما ٣٠ تلامداً. وتم جمع البيانات باستخدام الاختبار والاستبانة، وتحليلها باستخدام اختبار (T-Test) بمساعدة برنامج SPSS.

أظهرت نتائج البحث ما يلي: (١) تم تنفيذ استخدام وسيلة إيدوكافلاي في عملية التعليم من خلال أربع مراحل، وهي: مرحلة التهيئة (الاستئثار)، ومرحلة تقديم المفردات، ومرحلة التدريبات التفاعلية، ومرحلة التقويم والتعزيز؛ (٢) أثبتت وسيلة إيدوكافلاي فعاليتها في تنمية إتقان المفردات لدى التلاميذ، ويتضح ذلك من خلال ارتفاع متوسط الدرجات درجات تلاميذ المجموعة التجريبية من ٥٨ إلى ٨٥,٦٧، في حين ارتفع متوسط درجات المجموعة الضابطة من ٦٣,٥٠ إلى ٨٠,٣٣. كما بلغت قيمة الدلالة ٠,٠٢٧ < ٠,٠٥، مما يدل على وجود فرق دال إحصائياً بين المجموعتين. بالإضافة إلى ذلك، بلغت نسبة N-Gain في المجموعة التجريبية ٦٧,٣١%، وهي ضمن فئة الفعالية المتوسطة، مدعومة باستجابات إيجابية من التلاميذ. وبناءً على ذلك، يمكن الاستنتاج أن استخدام وسيلة إيدوكافلاي فعال في تحسين إتقان المفردات لدى التلاميذ، إلا أنه يقع ضمن فئة الفعالية المتوسطة.

ABSTRACT

Zahrani, Salima San. 2026. " The Effectiveness of Educaplay as a Learning Media on Students' Vocabulary Mastery at MIN 2 Malang City " Thesis. Arabic Language Education Study Program, Faculty of Tarbiyah and Teacher Learning. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang.

Supervisor : Prof. Dr. Danial Hilmi , M.Pd

Keywords: Educaplay, vocabulary mastery, learning media, Arabic learning

Vocabulary mastery is an essential aspect of Arabic language learning, which ideally enables students to understand and use vocabulary appropriately. However, in reality, students' vocabulary mastery is still relatively low due to the use of conventional and less varied teaching methods, resulting in low student participation and difficulties in understanding and memorizing vocabulary. Therefore, an innovative and interactive learning medium such as Educaplay is needed.

This study aims to describe the use of Educaplay media in vocabulary learning and to determine its effectiveness on students' vocabulary mastery at MIN 2 Malang City. This study employed a quantitative approach with a quasi-experimental design using a pretest-posttest control group design. The population of this study was fifth-grade students of MIN 2 Malang City, with two classes as samples, namely the experimental class and the control class, each consisting of 30 students. Data were collected through tests and questionnaires. The data were analyzed using the Independent Sample T-Test with the help of SPSS.

The results of the study indicate that: (1) the implementation of Educaplay media in vocabulary learning was carried out through four stages, namely the apperception stage, vocabulary introduction stage, interactive practice stage, and reflection and reinforcement stage; (2) Educaplay media was effective in improving students' vocabulary mastery, as indicated by the increase in the average score of the experimental class from 58 to 85.67, while the control class increased from 63.50 to 80.33. The hypothesis testing result showed a significance value of $0.027 < 0.05$, indicating a significant difference between the two classes. In addition, the N-Gain result of the experimental class was 67.31%, which falls into the moderately effective category, supported by positive student responses. Thus, it can be concluded that the use of Educaplay media is effective in improving students' vocabulary mastery at MIN 2 Malang City, although it is categorized as moderately effective.

ABSTRAK

Zahrani, Salima San. 2026. " Efektivitas Media Educaplay Terhadap Penguasaan Mufrodat Siswa Di Min 2 Kota Malang " Skripsi. Progam Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing : Prof. Dr. Danial Hilmi , M.Pd

Kata Kunci: Educaplay, penguasaan mufrodat, media pembelajaran, pembelajaran bahasa Arab

Penguasaan mufrodat merupakan salah satu aspek penting dalam pembelajaran bahasa Arab yang idealnya mampu meningkatkan kemampuan siswa dalam memahami dan menggunakan kosakata secara tepat. Namun, pada kenyataannya penguasaan mufrodat siswa masih tergolong rendah akibat penggunaan metode pembelajaran yang konvensional dan kurang variatif, sehingga siswa kurang aktif serta mengalami kesulitan dalam memahami dan mengingat kosakata. Oleh karena itu, diperlukan inovasi media pembelajaran yang interaktif, salah satunya melalui penggunaan media Educaplay.

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan penggunaan media Educaplay dalam pembelajaran mufrodat serta mengetahui efektivitasnya terhadap penguasaan kosakata siswa di MIN 2 Kota Malang. Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan jenis quasi eksperimen dan desain pretest-posttest control group design. Populasi penelitian adalah siswa kelas V MIN 2 Kota Malang dengan sampel dua kelas, yaitu kelas eksperimen dan kelas kontrol yang masing-masing berjumlah 30 siswa. Teknik pengumpulan data dilakukan melalui tes dan angket. Analisis data menggunakan uji Independent Sample T-Test dengan bantuan program SPSS.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa: (1) Penggunaan media Educaplay dalam pembelajaran dilaksanakan melalui empat tahapan, yaitu tahap apersepsi, pengenalan mufrodat, latihan interaktif, serta refleksi dan penguatan; (2) media educaplay efektif dalam penguasaan mufrodat siswa yang ditunjukkan oleh peningkatan rata-rata nilai pada kelas eksperimen dari 58 menjadi 85,67, sedangkan pada kelas kontrol dari 63,50 menjadi 80,33. Hasil uji hipotesis menunjukkan nilai signifikansi sebesar $0,027 < 0,05$, sehingga terdapat perbedaan yang signifikan antara kelas eksperimen dan kelas kontrol. Selain itu, hasil N-Gain pada kelas eksperimen sebesar 67,31% menunjukkan kategori cukup efektif, serta didukung oleh respon positif siswa. Dengan demikian, dapat disimpulkan bahwa penggunaan media Educaplay efektif dalam meningkatkan penguasaan mufrodat siswa di MIN 2 Kota Malang, meskipun berada pada kategori cukup efektif.

الفصل الأول الإطار العام

أ. خلفية البحث

تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية بالنتائج التعليمية المنصوص عليها في مرسوم المدير العام للتعليم الإسلامي رقم ٣٣٠٢ لعام ٢٠٢٤ بشأن التعليم الإسلامي ونتائج تعليم اللغة العربية. يوضح الوثيقة أن نتائج تعلم اللغة العربية في المرحلة ج (الصفوف الرابع إلى السادس) تهدف إلى تزويد تلاميذ بالقدرة على التعرف على المفردات والتعبيرات البسيطة ذات الصلة بحياتهم اليومية وفهمها.^١ يؤكد هذا المعيار أيضًا على أهمية تحقيق التوازن بين المهارات الاستقبالية (الاستماع والقراءة) والمهارات الإنتاجية (التحدث والكتابة)، بحيث لا يقتصر إتقان المفردات على الجانب السلبي فحسب، بل يمكن تطبيقه أيضًا في التواصل. وبالتالي، فإن هذا المعيار هو المرجع لتقييم مدى نجاح تلاميذ في إتقان المفردات في اللغة الإنجليزية.

يهدف تعلم المفردات على أن يتقن تلاميذ المفردات العربية الأساسية بشكل شامل. وهذا يعني أن تلاميذ قادرين على فهم ومعرفة معنى المفردات في سياقها، بدلاً من مجرد حفظها دون سياق. كما أن تلاميذ قادرين على استخدام هذه المفردات في جمل بسيطة، شفهيًا وكتابيًا، كشكل من أشكال مهارات التواصل الأساسية. مع أخذ هذا الهدف في الاعتبار، يمكن أن يساعد اختيار وسائل التعليم التفاعلية في تسريع إتقان المفردات وتحقيق المؤشرات التي حددها المنهج الدراسي^٢. استنادًا إلى نتائج الملاحظات التي جرتها الباحثة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج في مارس ٢٠٢٥، فإن تعلم اللغة العربية

¹ Kementerian Agama Republik Indonesia, "Klrm_pengantar-SK-Dirgen-Pendis-3302-Th-2024-Ttg-CP-PAI DAN BHS ARAB," *Mushaf Aisyah Al-Qur'an Dan Terjemah* 2023, no. 7 (2022): 6412.

² Lutvi Ali Sahana Anggian, "Media Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab di Era Digital," *Mahira* 2, no. 2 (2022): 137-50, <https://doi.org/10.55380/mahira.v2i2.386>.

موجه في الواقع نحو تحسين إتقان تلاميذ للمفردات. ومع ذلك، لم يتم تحقيق هذا الهدف التعليمي بالكامل. ويمكن ملاحظة ذلك من خلال نتائج التعليم غير المرضية، حيث لا يزال تلاميذ يواجهون صعوبة في فهم المفردات واستخدامها بفعالية. بالإضافة إلى ذلك، لا يزال تدريس المفردات في العديد من المدارس الابتدائية يعتمد بشكل كبير على الأساليب التقليدية، مثل الحفظ الشفوي، وتوفير قوائم المفردات، والتمارين الكتابية المتكررة، مما يجعل التعليم رتيبًا وغير قادر على تعزيز الحافز أو المشاركة النشطة للتلاميذ.

لذلك، هناك حاجة إلى استخدام وسائل الرقمية التفاعلية التي يمكن أن توفر التنوع في عملية التعليم، بحيث لا يتلقى تلاميذ المواد بشكل سلبي فحسب، بل يشاركون أيضًا بشكل فعال في استخدامها. تظهر تقارير البحث والممارسة التعليمية أن استخدام وسائل الرقمية التفاعلية، بما في ذلك منصات الألعاب مثل إيدوكافلاي، بدأ في الاعتماد في العديد من المدارس الابتدائية أو المدارس الدينية لزيادة تحفيز تلاميذ ومشاركتهم، ولكن تطبيقه لم ينتشر بعد على نطاق واسع³. في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج على وجه الخصوص، تظهر الملاحظات الأولية وجود فجوة بين إتقان المفردات المستهدف وإتقان تلاميذ الفعلي في الصف الخامس، مثل نسيان تلاميذ لمعاني المفردات في كثير من الأحيان، وصعوبة تلاميذ في ربط المفردات في جمل، والاختلافات في مستوى الإتقان بين تلاميذ المختلفين. قد تكون عوامل مثل قلة التنوع في وسائل أحد الأسباب، يليها التكرار المحدود للمواد وطرق التدريس التي تكون استقبالية أكثر منها إنتاجية، مما يساهم أيضًا في هذه الحقيقة.

وبناءً على ذلك، هناك حاجة إلى بذل جهود مبتكرة في تعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج، لا سيما من خلال استخدام وسائل تعليمية تفاعلية مثل إيدوكافلاي. تعتمد هذه الوسيلة على

³ Wita Safitri et al., "Penerapan Media Interaktif Educaplay Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Kelas III UPT SD Negeri 060925 Medan Amplas," *Jurnal Pendidikan Tambusai* 8 (2024): 35949–54.

الألعاب، مما يزيد من الحافز والمشاركة، فضلاً عن توفير تجربة تعليمية أكثر متعة. وبالتالي، من المتوقع أن يسد استخدام إيدوكافلاي الفجوة بين معايير التحصيل الدراسي وواقع إتقان تلاميذ للمفردات، فضلاً عن تشجيع تحقيق التوازن بين الكفاءات الاستقبالية والإنتاجية.

إن المستوى المنخفض لإتقان المفردات في تعلم اللغة العربية ينتج عموماً عن الأساليب الرتيبة مثل الحفظ دون سياق، والتمارين الكتابية المتكررة، وقلة التنوع في وسائل التعليم. وهذا الوضع يقلل من دافعية تلاميذ للتعلم لأنهم يشعرون بالملل وعدم الاهتمام. بالإضافة إلى ذلك، يركز التعليم على القراءة والكتابة والاستماع، مما يجعل من الصعب على تلاميذ تطبيق المفردات في الجمل. كما أن العوامل الداخلية، مثل الكسل في الحفظ والنسيان، لها تأثير كبير أيضاً.⁴ علاوة على ذلك، فإن محدودية الأدوات ووسائل التفاعلية تجعل التعليم أقل إثارة للاهتمام، على الرغم من أن الأبحاث تظهر أن وسائل المتعددة التفاعلية يمكن أن تغلب على هذه المشاكل.⁵ إذا لم يتم معالجة هذه المشكلة، فسوف يؤدي ذلك إلى ضعف إتقان المفردات، وصعوبة في التحدث أو الكتابة، وانخفاض الدافع للتعلم، ووجود فجوات بين تلاميذ، والفشل في تحقيق.

للتغلب على هذه المشكلة، يحتاج المعلمون إلى استخدام وسائل الرقمية التفاعلية مثل إيدوكافلاي، التي ثبت أنها تزيد من مشاركة تلاميذ وتحفيزهم من خلال الألعاب التعليمية القائمة على الاختبارات والألغاز والتمارين التفاعلية الأخرى. أظهرت الأبحاث السابقة أن استخدام وسائل التفاعلية يمكن أن يحسن بشكل كبير إتقان المفردات العربية. بالإضافة إلى ذلك، من الضروري أيضاً تكرار المفردات في سياقات ذات معنى وتسهيل المهارات الإنتاجية مثل التحدث والكتابة.

⁴ Ilham Aswadi, *ANALISIS KESULITAN BELAJAR BAHASA ARAB PESERTA DIDIK KELAS VII MTS DDI WANIO TERHADAP PENGUASAAN KOSAKATA BAHASA ARAB*, 2019.

⁵ Aulia Mustika Ilmiani et al., "Multimedia Interaktif untuk Mengatasi Problematika Pembelajaran Bahasa Arab," *Al-Ta'rib : Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya* 8, no. 1 (2020): 17–32, <https://doi.org/10.23971/altarib.v8i1.1902>.

وبالتالي، يمكن للحلول القائمة على التكنولوجيا أن تجمع بين الجوانب الاستقبلية والإنتاجية مع زيادة جاذبية التعليم.

تكمن أهمية هذا البحث في الحاجة إلى تحسين جودة تعلم اللغة العربية من أجل تلبية متطلبات منهج ٢٠١٣، الذي يركز على المهارات التواصلية. بدون إتقان المفردات بشكل جيد، لن تتحقق أهداف تعلم اللغة العربية على مستوى المدارس المتوسطة. لذلك، فإن تطبيق وسائل التفاعلية مثل إيدوكافلاي مهم جدًا كجهد مبتكر لمواجهة التحدي المتمثل في ضعف إتقان المفردات بين تلاميذ.

ب. أسئلة البحث

من خلفية البحث الموضحة أعلاه، يمكن تلخيص أسئلة البحث على النحو التالي:

١. كيف استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج؟

٢. ما فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج؟

ج. أهداف البحث

بناءً على المشكلات المذكورة أعلاه، تهدف هذه الدراسة إلى تحقيق الأهداف التالية:

١. لوصف استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج.

٢. لمعرفة فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج.

د. فروض البحث

بناءً على خلفية المشكلة وصياغتها والدراسات السابقة التي عرضتها الباحثة، فإن فرضية البحث التي تُعدّ إجابة مؤقتة في هذه الدراسة هي Ha: استخدام وسيلة إيدوكافلاي التعليمية فعّال في تحسين إتقان المفردات لدى تلامذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج.

H0: استخدام وسيلة إيدوكافلاي التعليمية غير فعّال في تحسين إتقان المفردات لدى تلامذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج.

فيما يتعلق بما سبق، يمكن التقدير أن تطبيق وسيلة إيدوكافلاي التعليمية فعّال في تحسين إتقان المفردات لدى تلامذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج.

ه. أهمية البحث

١. الأهمية النظرية

من الناحية النظرية، يمكن أن تساهم هذه الدراسة في تطوير نظرية تعلم اللغة العربية، لا سيما فيما يتعلق بإتقان المفردات من خلال استخدام وسائل الرقمية التفاعلية. وتعزز نتائج هذه الدراسة النتيجة التي توصلت إليها الدراسة السابقة بأن وسائل التعلم القائمة على التكنولوجيا، مثل إيدوكافلاي، يمكن أن تزيد من تحفيز تلاميذ ومشاركتهم ونتائج التعلم في إتقان المفردات. وهي بمثابة مرجع إضافي للدراسات المستقبلية حول فعالية وسائل التعلم الرقمية في سياق تعليم اللغة، وخاصة اللغة العربية في المرحلة الابتدائية.

٢ . الأهمية التطبيقية

أ) لمعلمي اللغة العربية

توفر نتائج هذه الدراسة استراتيجيات تعليمية بديلة أكثر جاذبية وابتكارًا، مما يمكّن المعلمين من الحد من استخدام الأساليب التقليدية التي تميل إلى الرتابة. يمكن للمعلمين أيضًا استخدام إيدوكافلاي كوسيلة داعمة لإثراء تنوع تعلم اللغة العربية.

ب) للتلاميذ

يمكن أن تساعد هذه الدراسة تلاميذ على زيادة حافزهم ومشاركتهم النشطة في تعليم اللغة العربية. فهي تساعد تلاميذ على إتقان المفردات بطريقة ممتعة وتفاعلية تتماشى مع العصر. كما تشجع هذه الوسيلة تلاميذ على التعليم بشكل مستقل وتعاوني.

ج) للمدارسة

يمكن للمدارسة استخدام نتائج هذه الدراسة كأساس لوضع سياسات بشأن دمج وسائل الرقمية في التعليم. ويمكن أن تكون بمثابة مدخلات لتطوير مناهج واستراتيجيات تعليمية قائمة على التكنولوجيا.

د) للمحاضرين

يمكن استخدام هذا البحث كمواد دراسية ومثال حقيقي لتطبيق تكنولوجيا التعليم في المدارس الابتدائية. يمكن للمحاضرين استخدامه لإثراء مواد محاضراتهم، خاصة في مجالات تكنولوجيا التعليم ووسائل التعليم أو منهجية تدريس اللغة العربية.

هـ) لقسم تعليم اللغة العربية

يمكن استخدام هذا البحث كمواد دراسية ومثال حقيقي على تطبيق تكنولوجيا التعليم في المدارس الابتدائية. يمكن للمحاضرين

استخدامه لإثراء مواد محاضراتهم، خاصة في مجالات تكنولوجيا التعليم
ووسائل التعليم أو منهجية تدريس اللغة العربية.

(و) للجامعة

يمكن أن تضيف نتائج هذا البحث إلى الأعمال العلمية في البيئة
الجامعية، مع تعزيز سمعة المؤسسة في تطوير البحوث ذات الصلة
باحياجات التعليم الأساسي ودمج التكنولوجيا في التعليم.

(ز) للباحثين في المستقبل

يمكن استخدام هذه الدراسة كمرجع في تطوير دراسات أخرى
حول فعالية وسائل الرقمية التفاعلية، سواء إيدوكافلاي أو المنصات
المماثلة، في تعلم اللغات ومجالات الدراسة الأخرى. وبالتالي، تفتح هذه
الدراسة فرصًا لتطوير ابتكارات تعليمية قائمة على التكنولوجيا في
المستقبل.

و. حدود البحث

تحتاج الباحثة إلى تحديد نطاق القضايا التي سيتم مناقشتها حتى لا تصبح
واسعة للغاية، وتحديد نطاق المناقشة على النحو التالي:

١. الحد الموضوعي

تركز هذه الدراسة على تأثير استخدام وسائل التعليم إيدوكافلاي
على إتقان تلاميذ للمفردات. لا تسلط هذه الدراسة الضوء على جوانب
أخرى مثل مهارات التحدث أو الكتابة أو الدافع للتعلم على وجه
التحديد. ما يُقصد بإتقان المفردات في هذه الدراسة يقتصر على قدرة
تلاميذ على التعرف على معنى المفردات وتذكرها، وفهم استخدام المفردات
في السياق، وتطبيق المفردات البسيطة في الجمل.

٢. الحد المكاني

أجريت الدراسة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج ، منطقة سكون ، وكان موضوع الدراسة هو تلاميذ الصف الخامس (ج) كفصل تجربي و تلاميذ الصف الخامس (هـ) كفصل مراقبة في العام الدراسي ٢٠٢٥/٢٠٢٦.

٣. الحد الزمني

من المقرر أن يتم إجراء البحث في الفترة من سبتمبر ٢٠٢٥ إلى مارس ٢٠٢٦، ويشمل مرحلة الإعداد، وتنفيذ التعليم باستخدام وسائل إيدوكافلاي، وجمع البيانات (الاختبار التمهيدي والاختبار النهائي)، وتحليل نتائج البحث.

ز. تحديد المصطلحات

استنادًا إلى العنوان المذكور سابقًا، وهو ”فعالية وسيلة إيدوكافلاي“ في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج“، هناك عدة مصطلحات مستخدمة، وتقتصر الباحثة نطاق البحث ليشمل:

١. وسيلة إيدوكافلاي (Educaplay)

وسائل التعليم التعليمية هي وسيلة تعليمية رقمية تدمج عناصر التعليم القائمة على الألعاب لدعم عملية التعليم والتعلم. يمكن الوصول إلى هذه المنصة عبر الأجهزة أو أجهزة الكمبيوتر، مما يسهل على المعلمين تقديم المواد بشكل تفاعلي. توفر وسائل التعليم التعليمية أنواعًا مختلفة من الأنشطة مثل الاختبارات القصيرة والألغاز المتقاطعة ومطابقة الكلمات وألعاب الذاكرة وألعاب تخمين الكلمات التي يمكن تكييفها وفقًا لاحتياجات التعليم. بفضل هذه الخصائص، لا تساعد هذه الوسيلة في تقديم المواد فحسب، بل تخلق أيضًا جوًا تعليميًا أكثر متعة، وتعزز الحافز، وتسهل على تلاميذ فهم المواد.

٢. إتقان للمفردات

يمكن فهم إتقان تلاميذ للمفردات على أنه قدرة تلاميذ على فهم واستخدام المفردات العربية وفقاً لسياق التعليم. ولا تقتصر هذه القدرة على التعرف على الكلمات أو حفظها، بل تشمل أيضاً فهم معانيها وتطبيقها في الجمل واستخدامها في التواصل الشفهي والكتابي. وتعد المفردات نفسها أساساً لتعليم مهارات اللغة العربية الأخرى. بمعنى آخر، كلما زادت المفردات التي يتقنها تلاميذ، زادت سهولة تطوير مهاراتهم في القراءة والكتابة والاستماع والتحدث باللغة العربية.

ح. الدراسات السابقة

تقديم تحليل مقارنة بين هذه الدراسة والدراسات السابقة بهدف تحديد أوجه التشابه والاختلاف. وذلك لتجنب تكرار البحث في نفس الموضوع. تضمن هذه الدراسة أصالتها وتجنب تكرار الموضوعات التي تم بحثها بالفعل. وهذا يسمح للباحثة برؤية الاختلافات بين هذه الدراسة والدراسات السابقة وأوجه التشابه بينها، بما في ذلك:

١. البحث الذي أجراه رولاني في عام ٢٠٢٤ بعنوان "فعالية وسائل تعليمية 'إدوكابلاي' في زيادة الاهتمام بتعلم اللغة العربية لدى تلاميذ الصف العاشر في مدرسة محمدية العالية ٧ يوجياكرتا للسنة الدراسية" باستخدام طريقة تجريبية كمية^٦. تهدف هذه الدراسة إلى قياس فعالية وسائل التعليم التعليمية في زيادة اهتمام تلاميذ بتعليم اللغة العربية. تشير نتائج هذه الدراسة إلى أن وسائل التعليم التعليمية يمكن أن تزيد من اهتمام تلاميذ بالتعليم، وقد ثبت أنها فعالة جداً لاستخدامها كوسيلة تعليمية. التشابه مع هذه الدراسة هو استخدام وسائل التعليم التعليمية للتعلم، بينما يكمن الاختلاف في تأثيرها وفعاليتها، وهو ما يتم تفصيله بشكل أكبر في تعلم مفردات اللغة العربية.

⁶ Rolani, "فعالية وسائل تعليمية 'إدوكابلاي' في زيادة الاهتمام بتعلم اللغة العربية لدى طلاب الصف العاشر في مدرسة " UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2024), <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/68829/>.

٢. البحث الذي أجرته نيني ماردياه في عام ٢٠٢٤ بعنوان "فعالية استخدام وسيلة إيدوكفلاي EDUCAPLAY لإتقان المفردات لدى تلاميذ الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٣ جاكرتا" باستخدام طريقة تجريبية شبه تجريبية^٧. تهدف هذه الدراسة إلى قياس فعالية إيدوكفلاي في إتقان تلاميذ للمفردات. تظهر نتائج هذه الدراسة أن هناك زيادة كبيرة في إتقان المفردات بعد استخدام إيدوكفلاي وأنه فعال في تحسين نتائج تعلم تلاميذ. تشابه هذه الدراسة هو استخدام وسائل إيدوكفلاي في إتقان المفردات العربية. ويمكن الاختلاف في تأثيرها وفعاليتها على إتقان المفردات العربية.

٣. البحث الذي أجراه توليبودين سيريجار وأوليا أزمي الخيري في مجلة ماهيرا ٢٠٢٤ بعنوان "تطوير وسائل تعليم المفردات العربية القائمة على نظام أندرويد في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثلاثة بانتول يوجياكارتا" باستخدام طريقة البحث والتطوير^٨. يهدف هذا البحث إلى إنتاج وسائل تعليمية مناسبة وفعالة وكفؤة، خاصة لتعلم المفردات العربية. تظهر نتائج هذه الدراسة أن وسائل التعليم القائمة على نظام أندرويد يمكن أن تزيد من حماس تلاميذ للتعلم. يبدو أن تلاميذ يحصلون على مساعدة أكبر في فهم المفردات وحفظها، ويجدونها أسهل وأكثر متعة. يشبه هذا البحث في أنه باستخدام وسائل التعليم التكنولوجية، لا يشعر تلاميذ بالملل أو الرتابة في تعليم المفردات. ويمكن الاختلاف في تطوير وسائل وتأثيرها على إتقان تلاميذ للمفردات.

٤. البحث الذي أجرته دوي لاسمي سنة ٢٠٢٥ بعنوان: "أثر وسيلة التعليم إيدوكفلاي على إتقان المفردات في اللغة العربية (دراسة تجريبية في مدرسة أمداة الرسخين المتوسطة الإسلامية بجاكرتا)"^٩. وقد استخدمت الباحثة المنهج

⁷ Neni Mardiyah, "إتقان المفردات لدى تلاميذ الصف السابع بالمدرسة EDUCAPLAY فعالية استخدام وسيلة إيدوكفلاي", المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٣ جاكرتا, ٢٠٢٣, ٦١

⁸ Tolibuddin Siregar and Aulia Azmi Alkhairi, "Pengembangan Media Pembelajaran Mufrodlat Bahasa Arab Berbasis Android Di MIN 3 Bantul Yogyakarta" 2, no. 3 (2024): 223-30.

⁹ Dewi Lasmi, "تأثير الوسيلة التعليمية" Educaplay على إتقان المفردات العربية البحث التجريبي في المدرسة المتوسطة EDUCAPLAY تأثير الوسيلة التعليمية", (2025) "الإسلامية عمدة الرسخين جاكرتا"

الكمي التجريبي. يهدف هذا البحث إلى تحليل أثر استخدام وسيلة إيدوكابلاي على إتقان المفردات لدى تلاميذ مدرسة أمداء الرسخين المتوسطة الإسلامية بجاكرتا. وقد خلصت نتائج البحث إلى أنّ هناك أثراً معنوياً لاستخدام وسيلة التعليم إيدوكابلاي في إتقان المفردات العربية، كما تبين وجود فروق في نتائج إتقان المفردات بين تلاميذ الذين استخدموا وسيلة التعليم إيدوكابلاي حيث حصلوا على متوسط درجات أعلى، مقارنةً بالتلاميذ الذين لم يستخدموها. وأما أوجه التشابه في البحث فهي استخدام وسيلة إيدوكابلاي في إتقان المفردات، بينما يكمن الاختلاف في موضوع البحث، حيث إنّ هذه الدراسة أجريت على تلاميذ المدرسة الابتدائية، بينما أجري البحث السابق على تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية.

الجدول ١.١ الدراسات السابقة

أصالة البحث

أصالة البحث	أوجه الاختلاف	أوجه التشابه	نتائج البحث	الاسم والعنوان والسنة
استناداً إلى دراسات سابقة، ثبت أن وسائل القائمة على التكنولوجيا مثل	توجد في تأثيرها وفعاليتها، وتفصيلها بشكل أكثر دقة في تعلم مفردات	التركيز على استخدام وسائل إيدوكابلاي لتعليم اللغة العربية.	وسائل التعليم التفاعلية يمكنها زيادة اهتمام تلاميذ بالتعليم وقد ثبتت فعاليتها الكافية	رولاني ٢٠٢٤، "فعالية وسائل تعليمية "إدوكابلاي" في زيادة الاهتمام بتعلم اللغة العربية لدى تلاميذ الصف العاشر في مدرسة محمدية العالية ٧ يوجياكرتا للسنة الدراسية

تطبيقات إيدوكافلاي و Android	اللغة العربية.		لا استخدامها كوسائل تعليمية.	
تزيد من اهتمام تلاميذ وإتقانهم للمفردات. تبحث هذه الدراسة تأثير إيدوكافلاي على مهارات المفردات	التركيز على فعاليته في إتقان مفردات اللغة العربية.	استخدام وسيلة في إيدوكافلاي إتقان مفردات اللغة العربية. مفردات اللغة العربية.	تظهر أن هناك زيادة ملحوظة في إتقان المفردات بعد استخدام إيدوكافلاي وأنه فعال في تحسين نتائج التعليم لدى تلاميذ.	نيني ماردياه ٢٠٢٤, فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي لإتقان المفردات لدى تلاميذ الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ” ١٣ جاكرتا
المفردات والفهم لدى تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية	تركز على طريقة البحث لتطوير الوسائل وتأثيرها على إتقان تلاميذ للمفردات.	بالتركيز على استخدام وسائل التعليم التكنولوجية، لا يشعر تلاميذ بالممل أو الرتابة في تعلم المفردات.	وسائل التعليم القائمة على نظام أندرويد يمكن أن تزيد من حماس تلاميذ للتعلم.	توليبودين سيريجار وأوليا أزمي الخيري ٢٠٢٤, بعنوان ”تطوير وسائل تعليم المفردات العربية القائمة على نظام أندرويد في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثلاثة بانتول يوجيا كارتا“

بمدينة مالانج ، مع التركيز على أصالة الدراسة				
المدرسة الابتدائية وموضوع والتركيز على الفهم المتعمق، وهو ما نادراً ما يتم دراسته.	تقع في موضوع البحث بين تلاميذ المدارس الابتدائية والمدارس الإعدادية.	توجد أوجه تشابه في استخدام وسائل التعليم التفاعلية في تعليم المفردات.	وسائل التعليم التفاعلية يمكنها تحسين إتقان تلاميذ للمفردات.	دوي لاسمي ٢٠٢٥، "أثر وسيلة التعليم إيديوكابلاي على إتقان المفردات في اللغة العربية (دراسة تجريبية في مدرسة أمداء الرسخين المتوسطة الإسلامية بجاكرتا)"

بناءً على نتائج الأبحاث السابقة، يمكن ملاحظة أن استخدام وسائل التعليم القائمة على التكنولوجيا مثل إيدوكافلاي أو تطبيقات الأندرويد أثبتت قدرتها على زيادة اهتمام تلاميذ وإتقانهم للمفردات. دراسة رولاني (٢٠٢٤) تركز على فعالية إيدوكافلاي في زيادة الاهتمام بتعلم اللغة العربية، بينما تركز نيني (٢٠٢٤) بشكل أكبر على فعالية في زيادة إتقان المفردات لدى تلاميذ المرحلة الإعدادية. ديوي لاسمي (٢٠٢٥) أيضاً بحثت تأثير على إتقان المفردات، ولكن موضوع البحث كان تلاميذ المدارس الإعدادية. في الوقت نفسه، طورت دراسة توليبودين وأوليا وسائل تعليمية قائمة على نظام أندرويد تركز على تحفيز تلاميذ على تعلم المفردات. على عكس تلك الأبحاث، يركز هذا البحث بشكل خاص

على دراسة تأثير استخدام وسائل الرقمية التفاعلية إيدوكافلاي على تحسين قدرات وفهم مفردات تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج, وبالتالي، لا يقتصر الأمر على تسليط الضوء على فعالية التعليم أو الاهتمام به فحسب، بل يركز بشكل أكبر على فهم تلاميذ العميق لمفردات اللغة العربية. وبالتالي، تتميز هذه الدراسة بأصالتها من حيث محور البحث وموضوعه، فضلاً عن التركيز على جانب فهم المفردات في المرحلة الابتدائية، وهو جانب لم يسبق له الكثير من البحث.

الفصل الثاني الإطار النظري

البحث النظري : وسائل التعليم

أ. تعريف وسائل التعليم

قدم الخبراء العديد من التعريفات ووسائل التعليم. وبشكل عام، يعرف الخبراء وسائل التعليم من منظور الاتصال. ومن الناحية اللغوية، فإن كلمة "وسائل التعليم" هي صيغة الجمع لكلمة "وسيلة". ويأتي هذا المصطلح من اللاتينية، ويعني "بين". ومن منظور الاتصال، تشير كلمة 'وسيلة' إلى شيء الذي يمكن أن يكون وسيطاً في عملية الاتصال. ويمكن أيضاً فهم كلمة "وسيلة" على أنها أداة أو وسيط لنقل الرسائل من المرسل إلى المتلقي¹⁰.

تأتي كلمة "وسائل التعليم" من الكلمة اللاتينية *medius*، التي تعني حرفياً الوسط والوسيط والناقل. لذلك، يمكن تعريف وسائل التعليم بأنها ناقل أو مرسل للرسائل من المرسل إلى المتلقي. وختاماً، فإن وسائل هي وعاء للرسائل التي يريد المصدر نقلها إلى الهدف أو المتلقي للرسالة. والمواد المستلمة هي رسائل تعليمية، والهدف المحقق هو إتمام عملية التعليم.

وفي الوقت نفسه، التعليم هو جهد واعٍ يبذله المعلمون أو المدرسون لمساعدة تلاميذ أو التلاميذ حتى يتمكنوا من التعليم وفقاً لاحتياجاتهم واهتماماتهم. بعبارة أخرى، التعليم هو جهد مخطط له للتعامل مع موارد التعليم بحيث تحدث عملية التعليم داخل تلاميذ. في عملية التعليم، تلاميذ هم الأشخاص الذين يتعلمون والمعلمون هم الأشخاص الذين يعلمون. يمكن أيضاً تفسير التدريس على أنه عملية مساعدة شخص أو مجموعة على القيام بأنشطة تعليمية حتى تتم عملية التدريس والتعليم بشكل فعال¹¹.

¹⁰ Muhammad Hasan et al., *Media Pembelajaran, Tahta Media Group*, 2021.

¹¹ Ani Daniyati et al., "Konsep Dasar Media Pembelajaran," *Journal of Student Research* 1, no. 1 (2023): 282–94, <https://doi.org/10.55606/jsr.v1i1.993>.

وسائل التعليم هي أدوات يمكن أن تساعد في عملية التدريس والتعليم بحيث يصبح معنى الرسالة المنقولة أكثر وضوحًا ويمكن تحقيق أهداف التعليم أو التعليم بفعالية وكفاءة. وفقًا ليوسفهادي مارسو، فإن وسائل التعليم هي أي شيء يستخدم لنقل الرسائل ويمكن أن يحفز عقل ومشاعر وانتباه ورغبة المتعلمين بحيث يشجع على عملية تعليم مدروسة وهادفة ومنضبطة.¹² وفقًا لناسوتيون، وسائل التدريس هي أدوات مساعدة للتدريس، أي دعم لأساليب التدريس التي يستخدمها المعلمون¹³. و في الوقت نفسه، وفقًا لأزهر أرشاد، فإن وسائل التعليم هي أي شيء يمكن استخدامه لنقل الرسائل أو المعلومات في عملية التعليم والتعليم بهدف تحفيز انتباه تلاميذ واهتمامهم بالتعليم¹⁴. بناءً على تفسيرات الخبراء، يمكن استنتاج أن وسائل التعليم هي أدوات يمكن أن تساعد في عملية التدريس والتعليم بحيث يصبح معنى الرسالة المنقولة أكثر وضوحًا ويمكن تحقيق الأهداف التعليمية أو التعليمية بفعالية وكفاءة¹⁵.

تلعب وسائل التعليم دورًا مهمًا للغاية في دعم نجاح عملية التدريس والتعليم. وفقًا ليوسفهادي ميارسو وناسوتيون وأزهر أرشاد، فإن جوهر وسائل التعليم هو أنها تعمل كوسيط بين المعلمين وتلاميذ بحيث يمكن نقل الرسائل أو المواد بشكل صحيح. وسائل التعليم ليست مجرد أداة، بل هي أيضًا جسر يمكن أن يجذب الانتباه ويحفز تلاميذ ويسهل فهمهم للمواد التي يتم نقلها. مع وسائل التعليم، لا يكون التعليم لفظيًا فحسب، بل يكون أيضًا أكثر تنوعًا وإثارة للاهتمام وسياقيًا. لذلك، يجب أن يكون اختيار وسائل التعليمية المناسبة ملائمًا للأهداف والمواد وظروف تلاميذ حتى يكون التعليم أكثر فعالية وكفاءة وذات مغزى. تعد وسائل التعليم أيضًا أداة أساسية لنقل المعلومات من المعلمين كمرسلين إلى تلاميذ

¹² Miarso Yusufhadi, *Menyemani Benih Teknologi Pendidikan* (Jakarta: Prenada Media Grub, 2011).

¹³ Nasution s, *Berbagai Pendekatan Dalam Proses Belajar Mengajar* (Jakarta: Bina Aksara, 1990).

¹⁴ Azhar Arsyad, *Media Pengajaran* (Jakarta: RajaGrafindo Persada, 1997).

¹⁵ Nurrita T, "Pengembangan Media Pembelajaran Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa," *ACADEMIA: Jurnal Inovasi Riset Akademik* 2, no. 3 (2022): 119–27.

كمستقبلين. إذا تم تنظيم بيئة التعليم بطريقة مخططة ومنهجية، يمكن تحقيق أهداف التعليم إلى أقصى حد ممكن¹⁶.

بناءً على آراء هؤلاء الخبراء، يمكن استنتاج أن وسائل التعليم هي أداة تخدم نقل الرسائل أو المعلومات من المعلمين إلى تلاميذ بحيث تكون عملية التعليم أكثر فعالية وذات مغزى. ويؤكد يوسفهادي ميارسو أن وسائل التعليم يمكن أن تحفز عقول تلاميذ ومشاعرهم واهتمامهم في عملية تعليم مدروسة ومحكومة. يضع ناسوتيون وسائل في مكانة أداة تعليمية تدعم تطبيق أساليب التعليم، بينما يؤكد أزهر أرشاد على دور وسائل في جذب اهتمام تلاميذ وانتباههم إلى المواد التعليمية. من هذه الآراء الثلاثة، يخلص المؤلف إلى أن وسائل التعليم هي أداة أو وسيط يساعد المعلمين على نقل المواد بشكل واضح وجذاب وبطريقة يسهل على تلاميذ فهمها. تعمل وسائل التعليم كجسر اتصال يمكنه تحويل المفاهيم المجردة إلى مفاهيم ملموسة، وزيادة الدافع للتعليم، وتسهيل تحقيق أهداف التعلم بفعالية وكفاءة. وبالتالي، فإن اختيار واستخدام الوسائل المناسبة سيحدد إلى حد كبير نجاح عملية التعلم.

ب. وظائف وسائل التعليم

تؤدي وسائل التعلم وظيفة مهمة جدًا في دعم عملية التدريس والتعليم. فوجود وسائل التعليم يمكن أن يساعد المعلمين على تقديم المواد بطريقة أكثر وضوحًا وإثارة للاهتمام وأسهل للتلاميذ لفهمها. مع وسائل التعليم، لا يعتمد التعلم فقط على التفسيرات اللفظية للمعلم، بل يمكنه أيضًا تحفيز انتباه تلاميذ وحماسهم وفهمهم للمواد. تتمثل الوظيفة الرئيسية لوسائل التعليم في خلق مواقف تمكن تلاميذ من فهم المعرفة بدقة وعمق، مع تطوير مهاراتهم في التفكير وتشكيل شخصياتهم.¹⁷ هناك عدة آراء حول وظيفة وسائل التعليم ودورها في التعليم، وهو أمر مهم للغاية لأنه يحدد فعالية وكفاءة أهداف التعلم. وفقًا لماك كاوان في كتاب

¹⁶ M. S Saleh et al., "Media Pembelajaran," 2023,

<https://repository.penerbiteureka.com/publications/563021/media-pembelajaran>.

¹⁷ Saleh et al.

صالح ”الوسائل السمعية البصرية في التدريس“، هناك أربع وظائف ووسائل التعليم في التعلم، وهي¹⁸:

(١) أولاً، تغيير محور التركيز في التعليم الرسمي، أي باستخدام وسائل تعليمية كانت في الأصل مجردة لجعل التعلم ملموساً، والتعلم الذي كان في الأصل نظرياً لجعله عملياً.

(٢) ثانياً، تعزيز روح التحفيز على التعليم. في هذه الحالة، يكون التحفيز مؤثراً للغاية على تلاميذ، لأن استخدام وسائل أثناء عملية التعليم يصبح أكثر إثارة للاهتمام ويجعل تلاميذ أكثر تركيزاً على التعليم.

(٣) ثالثاً، توفير الوضوح، بحيث يمكن نقل المعرفة والخبرة التي يكتسبها المتعلمون بوضوح وفهمها. لذلك، فإن استخدام وسائل في عملية التعليم والتعلم ضروري للغاية.

(٤) أخيراً، رابعاً، توفير التحفيز، خاصة رغبة تلاميذ في فهم المادة التي يتم تدريسها. هذه الرغبة في المعرفة توفر مؤشراً للمعلم على أن تلاميذ ينتبهون إلى المادة التي يتم تدريسها.

وفقاً لساديمان وآخرون، تساعد وسائل التعليم على توضيح عرض الرسائل بحيث لا تكون لفظية للغاية، وتتغلب على قيود المكان والزمان والطاقة والقدرات الحسية، وتحفز الحماس للتعليم لدى تلاميذ.¹⁹ يؤكد أزهري أيضاً أن وظيفة وسائل التعلم هي أنها أداة يمكنها توضيح مادة الدرس، وتعزيز الدافع للتعليم، وتمكين تلاميذ من المشاركة في المزيد من الأنشطة التعليمية²⁰.

بناءً على آراء هؤلاء الخبراء، يمكن استنتاج أن وظيفة وسائل التعليم ليست فقط كأداة لمساعدة المعلمين، ولكن أيضاً كعامل مهم في خلق جو تعليمي فعال وكفاء وممتع. تلعب وسائل التعليم دوراً في توضيح المواد المجردة لجعلها أكثر واقعية،

¹⁸ Aisyah Fadilah et al., "Pengertian Media, Tujuan, Fungsi, Manfaat Dan Urgensi Media Pembelajaran," *Journal of Student Research (JSR)* 1, no. 2 (2023): 1–17.

¹⁹ Sadiman A, S, *Media Pendidikan: Pengertian, Pengembangan, Dan Pemanfaatannya* (Jakarta: RajaGrafindo Persada, n.d.).

²⁰ Arsyad, *Media Pengajaran*.

وتعزيز دوافع تلاميذ، وتسهيل تفاعلات تعليمية أكثر نشاطاً. وبالتالي، فإن الاستخدام المناسب لوسائل التعليم سيساعد بشكل كبير في تحقيق أهداف التعلم المثلى.

ج. فوائد وسائل التعليم

لا يمكن فصل تنمية الموارد البشرية عن قدرة البشر على إدارة إمكاناتهم المختلفة، بما في ذلك في مجال التعليم. في المرحلة الابتدائية، يلعب التعليم دوراً مهماً في تشكيل جودة التعلم المنظم من خلال استخدام وسائل التعلم. تعد وسائل التعليم أحد العوامل المهمة التي تدعم نجاح عملية التعليم والتعلم. كما تلعب وسائل التعليم دوراً مهماً في دعم عملية التعليم والتعلم.

هناك العديد من أنواع وسائل التعليم التي يستخدمها المعلمون في الفصول الدراسية، بدءاً من الأصغر والأبسط والأرخص إلى الأكثر تطوراً. بعضها يصنعه المعلمون، وبعضها يصنع في المصانع، وبعضها يستخدم من البيئة المحيطة، وبعضها يرسل إلى المدارس. لذلك، فإن فائدة وسائل التعليم هي تسهيل عملية التعليم وتحسين نتائج التعلم لدى تلاميذ. وبالتالي، يمكن استنتاج أن وسائل التعليم تأتي في أنواع وأشكال مختلفة، تتراوح من الأرخص إلى الأكثر تطوراً^{٢١}. وفقاً لفوتري وآخرون (٢٠٢٤)، هناك العديد من فوائد وسائل التعليم، بما في ذلك^{٢٢}:

- ١) تسهيل فهم تلاميذ للمواد الدراسية من خلال أشكال وأساليب تعليم متنوعة.
- ٢) مساعدة المعلمين على تحقيق أهداف التعلم وشرح المواد الدراسية بترتيب منهجي.

²¹ Putri Zaharah et al., "How To Develop Dalam Fungsi Dan Manfaat Media Pembelajaran Di Sekolah Dasar," *Inspirasi Dunia: Jurnal Riset Pendidikan Dan Bahasa* 3, no. 2 (2024): 41–51, <https://doi.org/10.58192/insdun.v3i2.2065>.

²² Putri Zaharah et al.

٣) زيادة تحفيز تلاميذ واهتمامهم بالتعليم، بحيث يكون لديهم القدرة على التفكير وتحليل المواد الدراسية بشكل جيد.

٤) المساعدة في تقديم مواد دراسية شيقة لتحسين جودة التعليم والمساعدة في عملية التعلم.

وفقًا لماريانا وآخرون (٢٠٢١)، يمكن استنتاج أن وسائل التعليم الرقمية تلعب دورًا مهمًا في زيادة دافع تلاميذ للتعلم. ومن الفوائد الأخرى لاستخدام هذه وسائل^{٢٣}:

١) تعمل كوسيلة للتفاعل بين تلاميذ وبين تلاميذ وموارد التعليم، مما يجعل عملية التعلم أكثر تواصلية.

٢) تسهل على المعلمين تقديم المواد التعليمية، على الرغم من أن التعليم لا يتم وجهًا لوجه.

٣) تعمل كوسيلة لنقل المعلومات والتفاعل أثناء عملية التعلم عن بعد.

٤) تشجع الابتكار في أنشطة التعليم في العصر الرقمي الحالي.

٥) تحسين فعالية وكفاءة العمل، سواء من حيث المنتجات أو عملية التعلم، مما يساعد على حل مختلف مشكلات التعليم على النحو الأمثل.

بالإضافة إلى ذلك، وفقًا لسودجانا وريفاي في باغارا وآخرون. (٢٠٢٢)،

فإن وسائل التعليم لها عدة فوائد مهمة في عملية تعلم تلاميذ، بما في ذلك^{٢٤}:

١) استخدام وسائل التعليم يمكن أن يجذب انتباه تلاميذ، وبالتالي يزيد من دافعهم للتعلم.

٢) تصبح المواد المقدمة أكثر فائدة وأسهل للتلاميذ لفهمها، مما يساعدهم على إتقان وتحقيق أهداف التعلم.

²³ Mariana Jediut et al., "MANFAAT MEDIA PEMBELAJARAN DIGITAL DALAM MENINGKATKAN MOTIVASI BELAJAR SISWA SD SELAMA PANDEMI COVID-19," *Jurnal Literasi Pendidikan Dasar* 2, no. 2 (2021): 1-5.

²⁴ Dkk Pagarra H & Syawaludin, *Media Pembelajaran, Badan Penerbit UNM*, 2022.

٣) تجعل وسائل التعليم أساليب التدريس أكثر تنوعًا، ولا تعتمد فقط على الشرح اللفظي من المعلم. وبالتالي، لا يشعر تلاميذ الملل بسهولة، ولا يشعر المعلمون بالإرهاق في تقديم المواد في كل حصة.

٤) تتاح للتلاميذ فرص أكثر للمشاركة بنشاط في الأنشطة التعليمية، فلا يقتصر دورهم على الاستماع إلى شرح المعلم، بل يشاركون أيضًا في أنشطة أخرى مثل المراقبة أو العرض أو تقديم نتائج تعلمهم.

بناءً على آراء العديد من الخبراء المذكورة أعلاه، يمكن استنتاج أن وسائل التعليم تلعب دورًا مهمًا في تحسين جودة عملية التدريس والتعلم. فوسائل التعليم لا تساعد المعلمين فقط على تقديم المواد بطريقة أكثر منهجية وإثارة للاهتمام، بل تسهل أيضًا على تلاميذ فهم الدروس، وتزيد من حافزهم واهتمامهم بالتعليم، وتشجعهم على المشاركة النشطة في أنشطة التعلم. بالإضافة إلى ذلك، تخلق وسائل التعلم أيضًا أساليب تدريس أكثر إبداعًا وتدعم فعالية وكفاءة عملية التعلم، سواء كانت وجهًا لوجه أو عن بُعد.

د. وسائل الرقمية التفاعلية إيدوكافلاي (Educaplay)

تلعب وسائل التعليم التعليمية دورًا مهمًا في نجاح التعليم، حيث إنها بمثابة جسر لتحقيق أهداف التعليم. لن تعمل استراتيجيات التعلم بشكل مثالي دون دعم من وسائل التعليم المناسبة. وبالتالي، فإن استخدام إيدوكافلاي كوسيلة إعلامية تفاعلية يمكن أن يساعد تلاميذ على أن يكونوا أكثر نشاطًا وتحفيزًا وفهمًا للمواد الدراسية بسهولة أكبر، وبالتالي تعظيم نتائج التعلم. وفي هذا الصدد، توضح سورة النحل الآية ١٢٥:

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِلُغْمِهِ تَدِينِ

المعنى: "(يا نبي محمد صلى الله عليه وسلم) ادعُ (جميع الناس) إلى الطريق (الذي أرشدك إليه) ربك الذي يحميك بالحكمة (بكلمات حكيمة مناسبة لمستوى

ذكائهم) والحسنى، وجادلهم بالتي هي أحسن. إن ربك هو الرازق، وهو أعلم (بمن ضل عن طريقه ومن هُدي)."

يقدم الآية أعلاه إرشادات حول كيفية نقل المعرفة بالحكمة والتعليم الجيد. في سياق التعليم، يمكن فهم استخدام وسائل التعلم التفاعلية مثل إيدوكافلاي على أنه شكل من أشكال "التعليم الجيد" (الموعظة الحسنة) الذي يتكيف مع العصر وخصائص تلاميذ. توفر وسائل التفاعلية تجربة تعليمية جذابة تتناسب مع مستوى فهم تلاميذ، بحيث يمكن نقل الرسالة التعليمية بشكل فعال وهادف. وبالتالي، فإن استخدام التكنولوجيا في التعلم يتماشى مع مبدأ نقل المعرفة بأفضل طريقة كما أمرت الآية^{٢٥}.

الوسائل الرقمية التفاعلية إيدوكافلاي هي منصة تعليمية على شبكة الإنترنت توفر مجموعة متنوعة من الأنشطة التفاعلية، مثل الاختبارات القصيرة، والألغاز المتقاطعة، وألعاب البحث عن الكلمات، ومطابقة الأزواج، والاختبارات القصيرة بالفيديو، والخرائط التفاعلية. تم تصميم هذه وسائل لدعم عملية التعلم بطريقة أكثر جاذبية وممتعة ومشاركة، بحيث لا يكتفي تلاميذ بتلقي المواد بشكل سلبي، بل يشاركون أيضًا بشكل نشط من خلال أنشطة تعليمية قائمة على الألعاب. لا تعزز وسائل الرقمية التفاعلية مشاركة تلاميذ فحسب، بل تساعدهم أيضًا على اكتساب رؤى أوضح من خلال تجربة تعليمية جذابة وديناميكية. في هذا السياق، يمكن للمدرسين الاستفادة من وسائل التعليمية القائمة على التكنولوجيا^{٢٦}.

إيدوكافلاي هو أحد الحلول لتطوير وسائل التعلم التفاعلية. يتميز إيدوكافلاي بميزات متنوعة تمكّن المعلمين من إنشاء تجارب تعليمية ممتعة وفعالة في الوقت نفسه. من خلال وسائل إيدوكافلاي، يمكن للتلاميذ المشاركة بنشاط في

²⁵ Departemen Agama RI, *Al-Qur'an Dan Terjemahnya* (Jakarta: Pustaka Al-Kautsar, 2019).

²⁶ Ros Suryaningsih Ge'e and Zaini Dahlan, "Pengaruh Media Interaktif Educaplay Terhadap Hasil Belajar IPA Peserta Didik Kelas V Sekolah Dasar," *Cetta: Jurnal Ilmu Pendidikan* 8, no. 2 (2025): 339-49, <https://doi.org/10.37329/cetta.v8i2.4184>.

التعلم، واستكشاف فهم أعمق للمواد الدراسية، وتعزيز مهارات التفكير النقدي لديهم. يعد استخدام التكنولوجيا مثل هذه خطوة مهمة في دعم تحول تعليم اللغة العربية في العصر الرقمي.

في العصر الرقمي الحالي، غيرت الألعاب التعليمية طريقة تعلمنا. تقود منصات مثل إيدوكافلاي هذه الثورة من خلال الجمع بين التكنولوجيا وعلم نفس اللعب والأهداف التعليمية. وفقًا للاتيفة وآخرون. (٢٠٢٤)، فإن الألعاب التعليمية هي أكثر من مجرد ترفيه. إنها أدوات تفاعلية تسمح للمتعلمين بالبحث عن المعرفة ومعالجتها واكتشافها من خلال تجارب لعب منظمة. يستخدم هذا النهج علم نفس اللعب كأساس لعملية نقل المعرفة. تستفيد هذه الألعاب من الدافع الطبيعي للأطفال للتعلم من خلال تقديم التحديات وفرص الاستكشاف والتغذية الراجعة الفورية. تتيح التكنولوجيا الرقمية إنشاء بيئة تعليمية ديناميكية، حيث يمكن أن تكون كل تفاعل لحظة تعليمية ذات مغزى.

تُحدث منصات مثل إيدوكافلاي تغييرات كبيرة في الطريقة التي يُنظر بها إلى التعليم الحديث. وفقًا لسوباجيو و سولخاة (٢٠٢٤)، فإن إيدوكافلاي ليست مجرد وسيلة تعليمية، بل هي نظام بيئي مبتكر يجمع بين عناصر اللعب والتكنولوجيا والاستراتيجيات التربوية المتطورة. تم تصميم المنصة لخلق مساحة تعاونية، حيث لا يكون تلاميذ مجرد متلقين للمعلومات، بل يبنون معارفهم بنشاط. بفضل واجهتها سهلة الاستخدام وألعابها الجذابة وموادها المصممة خصيصًا لتناسب مراحل النمو المعرفي للأطفال، تحول إيدوكافلاي عمليات التعلم الصعبة إلى تجارب ممتعة وذات مغزى. وهذا يدل على حدوث تحول جذري في التعليم، حيث لم تعد التكنولوجيا تعتبر أداة إضافية، بل وسيلة أساسية للتعلم العميق والمستمر^{٢٧}.

ثم، بربط النظرية مع التعليم التفاعلي، تنص نظرية ماير (٢٠٠٩) المتعددة وسائل المعرفة على أن عملية التعلم ستكون أكثر فعالية إذا تم تقديم المعلومات

²⁷ Saiful Anwar and Jasiah, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Game Educaplay Untuk Meningkatkan Keaktifan Siswa Pada Mata Pelajaran SKI," *Jurnal Budi Pekerti Agama Islam* 3, no. 1 (2025): 355–57, <https://journal.aripafi.or.id/index.php/jbpai/article/view/913>.

من خلال مزيج من النصوص والصور والصوت والأنشطة التفاعلية. وفقاً لهذه النظرية، لدى البشر قناتان رئيسيتان لمعالجة المعلومات (اللفظية والبصرية) وقدرة محدودة على معالجة المعلومات. لذلك، يجب أن يكون التعلم الجيد باستخدام وسائل المتعددة قادراً على دمج النص والمرئيات بطريقة متوازنة لتسهيل فهم تلاميذ للمواد.²⁸ يتوافق إيدوكافلاي مع هذه النظرية لأنه يقدم المفردات في شكل نص (كلمات عربية) وصور (رسوم توضيحية) وصوت (نطق الكلمات). بفضل ميزات الاختبارات التفاعلية، لا يقرأ تلاميذ الكلمات فحسب، بل يرون الصور أيضاً ويسمعون كيفية نطقها، بما يتناسب مع احتياجات تلاميذ والمعلمين على حد سواء. وهذا يساعد على تعزيز الترميز المزدوج (بايفيو ، ١٩٩٠)، الذي يدعم الاحتفاظ بالمفردات.

وفقاً لسكينر (١٩٥٨)، التعلم هو تغيير في السلوك ناتج عن التفاعل بين المنبه والاستجابة، والذي يتم تعزيزه من خلال التعزيز.²⁹ يتم تحقيق التعلم الفعال من خلال التكرار (التدريب والممارسة) والتغذية الراجعة الفورية. يدعم إيدوكافلاي مبادئ السلوكية للأسباب التالية:

- ١) يتلقى تلاميذ تدريباً متكرراً في الإجابة على اختبارات المفردات.
 - ٢) كل إجابة صحيحة تحصل على تغذية راجعة إيجابية (درجة أو تقييم)، والتي تعمل كتعزيز.
 - ٣) يمكن تصحيح التمارين غير الصحيحة على الفور، مما يعزز السلوك التعليمي الصحيح.
- وبالتالي، فإن استخدام إيدوكافلاي يوفر محفزات في شكل أسئلة اختبار، وإجابات من تلاميذ، وتعزيز في شكل درجات أو تصحيحات. يتماشى هذا العملية مع مفهوم التعلم بالتكليف التشغيلي الذي طوره سكينر.

²⁸ Richard E Mayer, "Multimedia Learning," *The Management of Technical Change* 41 (2006): 71–94, https://doi.org/10.1057/9780230800601_4.

²⁹ B. F Skinner, "Teaching Machines," *Parasitology of Fishes*. 147004, no. 1905 (1958): 1–21, <https://sci-hub.tw/10.1002/iroh.19620470121%0Ahttp://www.osti.gov/servlets/purl/4290548/>.

البحث النظري : إتقان المفردات

أ. تعريف المفردات

المفردات، أو المفردات باللغة العربية (صيغة الجمع لكلمة مفرد)، هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة ما، وهي أحد المكونات الأساسية لإتقان اللغة. يعرّف هورني في تاريخان (٢٠١٥) المفردات بأنها جميع الكلمات في لغة ما أو عدد من الكلمات التي يستخدمها شخص أو مجموعة من الأشخاص في نفس البيئة.^{٣٠} في سياق تعلم اللغة العربية، يعد إتقان المفردات هو المفتاح لفهم اللغة العربية واستخدامها بفعالية.

المفردات هي جانب مهم يجب على كل فرد إتقانه عند تعلم لغة أجنبية، بما في ذلك اللغة العربية. وفقًا لمونا في علي وديوي (٢٠٢١)، فإن إتقان المفردات بشكل كافٍ سيساعد الشخص على التواصل والكتابة بشكل جيد باستخدام تلك اللغة.^{٣١} تعتمد مهارات التحدث والكتابة بشكل كبير على الخبرة والمفردات الواسعة والمنتجة.

يضيف روسيدي ونيمة (٢٠١٩) أن المفردات لا تشمل الكلمات المفردة (مفردات مفردة) فحسب، بل تشمل أيضًا العبارات (تراكيب) والتعابير التي لها معانٍ محددة في سياقات معينة. إن إتقان المفردات بشكل جيد سيسهل على تلاميذ فهم المهارات الأربع للغة العربية بشكل شامل^{٣٢}. لذلك، يعد توسيع المفردات جزءًا مهمًا من عملية تعلم اللغة وتطوير المهارات اللغوية الحالية. وبالتالي، هناك حاجة إلى طريقة مناسبة في تعلم المفردات العربية حتى يمكن تلبية احتياجات المفردات على النحو الأمثل.

³⁰ Tarigan G, H, *Pengajaran Kosakata* (Bandung: Angkasa, 2015).

³¹ Ali Imron and Dewi Farda Fajriyah, "Penggunaan Metode Bernyanyi Dalam Menghafal Mufrodlat (Kosakata) Bahasa Arab Di MI," *Dawuh Guru: Jurnal Pendidikan MI/SD* 1, no. 1 (2021): 41–56, <https://doi.org/10.35878/guru.v1i1.255>.

³² Abdul Wahab Rosyidi and Ni'mah M, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press, 2019).

ب. أهمية إتقان المفردات

يعد إتقان المفردات جانبًا أساسيًا في تعلم اللغة العربية، حيث إن المفردات هي مفتاح فهم بنية الجملة ومعنى النص ومحتوى الرسالة المراد إيصالها. في سياق تعلم اللغة العربية، كلما زادت المفردات التي يتقنها تلاميذ، زادت فرصهم في فهم القرآن والحديث وغيرهما من الأدب الإسلامي بعمق أكبر. وهذا يدل على أن إتقان المفردات ليس مجرد مهارة لغوية، بل هو أيضًا وسيلة لتعزيز فهم المرء للتعاليم الإسلامية.

الإسلام نفسه يؤكد على أهمية إتقان اللغة العربية كوسيلة لفهم وحي الله. فقد نزل القرآن باللغة العربية حتى يتمكن البشر من فهمه مباشرة دون وسيط لغة أخرى. كما ورد في كلام الله سبحانه وتعالى:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (سورة يوسف: ٢).

يؤكد هذا الآية أن القرآن الكريم نزل بلغة عربية واضحة حتى يسهل على البشر فهمه. وفقًا لقريش شهاب في تفسير المصباح (٢٠٢٢)، فإن استخدام اللغة العربية في القرآن الكريم ليس فقط لأن النبي محمد صلى الله عليه وسلم كان يتكلم العربية، ولكن أيضًا لأن اللغة العربية تتمتع ببنية لغوية فريدة غنية ودقيقة في المعنى وجميلة في ترتيب كلماتها، مما يجعلها قادرة على نقل الرسائل الإلهية بشكل مثالي. ^{٣٣} لذلك، فإن إتقان اللغة العربية، وخاصة المفردات، مهم جدًا للمسلمين لفهم محتويات القرآن مباشرة دون الاعتماد كليًا على الترجمات التي لا تستطيع أحيانًا التعبير عن المعنى الكامل للنص الأصلي.

يمكن تفسير إتقان المفردات العربية على أنه القدرة على استخدام قوة اللغة، أي المفردات، كأداة لغوية. يعد تعلم عدد كبير من الكلمات جزءًا مهمًا

³³ Shihab Q, M, "Tafsir Al-Misbah: Pesan, Kesan, Dan Keserasian Al-Qur'an," Jakarta Lentera Hati vol 6 (2022).

جدًا من تعلم اللغة. فكلما زاد عدد الكلمات التي يعرفها المرء، زادت قدرته على فهم ما يسمعه ويقراه، وزادت قدرته على قول أو كتابة ما يريد قوله أو كتابته^{٣٤}. إن أهمية العناصر اللغوية في إتقان المهارات اللغوية تعني أن المفردات هي أحد العناصر المهمة التي يحتاج تلاميذ إلى إتقانها عند تعلم اللغة العربية. لذلك فمن المنطقي أن الشخص الذي يستطيع إتقان عناصر اللغة جيدًا سيجد على الأرجح سهولة في إتقان المهارات اللغوية أو إتقان اللغة^{٣٥}. تشمل إتقان اللغة مهارات الاستماع والقراءة والكتابة والتحدث. الاستماع هو عملية تحويل الأصوات (اللغة) إلى معنى. إتقان القراءة هو مهارة لغوية استقبالية، حيث يتم تلقي المعلومات من الآخرين في شكل مكتوب. إتقان الكتابة هو إتقان اللغة الذي ينتج أو يوفر المعلومات للآخرين (القراء) في شكل مكتوب. مهارات التحدث هي مهارات إنتاجية تنتج أو تنقل المعلومات للآخرين في شكل أصوات لغوية كعملية لتحويل الأصوات اللغوية إلى كلام^{٣٦}.

كما أن إتقان المفردات له علاقة وثيقة جدًا بالإنجازات التعليمية الإجمالية للتلاميذ (روبنز و إيربي ، ١٩٩٤). تلعب المفردات دورًا مهمًا في تطور تلاميذ، لأن أولئك الذين يتمتعون بمفردات واسعة يكونون عمومًا أكثر ثقة وقدرة على التأثير بشكل إيجابي على أقرانهم للتصرف بالشكل المتوقع، مقارنة بالأطفال الذين لديهم مفردات محدودة (هامبورو ، ١٩٩٥). في الواقع، كشف برنارد (١٩٦٥) أن الأبحاث تظهر أن المديرين التنفيذيين في مجال الأعمال يتمتعون في المتوسط بمستوى عالٍ من إتقان المفردات^{٣٧}.

³⁴ Nurhapipa Sudirman, "Pengaruh Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Terhadap Kemampuan Membaca Al-Qur'an Peserta Didik MTs DDI Kaballangang Kabupaten Pinrang," *Central Library of State of Islamic Institute Parepare* (2023).

³⁵ Haerul Ahyar, "Penguasaan Mufradat Dan Qawā'id Sebagai Upaya Meningkatkan Keterampilan Menulis Bahasa Arab," *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 4, no. 2 (2018): 259–74, <https://doi.org/10.14421/almahara.2018.042-06>.

³⁶ Ridwan Ridwan and A. Fajar Awaluddin, "Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufradat Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Raodhatul Athfal," *DIDAKTIKA : Jurnal Kependidikan* 13, no. 1 (2019): 56–67, <https://doi.org/10.30863/didaktika.v13i1.252>.

³⁷ Syarifah Aini and Mualim Wijaya, "Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodats Peserta Didik Di Madrasah," *Palapa* 6, no. 1 (2018): 90–110, <https://doi.org/10.36088/palapa.v6i1.61>.

وفقاً للباحثين، يعد إتقان المفردات أساساً مهماً في تعلم اللغة العربية لأنه الدعم الرئيسي لمهارات الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة. فالشخص الذي يمتلك مفردات واسعة سيجد سهولة أكبر في فهم المعاني ونقلها بدقة. بالإضافة إلى ذلك، يؤثر إتقان المفردات أيضاً على ثقة تلاميذ وقدرتهم على التواصل. لذلك، يجب أن يكون إتقان المفردات أولوية في تعلم اللغة العربية حتى تتطور مهارات تلاميذ اللغوية بشكل مثالي.

ج. مؤشرات إتقان المفردات

في تعلم المفردات، لا يقتصر التدريس على تعليم المفردات ثم مطالبة تلاميذ بحفظها. بل يُعتبر تلاميذ قد أتقنوا المفردات إذا حققوا مؤشرات إتقان المفردات. تشمل مؤشرات إتقان المفردات العربية في المدارس الابتدائية بشكل عام قدرات تلاميذ في الجوانب التالية:

- ١) قدرة تلاميذ على ترجمة أشكال المفردات بشكل جيد.
- ٢) قدرة تلاميذ على نطق المفردات وكتابتها بشكل صحيح.
- ٣) قدرة تلاميذ على استخدام المفردات في الجمل (المنطوقة) والكتابة بشكل صحيح.
- ٤) يشمل إتقان المفردات القدرة على التحدث والكتابة والقراءة والاستماع إلى المفردات العربية.
- ٥) إتقان تلاميذ لمعاني المفردات والمرادفات والمتضادات والمتجانسات ومعاني الكلمات ومجموعات كلمات معينة.

تشير الأبحاث في المدارس الابتدائية إلى أن مؤشر إتقان المفردات الناجح يمكن تحديده من خلال الحد الأدنى من درجة اكتمال تعلم الطالب (على سبيل المثال، ٦٥ KKM) في أنشطة تعلم اللغة العربية. وبالتالي، فإن هذا المؤشر لا يقتصر على مهارات حفظ الكلمات فحسب، بل يشمل أيضاً القدرة على الترجمة

واستخدام الكلمات في السياق الصحيح شفهيًا وكتابيًا، وفهم معاني الكلمات فهمًا عميقًا^{٣٨}.

بناءً على الوصف أعلاه، يخلص المؤلف إلى أن إتقان المفردات لا يمكن قياسه فقط من خلال القدرة على الحفظ، بل من خلال مهارات تلاميذ في فهم المفردات ونطقها وكتابتها واستخدامها في سياقها. وهذا يشير إلى أن تعلم المفردات يجب أن يوجه نحو تحقيق الكفاءة التواصلية، وليس مجرد إتقان أشكال الكلمات. وبالتالي، يمكن قياس نجاح تعلم المفردات في المدارس الابتدائية من مدى قدرة تلاميذ على تطبيق المفردات في مهارات اللغة الشاملة، سواء الشفوية أو الكتابية، وفقًا للمعنى والوظيفة المناسبين.

البحث النظري : تعليم اللغة العربية

أ. تعريف تعليم اللغة العربية

تعلم اللغة العربية هو عملية تفاعل تعليمي يشارك فيها المعلمون وتلاميذ في محاولة لإتقان مهارات اللغة العربية، سواء المنطوقة أو المكتوبة، والتي تشمل أربع كفاءات أساسية: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. تعلم اللغة العربية ليس مجرد نقل للمعرفة حول قواعد اللغة، بل هو أيضًا عملية تعريف وتطوير مهارات التواصل في سياق الحياة اليومية وفهم النصوص الدينية.

وفقًا لهيرماوان، فإن تعلم اللغة العربية هو عملية أو نشاط يقوم به المعلمون وتلاميذ لتحقيق أهداف تعلم اللغة العربية، وهي إتقان مهارات اللغة العربية التي تغطي أربعة جوانب من إتقان اللغة. لا تركز هذه العملية على الجانب المعرفي فحسب، بل تركز أيضًا على الجوانب العاطفية والحركية للتلاميذ في استخدام اللغة العربية بشكل وظيفي^{٣٩}.

³⁸ Hanifah Nur Azizah, "Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Word Wall," *Alsuniyat* 1, no. 1 (2020): 1–16, <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v1i1.24212>.

³⁹ Acep Hermawa, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung, 2018), PT Remaja Rosdakarya.

يوضح إفيندي أن تعلم اللغة العربية هو جهد منهجي ومخطط لخلق بيئة تعليمية مواتية حتى يتمكن تلاميذ من تطوير إمكاناتهم بشكل فعال في إتقان اللغة العربية كوسيلة للتواصل وفهم المعرفة العلمية الإسلامية. يشمل هذا التعلم إتقان عناصر اللغة (عناصر اللغة) مثل المفردات (المفردات) والقواعد ونظام الأصوات، بالإضافة إلى المهارات اللغوية المتكاملة (مهارات اللغة)⁴⁰.

وفي الوقت نفسه، يؤكد مصطفى أن تعلم اللغة العربية في إندونيسيا، وخاصة في المدارس الدينية، له خصائص محددة لأن اللغة العربية ليست لغة تلاميذ الأم بل لغة أجنبية. لذلك، يتطلب تعلم اللغة العربية تَهْجًا وأساليب ووسائل مناسبة حتى يتمكن تلاميذ من إتقان اللغة العربية بشكل فعال. يجب أن يأخذ تعلم اللغة العربية في الاعتبار أيضًا السياق الاجتماعي والثقافي للتلاميذ وأهداف التعلم الموجهة نحو المهارات التواصلية وفهم النصوص الدينية⁴¹.

بناءً على آراء هؤلاء الخبراء، يخلص المؤلف إلى أن تعلم اللغة العربية هو تفاعل تعليمي منظم ومنهجي بين المعلمين وتلاميذ لتحقيق الكفاءة في اللغة العربية، سواء من حيث إتقان عناصر اللغة أو المهارات اللغوية، ويتم ذلك من خلال مناهج وأساليب مناسبة لخصائص تلاميذ وأهداف التعلم. وفي سياق المدرسة الابتدائية، يعد تعلم اللغة العربية أساسًا مهمًا للتلاميذ لفهم التعاليم الإسلامية وتطوير مهارات التواصل باللغة العربية في المرحلة التعليمية التالية.

ب. أهداف تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية

يتمثل هدف تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية في تعزيز وغرس الفهم الديني. اللغة العربية هي لغة القرآن والجنة. العديد من المصادر الإسلامية مكتوبة باللغة العربية بدون علامات التشكيل (الحركات). ومن الأمثلة على ذلك الكتب الإسلامية المكتوبة باللغة العربية. يساعد تعليم اللغة العربية تلاميذ في المدارس الابتدائية بشكل كبير على فهم النصوص الدينية منذ سن مبكرة. بالإضافة إلى

⁴⁰ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2017).

⁴¹ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN Maliki Press, 2020).

ذلك، يعمق تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية تنمية اللغة لدى تلاميذ. يمكن لتلاميذ في المدارس الابتدائية تطوير مهاراتهم اللغوية مثل التحدث والقراءة والكتابة، وكذلك الفهم والاستماع. يمارس تلاميذ في المدارس الابتدائية أيضًا مهارات التواصل من خلال تعليم اللغة العربية الأساسية. يمكن لتلاميذ في المدارس الابتدائية ممارسة التحدث باللغة العربية في التواصل اليومي. التآزر بين الدروس في المدرسة والتطبيق في المنزل هو شكل من أشكال تعزيز الكفاءة الدينية للأطفال^{٤٢}.

وفقًا للوائح وزير الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا، فإن الهدف من تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية هو تمكين تلاميذ من فهم واستخدام اللغة العربية كوسيلة بسيطة للتواصل، شفهيًا وكتائياً، بالإضافة إلى اكتساب فهم أساسي للنصوص الدينية العربية التي غالبًا ما يصادفونها في حياتهم اليومية، مثل الصلوات، وتلاوات الصلاة، وآيات قصيرة من القرآن الكريم^{٤٣}.

وفقًا لإفيندي، يمكن تصنيف أهداف تعلم اللغة العربية في المدارس الإسلامية إلى أهداف قصيرة الأجل وأهداف طويلة الأجل. تشمل الأهداف قصيرة الأجل إتقان المهارات الأساسية للغة العربية، والتي تشمل الاستماع والكلام والقراءة والكتابة بمواضيع بسيطة قريبة من حياة تلاميذ. أما الأهداف طويلة المدى فهي إعداد تلاميذ ليكونوا قادرين على الوصول إلى موارد تعليم الإسلام باللغة العربية في المستوى التالي من التعليم، وكذلك تعزيز الموقف الإيجابي تجاه اللغة العربية باعتبارها لغة الإسلام والثقافة الإسلامية^{٤٤}.

وأضاف حميد وآخرون أن الغرض من تعلم اللغة العربية في المدارس الإسلامية ليس وظيفيًا وتواصلًا فحسب، بل روحياً وثقافياً أيضاً. من الناحية الوظيفية، يُتوقع من تلاميذ أن يكونوا قادرين على استخدام اللغة العربية في

⁴² Vaesol Wahyu Eka Irawan, "Dasar-Dasar Bahasa Arab Bagi Siswa MI," *MOMENTUM : Jurnal Sosial Dan Keagamaan* 13, no. 2 (2024): 176–88, <https://doi.org/10.58472/momentum.v13i2.177>.

⁴³ Kamaruddin Amin, "Keputusan Menteri Agama Nomor 183 Tahun 2019 Tentang Kurikulum PAI Dan Bahasa Arab Pada Madrasah," *Direktorat KSKK Madrasah Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementerian Agama Republik Indonesia*, 2019, 1–466.

⁴⁴ Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*.

الأنشطة اليومية في المدرسة والبيئة الأسرية. ومن الناحية الروحية، يعد تعلم اللغة العربية وسيلة للتقرب من الله من خلال فهم كلماته. من الناحية الثقافية، يتعرف تلاميذ على القيم الثقافية الإسلامية التي تحتوي عليها اللغة العربية، وبالتالي بناء هوية إسلامية قوية منذ سن مبكرة^{٤٥}.

من الناحية العملية، يمكن تفصيل أهداف تعلم اللغة العربية في المدارس الابتدائية على النحو التالي:

(١) الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية هي:

(أ) القدرة على فهم القرآن والحديث كمصادر للشريعة الإسلامية.
(ب) القدرة على فهم الكتب الدينية والثقافية الإسلامية المكتوبة باللغة العربية^{٤٦}.

(ج) تنمية مهارات التواصل الأساسية باللغة العربية، سواء الشفوية أو الكتابية، وفقاً لمستوى تطور تلاميذ المدارس الابتدائية.

(د) تزويد تلاميذ بالمعرفة والفهم للمفردات الأساسية المتعلقة بالحياة اليومية والطقوس الدينية.

(هـ) بناء أساس لغوي متين استعداداً لتعلم اللغة العربية بشكل أكثر تعمقاً في المستوى التالي^{٤٧}.

(٢) الأهداف المحددة لتعلم اللغة العربية هي:

(أ) أن يكون تلاميذ قادرين على فهم ونطق المفردات العربية بشكل صحيح وفقاً لقواعد مخارج الحروف.

(ب) أن يكون تلاميذ قادرين على فهم النصوص العربية البسيطة المتعلقة بمواضيع الحياة اليومية، مثل التعارف، والأسرة، والمدرسة، والبيئة.

⁴⁵ MA Hamid, Bisri Mustofa, and Uril Baharuddin, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, Dan Media* (Malang: UIN Maliki Press, 2020).

⁴⁶ Ridwan and Awaluddin, "Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufradat Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Raodhatul Athfal."

⁴⁷ Rosyidi and M, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*.

ج) تلاميذ قادرين على إجراء محادثات بسيطة باللغة العربية باستخدام أنماط الجمل الأساسية (الجملة الاسمية والجملة الفعلية).

د) تلاميذ قادرين على قراءة نصوص عربية بسيطة مع الحركات الصحيحة وفهم معانيها في السياق.

هـ) تلاميذ قادرين على كتابة كلمات وعبارات وجمل بسيطة باللغة العربية بخط صحيح وأنيق.

تمتع تلاميذ بفهم وحفظ الصلوات اليومية وتلاوات الصلاة وآيات قصيرة من القرآن الكريم مع معانيها^{٤٨}.

من الوصف أعلاه، يمكن استنتاج أن أهداف تعلم اللغة العربية في التعليم الإسلامي متكاملة وشاملة. فالتعلم لا يقتصر على إتقان الكفاءة اللغوية فحسب، بل يمتد ليشمل تنمية الكفاءة التواصلية، وتكوين المواقف الدينية، وتعزيز الهوية الإسلامية. وبالتالي، يصبح تعلم اللغة العربية في المدارس الإسلامية جزءاً لا يتجزأ من التربية الأخلاقية والروحية التي يتم بناؤها منذ الصغر، فضلاً عن كونه أساساً لتنمية المعرفة الدينية لدى تلاميذ في المرحلة التعليمية التالية.

⁴⁸ Makruf I, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif Dan Menarik* (Semarang.: Need's Press, 2020).

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

استخدمت هذه الدراسة نهجًا كميًا مع تصميم بحثي تجريبي. تم اختيار النهج الكمي لأن هذه الدراسة تهدف إلى اختبار الفرضية المتعلقة بتأثير وسائل إيدوكافلاي على إتقان تلاميذ للمفردات باستخدام بيانات رقمية يمكن قياسها إحصائيًا⁴⁹. تتيح الأساليب الكمية للباحثة تحليل العلاقات السببية بين المتغيرات المستقلة والمتغيرات التابعة بشكل موضوعي ومنهجي.

نوع البحث المستخدم هو تصميم شبه تجريبي مع تصميم مجموعة مراقبة غير متكافئة. تم اختيار هذا التصميم لأنه من الصعب، في سياق التعليم، إجراء عشوائية كاملة لموضوعات البحث⁵⁰. في هذا التصميم، هناك مجموعتان: المجموعة التجريبية، التي تتلقى العلاج في شكل تعلم باستخدام وسائل إيدوكافلاي، والمجموعة الضابطة، التي تستخدم طرق التعلم التقليدية. سيخضع كلا الفريقين لاختبارات مسبقة واختبارات لاحقة لقياس إتقانهم للمفردات قبل وبعد العلاج. يمكن وصف تصميم البحث على النحو التالي:

الجدول ١.٣ تصميم البحث

المجموعة	الاختبار المسبق	العلاج	الاختبار اللاحق
الفصل أ	O ₁	X	O ₂
الفصل ب	O ₃	-	O ₄

الشرح:

- O₁: الاختبار المسبق للمجموعة التجريبية
- O₂: الاختبار اللاحق للمجموعة التجريبية

⁴⁹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D* (Jakarta: Alfabeta, 2019).

⁵⁰ J. D. Creswell, J. W., & Creswell, *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches* (SAGE Publications, 2018).

- O₃: الاختبار المسبق للمجموعة الضابطة
- O₄: الاختبار اللاحق للمجموعة الضابطة
- X : العلاج باستخدام وسائل إيدوكافلاي
- - : عدم وجود علاج للفصل الضابط

ب. متغيرات البحث

متغيرات البحث هي أي شيء تقرّر الباحثة دراسته من أجل الحصول على معلومات عنه ثم استخلاص النتائج^{٥١}. في هذه الدراسة، هناك نوعان من المتغيرات:

١. المتغير المستقل (المتغير الحر)

المتغير المستقل في هذه الدراسة هو وسيلة التعليم إيدوكافلاي (X). إيدوكافلاي هي منصة رقمية توفر أنشطة تعليمية تفاعلية متنوعة، مثل الاختبارات القصيرة والكلمات المتقاطعة وألعاب مطابقة الكلمات وغيرها من الأنشطة المتعددة وسائل التي يمكن استخدامها لتحسين المفردات العربية أو إتقان المفردات. تتيح هذه الوسيلة للمعلمين إنشاء محتوى تعليمي تفاعلي وممتع يمكن للتلاميذ الوصول إليه عبر الإنترنت أو دون اتصال بالإنترنت^{٥٢}. من المتوقع أن يؤدي استخدام إيدوكافلاي إلى زيادة تحفيز تلاميذ، وخلق بيئة تعليمية ممتعة، وتسهيل تقييم نتائج التعلم على المعلمين من خلال ميزة التقييم التلقائي المتاحة.

٢. المتغير التابع (المتغير المقيد)

المتغير التابع في هذه الدراسة هو إتقان المفردات (Y). تشمل مؤشرات إتقان المفردات قدرة تلاميذ على فهم المفردات العربية وتذكرها واستخدامها في السياق المناسب، شفهيًا وكتابيًا. يُقاس إتقان المفردات من خلال اختبارات تغطي القدرة على التعرف على معنى المفردات، والقدرة على استخدام المفردات في الجمل،

⁵¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*.

⁵² H. Wardani, R. K., & Syofyan, "Pengembangan Video Interaktif Pada Pembelajaran IPA Tematik Integratif Materi Peredaran Darah Manusia," *Jurnal Ilmiah Sekolah Dasar 2* (2018), <https://doi.org/10.23887/jisd.v2i4.16154>.

والقدرة على ربط المفردات بالسياق المناسب^{٥٣}. يتم قياس هذه القدرة من خلال اختبارات مصممة لتقييم مدى قدرة تلاميذ على فهم وتطبيق المفردات التي تعلموها في مختلف مواقف التواصل. وبالتالي، يمكن أن يعكس مستوى إتقان المفردات فعالية التعلم وتحقيق الأهداف التعليمية في تعلم اللغة العربية.

ج. مجتمع البحث وعينته

١. مجتمع البحث

مجتمع الدراسة هو مجال التعميم الذي يتكون من كائنات أو موضوعات لها صفات وخصائص معينة تحددها الباحثة لدراستها ثم استخلاص النتائج^{٥٤}. كان مجتمع الدراسة في هذه الدراسة هو جميع تلاميذ الصف الخامس البالغ عددهم ١٩٦ تلميذ في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج للعام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥، مقسمين إلى سبع فصول متوازية. وقد تم اختيار الصف الخامس بناءً على اعتبار أن تلاميذ في هذا المستوى لديهم بالفعل مهارات أساسية في القراءة والكتابة باللغة العربية، فضلاً عن مهارات تشغيلية في استخدام الأجهزة الرقمية.

٢. عينة البحث

كانت تقنية أخذ العينات المستخدمة في هذه الدراسة هي أخذ العينات العشوائي، وهي تقنية لتحديد العينات بشكل عشوائي دون النظر إلى معايير محددة بحيث يكون لكل فئة فرصة متساوية في أن يتم اختيارها كعينة بحثية^{٥٥}. من نتائج الاختيار العشوائي للفصول، تم اختيار فصلين كعينات بحثية، وهما:

- الفصل IV-C كمجموعة تجريبية تضم ٣٠ تلميذ
- الفصل IV-E كمجموعة مراقبة تضم ٣٠ تلميذ

⁵³ Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*.

⁵⁴ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*.

⁵⁵ Sugiyono.

وبالتالي، بلغ إجمالي حجم العينة للدراسة ٦٠ تلاميذ. واعتُبر هذا العدد مناسباً للبحث التجريبي في سياق التعليم لأنه استوفى الحد الأدنى من متطلبات العينة للتحليل الإحصائي البارامترى^{٥٦}. بالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أن يوفر حجم العينة النسبي نتائج بحثية أكثر تمثيلاً ودقة.

د. البيانات ومصادرها

١. بيانات البحث

البيانات التي تم جمعها في هذه الدراسة هي بيانات كمية تم الحصول عليها من خلال عدة مراحل من القياس والملاحظة. تم الحصول على البيانات المتعلقة بإتقان تلاميذ للمفردات الأولية من نتائج الاختبار التمهيدي الذي تم إجراؤه على المجموعتين التجريبية والضابطة قبل العلاج. بعد عملية التعلم باستخدام وسائل مختلفة، تم جمع بيانات القدرة النهائية من خلال اختبار لاحق لتحديد التحسن في إتقان تلاميذ للمفردات. بالإضافة إلى ذلك، استخدمت الدراسة أيضاً بيانات توثيقية في شكل قوائم درجات تلاميذ وسجلات تنفيذ التعلم لدعم تحليل النتائج. بناءً على هذه البيانات، تم الحصول على نظرة عامة على تطور قدرة تلاميذ على فهم المفردات قبل وبعد العلاج، بحيث يمكن تقييم نتائج البحث بشكل موضوعي.

٢. مصادر بيانات البحث

تتكون مصادر البيانات في هذه الدراسة من بيانات أولية وثانوية. تم الحصول على البيانات الأولية مباشرة من تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج من خلال اختبار إتقان المفردات (اختبار قبل وبعد)، والذي كان المصدر الرئيسي للمعلومات للدراسة. في حين تم الحصول على البيانات الثانوية من مختلف الوثائق الداعمة، مثل المراجع المكتوبة وبيانات تلاميذ وتوثيق أنشطة التعلم، والتي كانت بمثابة تكملات وتعزيز لنتائج الدراسة.

⁵⁶ C. Ary, D., Jacobs, L. C., & Sorensen, *Introduction to Research in Education (8th Ed.)* (Boston: Wadsworth Cengage Learning, 2010).

هـ. أسلوب جمع البيانات وأدواته

تُعدّ تقنيات جمع البيانات خطوة مهمة في البحث، لأنها تحدد جودة البيانات التي يتم الحصول عليها. لذلك، ينبغي على الباحثة اختيار التقنيات المناسبة وفقًا لأهداف البحث واحتياجاته. في هذا البحث، تم جمع البيانات باستخدام عدة أساليب تتناسب مع خصائص موضوع البحث. بالإضافة إلى ذلك، تم إعداد أدوات البحث بشكل منهجي لدعم عملية جمع البيانات بحيث تكون أكثر تنظيمًا وقادرة على قياس متغيرات البحث بدقة. وباستخدام تقنيات وأدوات مناسبة، يُتوقع أن تسهم البيانات التي تم الحصول عليها في تقديم صورة واضحة حول المشكلة المدروسة⁵⁷. تضمنت تقنيات جمع البيانات المستخدمة وأدوات البحث في هذه الدراسة ما يلي:

١. الاختبارات (اختبار إتقان المفردات)

أجريت الاختبارات مرتين، وهي اختبار تمهيدي واختبار نهائي. تم إجراء الاختبار التمهيدي على المجموعتين (التجريبية والضابطة) قبل العلاج لقياس إتقان تلاميذ للمفردات في البداية. تم إجراء الاختبار النهائي بعد الانتهاء من العلاج لقياس إتقان تلاميذ للمفردات في النهاية. استخدم كلا الاختبارين نفس الأداة للحفاظ على اتساق القياس. إجراءات تنفيذ الاختبار:

- تم شرح كيفية الإجابة على الأسئلة للتلاميذ.
 - أجاب تلاميذ على الأسئلة بشكل فردي في غضون ٦٠ دقيقة.
 - تم جمع أوراق الإجابات وتدقيقها من قبل الباحثة.
 - تم تسجيل نتائج الاختبار وتحليلها.
- تم إعداد اختبار إتقان المفردات في صورة اختبار موضوعي يهدف إلى قياس مستوى إتقان التلاميذ للمفردات في اللغة العربية. وتتكون أداة الاختبار من

⁵⁷ Ahmad Tanzeh, *Metodologi Penelitian Praktis* (Yogyakarta: Teras, 2011).

٢٠ سؤالاً من نوع الاختيار من متعدد، تركز على قدرة التلاميذ على التعرف على معاني المفردات، وذلك على النحو الآتي:

• التعرف على معنى المفردات (٢٠ أسئلة متعددة الخيارات): يُطلب من تلاميذ اختيار المعنى الصحيح للمفردات العربية المعروضة.

وقد تم اختيار شكل الاختبار الموضوعي (الاختيار من متعدد) استناداً إلى اعتبارات تتمثل في تمتعه بدرجة عالية من الصدق والثبات، بالإضافة إلى سهولة عملية التصحيح وتحليل البيانات. كما يتيح هذا النوع من الأسئلة قياس القدرات المعرفية لدى التلاميذ بشكل أوسع في وقت قصير نسبياً. يتم التقييم باستخدام مقياس من ٠ إلى ١٠٠، حيث تُمنح ٥ درجات لكل إجابة صحيحة، و ٠ للإجابة الخاطئة. وبذلك، فإن الدرجة القصوى التي يمكن أن يحصل عليها الطالب هي ١٠٠. أما حساب الدرجة فيتم وفق المعادلة الآتية:

$$\text{الدرجة} = (\text{عدد الإجابات الصحيحة} \div 20) \times 100$$

٢. الملاحظة (ورقة الملاحظة)

أجريت الملاحظات خلال عملية التعلم، سواء في المجموعة التجريبية أو المجموعة الضابطة. واستخدمت في الملاحظات أوراق ملاحظة تم إعدادها لمراقبة أنشطة المعلمين وتلاميذ أثناء التعلم. وأجرت الملاحظات الباحثة بمساعدة مراقب واحد للحفاظ على موضوعية الملاحظات.

أ. التوثيق

تم إجراء التوثيق لجمع البيانات الثانوية لدعم البحث. وشملت البيانات الموثقة ملف تعريف المدرسة الدينية، وبيانات تلاميذ، والمناهج الدراسية، ووحدات اللغة العربية، وصور أنشطة التعلم، وغيرها من الوثائق ذات الصلة. تم إجراء التوثيق من بداية البحث حتى نهايته.

الجدول ٢.٣ شبكة جمع البيانات

الرقم	أسئلة البحث	البيانات	المصادر	أسلوب
1	كيف استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الحكومية الإسلامية بمدينة مالانج ، الفصلان ج و هـ	نتائج التوثيق ونتائج المراقبة	تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج ، الفصلان ج و هـ	التوثيق والمراقبة
2	ما فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج؟	درجات تلاميذ	تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج، الفصلان ج و هـ	الاختبار والتوثيق

و. أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات هو نشاط يتم بعد جمع البيانات من جميع المشاركين في الاستطلاع^{٥٨}. يستخدم تحليل البيانات في هذه الدراسة تقنيات التحليل الإحصائي بمساعدة برنامج SPSS. تشمل مراحل تحليل البيانات ما يلي:

⁵⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D.*

١. التحليل الإحصائي الوصفي

يستخدم التحليل الإحصائي الوصفي لوصف بيانات البحث دون القصد من التوصل إلى استنتاجات عامة^{٥٩}. يشمل التحليل الوصفي في هذه الدراسة ما يلي:

- أ) جدول البيانات، تجميع بيانات الاختبار التمهيدي والاختبار النهائي في شكل جداول توزيع التكرار لتسهيل التحليل.
- ب) مقاييس الميل المركزي، حساب المتوسط والوسيط والمنوال لنتائج الاختبار التمهيدي والاختبار النهائي لتحديد الميل المركزي للبيانات.
- ج) قياسات تشتت البيانات، حساب الانحراف المعياري والتباين والحد الأدنى للدرجة والحد الأقصى للدرجة لتحديد توزيع البيانات.
- د) تصنيف مستويات إتقان المفردات، تصنيف مستويات إتقان المفردات لدى تلاميذ بناءً على الدرجات التي حصلوا عليها باستخدام المعايير التالية^{٦٠}:

فاصل النقاط	الفئة
٨٥-١٠٠	جيد جداً
٧٠-٨٤	جيد
٥٥-٦٩	مقبول
٤٠-٥٤	ضعيف

٢. اختبار تحليل المتطلبات الأساسية

قبل إجراء اختبار الفرضية، يتم أولاً إجراء اختبار تحليل المتطلبات الأساسية لتحديد ما إذا كانت البيانات تفي بالافتراضات المطلوبة في التحليل الإحصائي البارامترية.

⁵⁹ Siregar s, *Statistika Deskriptif Untuk Penelitian: Dilengkapi Perhitungan Manual Dan Aplikasi SPSS Versi 17* (Jakarta: Rajawali Pers, 2020).

⁶⁰ Rahayu & Hardini, "Pengaruh Kegiatan Edukatif Berbasis Budaya Lokal Terhadap Perkembangan Sosial Emosional Anak TK," *Jurnal Ilmiah Kependidikan* Vol. 10, N, no. Refleksi Edukatika (2019): hlm. 15.

أ) اختبار طبيعية البيانات يتم إجراء اختبار الطبيعية لتحديد ما إذا كانت بيانات الاختبار المسبق والاختبار اللاحق موزعة بشكل طبيعي أم لا. ٢٨. يستخدم اختبار الطبيعية في هذه الدراسة اختبار شايبرو-ويلك لأن حجم العينة أقل من ٥٠,٢٩ معايير الاختبار:

١. إذا كانت قيمة الدلالة (قيمة p) $< ٠,٠٥$ ، فإن البيانات موزعة بشكل طبيعي.

٢. إذا كانت قيمة الدلالة (قيمة p) $> ٠,٠٥$ ، فإن البيانات غير موزعة بشكل طبيعي.

أجري اختبار الطبيعية باستخدام SPSS بالخطوات التالية: تحليل → إحصاءات وصفية → استكشاف → رسوم بيانية → رسوم بيانية للطبيعية مع اختبارات.

٣. اختبار الفرضية

يتم إجراء اختبار الفرضية للتحقق من صحة الفرضية التي تمت صياغتها. فرضية البحث هي:

أ) H_0 (الفرضية الصفرية): لا يوجد فعالية لاستخدام وسائل إيدوكافلاي على تحسين إتقان المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج.

ب) H_1 (الفرضية البديلة): هناك فعالية لاستخدام وسائل إيدوكافلاي على تحسين إتقان المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج.

تم إجراء اختبار الفرضية باستخدام:

❖ اختبار (t) لعينتين مستقلتين (Independent Sample t-test)

إذا كانت البيانات تتبع التوزيع الطبيعي، فإن اختبار الفرضية يُجرى

باستخدام اختبار (t) لعينتين مستقلتين (Independent Sample t-test)

ويستخدم هذا الاختبار لمقارنة متوسط مجموعتين غير مترابطتين (مثل
الصف التجريبي والصف الضابط). صيغة اختبار t للعينات غير
المرتبطة هي:

الشرح:

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{S_1^2}{n_1} + \frac{S_2^2}{n_2}}}$$

- t = قيمة t المحسوبة
- \bar{X}^1 = متوسط المجموعة التجريبية
- \bar{X}^2 = متوسط المجموعة الضابطة
- S_{12} = تباين المجموعة التجريبية
- S_{22} = تباين المجموعة الضابطة
- n^1 = عدد أفراد العينة في المجموعة التجريبية
- n^2 = عدد أفراد العينة في المجموعة الضابطة
- معايير الاختبار باستخدام SPSS:
- إذا كانت قيمة الدلالة الإحصائية $(p\text{-value}) < 0,05$ فإن H_0 تُرفض و تُقبل H_1 .
- إذا كانت قيمة الدلالة الإحصائية $(p\text{-value}) > 0,05$ فإن H_0 تُقبل و H_1 تُرفض.
- يتم إجراء الاختبار باستخدام SPSS: تحليل → مقارنة المتوسطات
- اختبار (t) لعينتين مستقلتين (Independent Sample t-test)

٤ . اختبار الكسب المُطَبَّع (N-Gain)

يُستخدم اختبار الكسب المُطَبَّع (N-Gain) لمعرفة مستوى تحسّن نتائج تعلّم التلاميذ بعد تطبيق وسيلة إيدوكافلاي التعليمية. ويُجرى هذا الاختبار من خلال مقارنة درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي للتلاميذ ، وذلك لمعرفة مدى تحسّن إتقان المفردات بعد عملية التعلّم. ووفقًا لريتشارد ر. هيك، يُستخدم حساب N-Gain لقياس فعالية التعلّم بناءً على تحسّن نتائج تعلّم الطلاب قبل المعالجة وبعدها^{٦١}.

وصيغة حساب N-Gain المستخدمة في هذا البحث هي كما يلي:

$$N - Gain = \frac{S_{post} - S_{pre}}{S_{maks} - S_{pre}}$$

البيان:

- g = قيمة الكسب المُطَبَّع (N-Gain)
- S_{post} = درجة الاختبار البعدي
- S_{pre} = درجة الاختبار القبلي
- S_{maks} = الدرجة القصوى = أعلى درجة يمكن أن يحصل عليها التلاميذ

بعد الحصول على قيمة N-Gain، تُصنّف النتائج وفقًا للمعايير التي وضعها ريتشارد ر. هيك لمعرفة مستوى تحسّن نتائج تعلّم التلاميذ. ويمكن الاطلاع على تصنيفات قيمة N-Gain في الجدول الآتي:

⁶¹ Richard R. Hake. (1998). *Interactive-engagement versus traditional methods: A six-thousand-student survey of mechanics test data for introductory physics courses*. American Journal of Physics, 66(1), 64–74.

الجدول ٣.٣ تصنيف قيمة N-Gain

مستوى التحسّن	قيمة (g) N-Gain
	$g > 0,70$
متوسط	$0,70 \leq g \leq 0,30$
منخفض	$g < 0,30$

ولا يُستخدم N-Gain لمعرفة مستوى التحسّن في نتائج التعلّم فحسب، بل يمكن أيضًا تفسيره في صورة نسبة مئوية لفعالية التعلّم. وتُستخدم هذه النسبة لمعرفة مستوى فعالية استخدام الوسيلة التعليمية. أما تصنيف فعالية N-Gain فهو كما يلي:

الجدول ٤.٣ تفسير فعالية N-Gain

تفسير الفعالية	نسبة N-Gain
غير فعّال	أقل من ٤٠%
أقل فعالية	٤٠%-٥٥%
فعّال بدرجة كافية	٥٦%-٧٥%
فعّال	أكثر من ٧٦%

وبذلك، تُستخدم نتائج حساب N-Gain في هذا البحث لمعرفة مستوى فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي التعليمية في إتقان مفردات التلاميذ.

٥. تفسير النتائج

بعد تحليل البيانات، تم تفسير النتائج للإجابة على أسئلة البحث:
 أ) تم وصف إتقان تلاميذ للمفردات قبل استخدام إيدوكافلاي بناءً على نتائج الاختبار التمهيدي من خلال النظر إلى متوسط الدرجات وتوزيع التكرار وتصنيف مستويات الإتقان.

ب) تم تفسير فعالية استخدام وسائل إيدوكافلاي على إتقان المفردات بناءً على نتائج اختبار الفرضية وقيم حجم التأثير و N-Gain لتحديد ما إذا كان هناك تحسن كبير وعملي.

ز. مراحل تنفيذ البحث

أجريت هذه الدراسة على عدة مراحل كما يلي:

١. مرحلة الإعداد

تم تنفيذ هذه الخطوة لتقييم الوضع الأولي في الموقع الذي سيكون محور الدراسة خلال الملاحظة الأولية. بعد الانتهاء من الملاحظة، كانت الخطوة التالية هي تقديم العنوان إلى المحاضر المشرف وإعداد مقترح، بالإضافة إلى طلب المساعدة من خلال التشاور مع المحاضر المشرف مسبقاً.

٢. مرحلة التنفيذ

في مرحلة التنفيذ، تم تطبيق محتويات التصميم في الميدان. كان على المعلمين تذكر واتباع ما هو مكتوب في التصميم. كانت مرحلة التنفيذ هي المرحلة التي تم فيها تطبيق أو تنفيذ محتويات التصميم في الميدان. تمت عملية التنفيذ في الفصل الدراسي، وكان على المعلمين الامتثال لما تم تصميمه مسبقاً وتذكره.

٣. المرحلة النهائية

في مرحلة ما بعد الانتهاء، تتم معالجة البيانات التي تم جمعها في الميدان وتقديمها في شكل أطروحة. ويشمل ذلك تحديد إطار نتائج البحث، وتجميع التقرير النهائي للبحث، وتقديم التقرير النهائي إلى الأطراف المعنية.

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول : استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج

طبّق هذا البحث وسيلة التعليم إيدوكافلاي في تدريس اللغة العربية في مادة المفردات لتلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج. وقد قُسم تلاميذ الصف الخامس إلى مجموعتين، وهما: المجموعة التجريبية (الصف الخامس ج) والمجموعة الضابطة (الصف الخامس هـ)، حيث بلغ عدد كل مجموعة ٣٠ طالبًا. ويهدف هذا البحث إلى معرفة مدى فاعلية استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى التلاميذ. وفي تنفيذه، قام الباحثة بإعطاء اختبار قبلي و اختبار بعدي لكلا المجموعتين لمعرفة الفروق في نتائج التعلم قبل وبعد المعالجة. وقد نُفذت أنشطة البحث خلال ثلاث لقاءات في الفترة من ١٣ إلى ٢٨ يناير ٢٠٢٦. وتم تطبيق وسيلة إيدوكافلاي في المجموعة التجريبية في تواريخ ١٣ و ٢٠ و ٢٧ و ٢٠٢٦ يناير، وذلك لمعرفة مدى تحسن إتقان المفردات لدى التلاميذ بعد تلقيهم التعلم باستخدام هذه الوسيلة.

عُقدَ اللقاء الأول يوم الثلاثاء الموافق ١٣ يناير ٢٠٢٦ م في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج. بدأت عملية التعلّم بإلقاء السلام والدعاء الجماعي الذي قاده رئيس الفصل، ثم قامت الباحثة بتقديم نفسها للتلاميذ بإيجاز. بعد ذلك، أجرت الباحثة الاختبار القبلي لمعرفة قدرة التلاميذ الأولية في استيعاب المفردات قبل تطبيق وسيلة إيدوكافلاي التعليمية. وبعد تنفيذ الاختبار القبلي، بدأت الباحثة بتعريف التلاميذ بوسيلة إيدوكافلاي من خلال عرض الألعاب والتدريبات التفاعلية عبر جهاز العرض. كما شرحت الباحثة طريقة استخدام إيدوكافلاي ، مثل كيفية اختيار الإجابة، ومطابقة المفردات مع الصور أو معانيها، وطريقة حل الاختبارات التفاعلية المتوفرة. ثم طُلب

من التلاميذ المشاركة في الأنشطة بشكل فردي وجماعي تحت إشراف الباحثة. وفي بداية الاستخدام، احتاج بعض التلاميذ إلى التوجيه لفهم خطوات استخدام الوسيلة، إلا أن معظم التلاميذ أظهروا حماسًا واهتمامًا كبيرًا بالتعلم. كما أصبح جوّ الفصل أكثر نشاطًا وتفاعلاً بسبب مشاركة التلاميذ المباشرة في أنشطة التعلم القائمة على الألعاب التعليمية. أما اللقاء الثاني، فقد عُقد يوم الثلاثاء الموافق ٢١ يناير ٢٠٢٦م في مدرسة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج. بدأت الحصة باللقاء السلام والدعاء الجماعي والتمهيد القصير. وفي هذا اللقاء، بدأ استخدام وسيلة إيدوكافلاي بشكل أكثر فاعلية في الفصل التجريبي. عرضت الباحثة تدريبات متنوعة للمفردات من خلال أنشطة المطابقة والاختبارات التفاعلية، حيث طُلب من التلاميذ مطابقة المفردات العربية مع معانيها أو صورها المناسبة، ثم الإجابة عن الأسئلة مباشرة بإشراف الباحثة. بالإضافة إلى ذلك، طلبت الباحثة من التلاميذ قراءة المفردات الظاهرة على الشاشة وتكرارها؛ تعزيزًا للنطق الصحيح وفهم المفردات. وخلال عملية التعلم، بدأ التلاميذ أكثر نشاطًا وتركيزًا في متابعة الدرس. كما ساعدت العروض البصرية والأنشطة التفاعلية التلاميذ على فهم المفردات وتذكرها بشكل أسهل. كذلك، كان التفاعل بين الطلاب والباحثة جيدًا، حيث أظهر التلاميذ حماسًا أثناء الإجابة عن الأسئلة والمشاركة في الألعاب التعليمية التي قُدمت عبر إيدوكافلاي.

أما اللقاء الثالث، فقد عُقد يوم الأربعاء الموافق ٢٨ يناير ٢٠٢٦م في مدرسة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج. بدأت عملية التعلم باللقاء السلام والدعاء الجماعي والتأكد من جاهزية التلاميذ قبل بدء الدرس. وفي هذا اللقاء، أصبح التلاميذ أكثر اعتيادًا على استخدام وسيلة إيدوكافلاي، لذلك سارت عملية التعلم بصورة أكثر انتظامًا وسلاسة مقارنة باللقاءات السابقة. وقدمت الباحثة مرة أخرى تدريبات للمفردات من خلال الاختبارات التفاعلية وأنشطة مطابقة الكلمات؛ بهدف تعزيز فهم التلاميذ للمادة التي تمت دراستها. وبدأ التلاميذ أكثر ثقة في الإجابة عن الأسئلة وأكثر

سرعة في فهم تعليمات استخدام الوسيلة. وبعد انتهاء عملية التعلّم، أجرت الباحثة الاختبار البعدي في الفصل التجريبي والفصل الضابط لمعرفة القدرة النهائية للطلاب بعد انتهاء عملية التعلّم. وفي ختام اللقاء، قدّمت الباحثة الشكر للتلاميذ على مشاركتهم، ثم اختُتِمت الحصة بالدعاء الجماعي والسلام الختامي.

تم تنفيذ استخدام وسيلة إيدوكافلاي في تعليم اللغة العربية، ولا سيما في إتقان المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج، من خلال عدة مراحل تعليمية منظمة. وقد صُمِّمت هذه المراحل لمساعدة التلاميذ على التعرّف على المفردات العربية وفهمها وحفظها بصورة أكثر فاعلية من خلال وسيلة تفاعلية. وفي تطبيقها داخل الصف، لم تُستخدم وسيلة إيدوكافلاي كأداة مساعدة في التعلم فحسب، بل استُخدمت أيضاً كوسيلة لتعزيز نشاط التلاميذ ومشاركتهم في عملية التعلم. وقد جرت عملية التعلم عبر عدة مراحل مترابطة، تبدأ من مرحلة التمهيد (التهيئة) وتنتهي بمرحلة التأمل والتعزيز. أما مراحل استخدام وسيلة إيدوكافلاي في تعليم المفردات فهي كما يلي:

١. مرحلة التمهيد (التهيئة) باستخدام إيدوكافلاي

تُعَدّ مرحلة التمهيد المرحلة الأولى في عملية التعلم، وتهدف إلى تنشيط المعرفة السابقة لدى التلاميذ المتعلقة بالمفردات التي تم تعلمها مسبقاً، وذلك بمساعدة وسيلة إيدوكافلاي. وتُعَدّ هذه المرحلة خطوة تمهيدية قبل الدخول في المادة الجديدة، بحيث يكون لدى التلاميذ استعداد أفضل لمتابعة التعلم. وتهدف هذه المرحلة إلى مساعدة التلاميذ على استرجاع المفردات التي سبق تعلمها، وكذلك إعدادهم لاستقبال مفردات جديدة. بالإضافة إلى ذلك، تهدف مرحلة التمهيد إلى زيادة انتباه التلاميذ ومشاركتهم منذ بداية التعلم. ويتوافق ذلك مع الرأي القائل بأن التمهيد يسهم في ربط المعرفة السابقة بالمعرفة الجديدة، كما يعزز استعداد التلاميذ للتعلم.

وفي هذه المرحلة، يعرض المعلم نشاطاً بسيطاً من إيدوكافلاي ، مثل نشاط المطابقة الذي يتضمن ربط الكلمات بمعانيها من المفردات التي سبق تعلمها. ويطلب المعلم من التلاميذ الانتباه إلى ما يُعرض على الشاشة، ثم يُطلب من بعضهم المحاولة في الإجابة بشكل مباشر. كما يطرح المعلم أسئلة تمهيدية مثل: «ما معنى هذه الكلمة؟» أو «من يتذكر هذه المفردة؟» وذلك لتحفيز مشاركة التلاميذ. ويتم تنفيذ هذا النشاط في بداية الحصّة لوضع دقائق كتمهيد قبل الانتقال إلى المادة الأساسية⁶².

الصورة ٤. ١ مرحلة التمهيد (التهيئة) باستخدام إيدوكافلاي



وبناءً على نتائج الملاحظة أثناء عملية التعلم، فإن استخدام إيدوكافلاي في مرحلة التمهيد استطاع جذب انتباه التلاميذ منذ بداية النشاط التعليمي. حيث بدأ على التلاميذ الحماس وبدأوا بالمشاركة الفعالة في الإجابة عن الأسئلة المطروحة. وتمكّن معظم التلاميذ من استرجاع المفردات التي سبق تعلمها، على الرغم من وجود بعض التلاميذ الذين أظهروا ترددًا في الإجابة. وبشكل عام، أظهر التلاميذ استعدادًا أفضل لمتابعة التعلم بعد تقديم هذا التحفيز باستخدام وسيلة إيدوكافلاي⁶³.

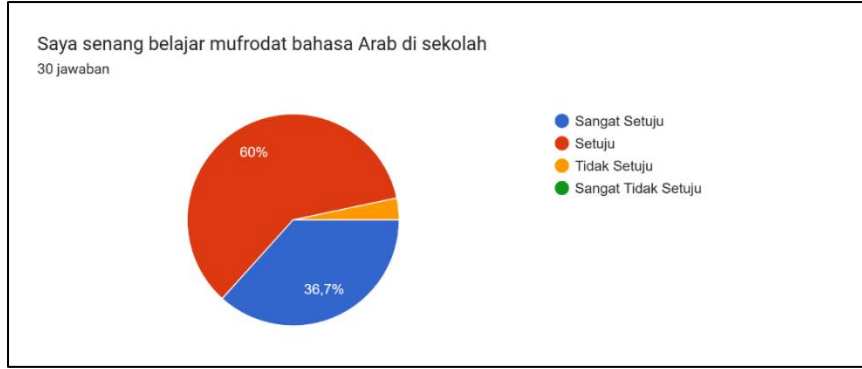
كما تدعم ذلك نتائج استبانة استجابة التلاميذ الموضحة أدناه، حيث أظهرت أن غالبية التلاميذ قدّموا استجابات إيجابية تجاه استخدام وسيلة إيدوكافلاي في المرحلة

⁶² Artikel Penelitian et al., "Pengaruh Pemberian Apersepsi Terhadap Kesiapan Belajar Siswa Pada Pelajaran Akuntansi Kelas Xi Sma Islamiyah Pontianak," 2018.

⁶³ Sumber: hasil observasi tahap apersepsi melalui educaplay (13 Januari 2026)

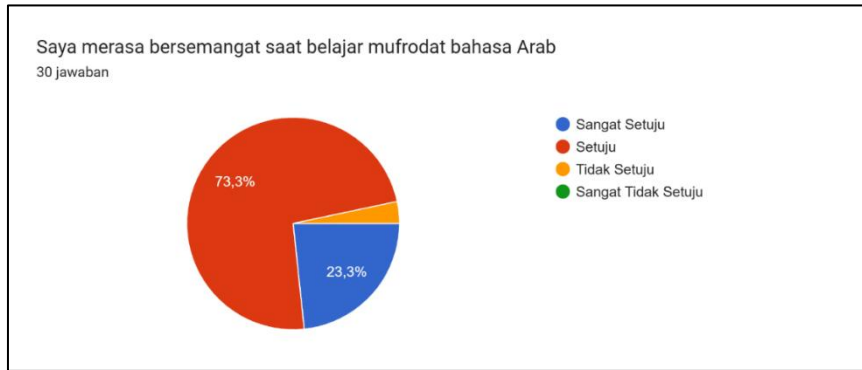
الأولى من التعلم. فقد صرّح ٣٦,٧% من التلاميذ بأنهم يوافقون بشدة، و ٦٠% بأنهم يوافقون على أنهم يستمتعون بتعلم مفردات اللغة العربية في المدرسة. كما أشار ٧٣,٣% من التلاميذ إلى موافقتهم، و ٢٣,٣% إلى موافقتهم الشديدة على أنهم يشعرون بالحماس عند تعلم مفردات اللغة العربية. إضافة إلى ذلك، صرّح ٧٠% من التلاميذ بأنهم يوافقون بشدة، و ٣٠% بأنهم يوافقون على أنهم يستمتعون بتعلم المفردات باستخدام وسيلة إيدوكافلاي.

الرسم البياني ٢.٤ استجابة تدل على الاستمتاع بتعلم اللغة العربية



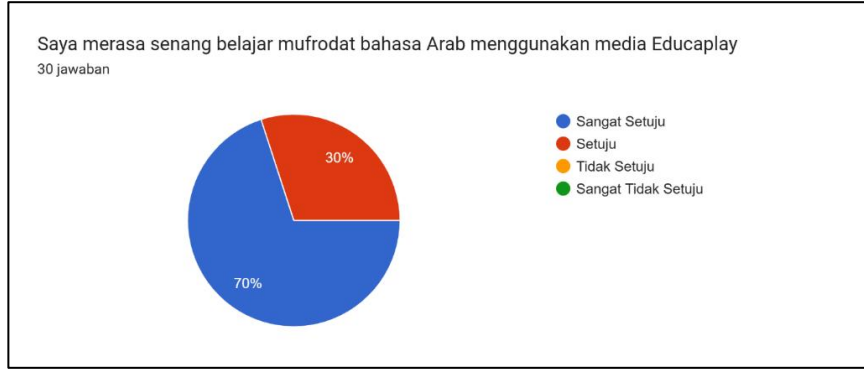
بناءً على نتائج الاستبانة، قدّم معظم التلاميذ استجابة إيجابية تجاه هذه العبارة. حيث أبدى ٣٦,٧% من الطلاب موافقة شديدة، و ٦٠% منهم موافقة. وفي المقابل، أبدى ٣,٣% فقط من التلاميذ عدم موافقة، ولم يُسجّل أي تلاميذ في فئة عدم الموافقة الشديدة.

الرسم البياني ٣.٤ استجابة الحماس عند تعلم المفردات



أظهرت نتائج الاستبانة أن ٧٣,٣٪ من التلاميذ أبدوا موافقتهم على هذه العبارة، بينما أبدى ٢٣,٣٪ منهم موافقة شديدة. أما التلاميذ الذين أبدوا عدم موافقتهم فلم تتجاوز نسبتهم ٣,٣٪، ولم يُسجَل أي تلاميذ في فئة عدم الموافقة الشديدة.

الرسم البياني ٤. ٤ استجابة السعادة بتعلّم المفردات عبر إيدوكابلاي



أظهرت نتائج الاستبانة أن ٧٠٪ من الطلاب أبدوا موافقة شديدة على هذه العبارة، بينما أبدى ٣٠٪ منهم موافقتهم. ولم يُسجَل أي تلاميذ في فئة عدم الموافقة أو عدم الموافقة الشديدة.

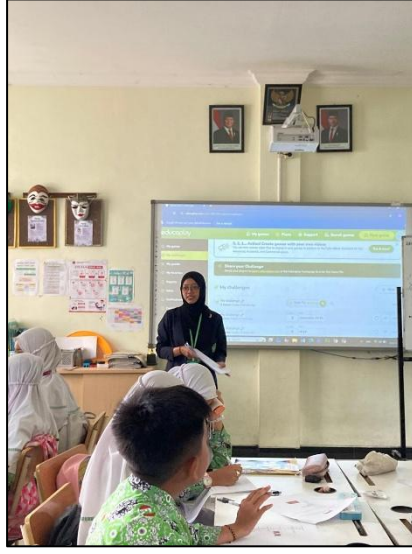
وتُظهر هذه البيانات أن استخدام إيدوكافلاي في مرحلة التمهيد قادر على جذب انتباه التلاميذ وزيادة استعدادهم للتعلّم منذ بداية الحصّة الدراسية.

٢. مرحلة تقديم المفردات باستخدام إيدوكافلاي

تُعَدّ مرحلة تقديم المفردات المرحلة الأساسية في عملية التعلّم، حيث تركز على عرض المفردات الجديدة للتلاميذ بمساعدة وسيلة إيدوكافلاي. وفي هذه المرحلة، يبدأ التلاميذ بالتعرّف على مفردات جديدة بوصفها أساسًا لتنمية إتقانهم لمفردات اللغة العربية. وتهدف هذه المرحلة إلى تمكين التلاميذ من فهم معاني المفردات الجديدة بسهولة أكبر، وكذلك ربطها بالصور أو الأشكال المرئية المعروضة. كما تهدف إلى تعزيز الفهم الأولي لدى التلاميذ للمفردات التي سيتمّ تعلّمها. وفي هذه المرحلة، يعرض المعلم المفردات الجديدة من خلال إيدوكافلاي باستخدام بعض الأنشطة مثل المطابقة بين الكلمة والصورة، والاختيار من متعدد. حيث يقوم المعلم أولاً بقراءة المفردات، ثم

يطلب من التلاميذ ترديدها جماعياً. بعد ذلك، يُطلب من التلاميذ ملاحظة الصور المعروضة ومحاولة تخمين معاني المفردات. كما يقدم المعلم شرحاً إضافياً لتوضيح المعاني، مما يساعد التلاميذ على فهم المفردات بشكل أفضل⁶⁴.

الصورة ٤. ٥ مرحلة تقديم المفردات باستخدام إيدوكافلاي



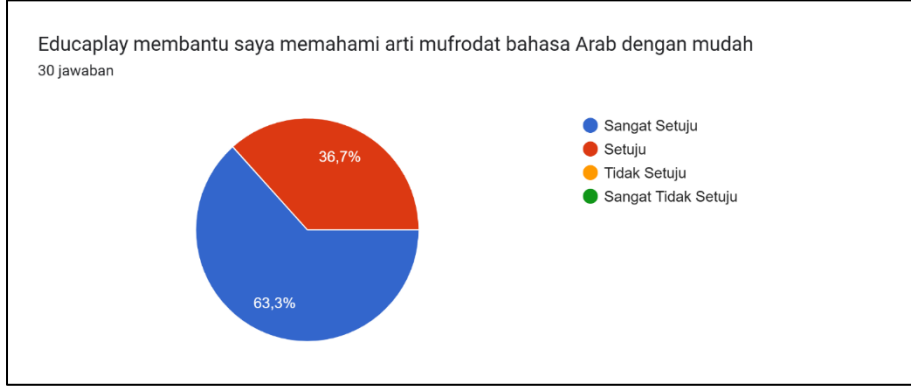
وبناءً على نتائج الملاحظة أثناء عملية التعلم، فإن استخدام إيدوكافلاي في مرحلة تقديم المفردات ساعد التلاميذ على فهم المفردات الجديدة بسرعة أكبر. وقد بدأ على التلاميذ تركيز أعلى واهتمام أكبر بالتعلم المقدم. كما بدأ معظم التلاميذ في القدرة على الربط بين الكلمة ومعناها من خلال الوسائل البصرية المستخدمة، مما يدل على بدء فهمهم للمفردات التي تم تعلمها.

وقد دعمت هذه النتائج بيانات الاستبانة التي أظهرت مستوى مرتفعاً جداً من الموافقة لدى التلاميذ، حيث صرّح ٦٣,٣% منهم بموافقتهم الشديدة، و٣٦,٧% بموافقتهم على أن إيدوكافلاي يساعدهم على فهم معاني المفردات العربية بسهولة. كما

⁶⁴ Sumber: hasil observasi tahap pengenalan mufrodat melalui educaplay (13 Januari 2026)

أشار ٦٦,٧% من التلاميذ إلى موافقتهم الشديدة، و ٣٣,٣% إلى موافقتهم على أن إيدوكافلاي يساعدهم على تذكر المفردات بسرعة.

الرسم البياني ٦.٤ استجابة تنفيذ بأن اديوكابلاي يسهم في معاني المفردات



بناءً على الرسم البياني لنتائج الاستبانة، تبين أن ٦٣,٣% من التلاميذ أبدوا موافقة شديدة، بينما أبدى ٣٦,٧% منهم موافقتهم. ولم تظهر أي استجابة سلبية تجاه هذه العبارة.

الصورة الرسم البياني ٧.٤ استجابة تنفيذ بأن اديوكابلاي يسهم في تذكر المفردات



أظهرت نتائج الاستبانة أن ٦٦,٧% من التلاميذ أبدوا موافقة شديدة على هذه العبارة، بينما أبدى ٣٠% منهم موافقتهم. ولم تتجاوز نسبة الطلاب الذين أبدوا عدم الموافقة ٣,٣%، ولم يُسجَل أي طالب في فئة عدم الموافقة الشديدة.

وتُظهر هذه النتائج أن استخدام إيدوكافلاي في مرحلة تقديم المفردات يُسهم بشكل كبير في تسهيل فهم التلاميذ للمفردات الجديدة.

٣. مرحلة التدريب التفاعلي من خلال إيدوكافلاي

تُعدّ مرحلة التدريب التفاعلي مرحلةً متقدمة تهدف إلى تدريب الطلبة وتعزيز فهمهم للمفردات التي تمّ تعلّمها سابقاً. وتُعدّ هذه المرحلة جزءاً مهماً في مساعدة الطلبة على تذكّر المفردات واستخدامها بشكلٍ أدق. وتهدف هذه المرحلة إلى تنمية قدرة الطلبة على التذكّر، وكذلك تدريبهم على الدقة في فهم واستخدام مفردات اللغة العربية. إضافةً إلى ذلك، تهدف هذه المرحلة إلى زيادة تفاعل الطلبة في عملية التعلّم.

في هذه المرحلة، يقدّم المعلّم تدريبات من خلال منصة إيدوكافلاي على شكل اختبارات تفاعلية، مثل الاختيار من متعدد، وألعاب البحث عن الكلمات، وأنشطة المطابقة بين الكلمات. ويُطلب من الطلبة الإجابة عن الأسئلة إمّا بشكلٍ فردي أو جماعي. كما يُمنح بعض الطلبة فرصة التقدّم إلى الأمام لحلّ الأسئلة بشكلٍ مباشر، في حين يظنّ بقية الطلبة مشاركين من أماكن جلوسهم. ويقدم المعلّم أيضاً تغذية راجعة على إجابات الطلبة للمساعدة في تصحيح الأخطاء⁶⁵.

الصورة ٤ . ٨ مرحلة التدريب التفاعلي من خلال إيدوكافلاي

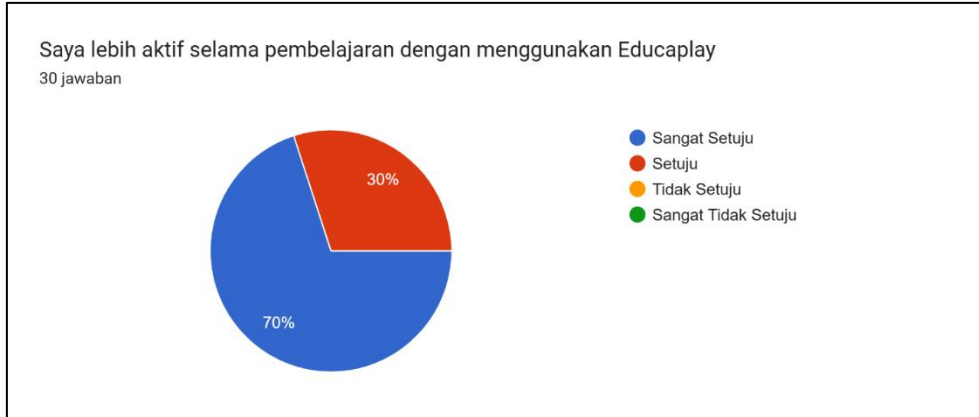


⁶⁵ Sumber: hasil observasi tahap latihan interaktif melalui educaplay (20 Januari 2026)

استنادًا إلى نتائج الملاحظة أثناء عملية التعلّم، بدا الطلبة نشطين ومتحمّسين للغاية في المشاركة في أنشطة التدريب. وقد أظهروا حماسًا كبيرًا وثقةً أكبر في الإجابة عن الأسئلة المقدّمة. وتمكّن معظم الطلبة من الإجابة بشكلٍ صحيح، على الرغم من وجود بعض الأخطاء لدى عددٍ قليل منهم. ومع ذلك، بدا أن الطلبة يسعون إلى تصحيح إجاباتهم.

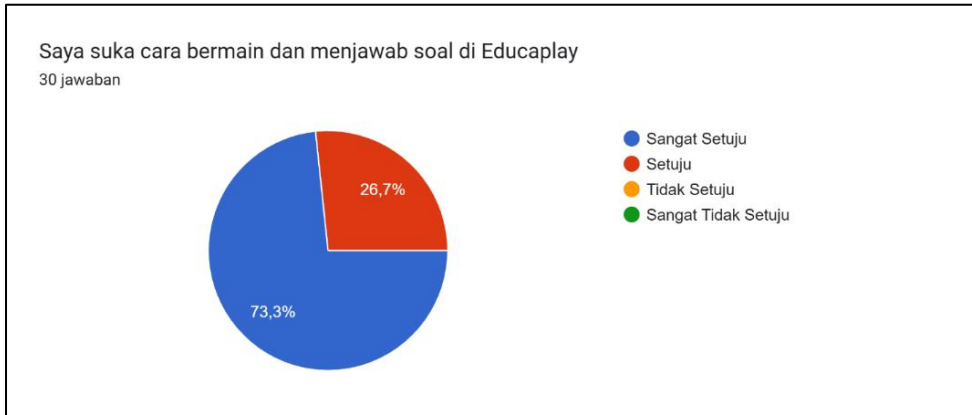
وتتوافق هذه النتائج أيضًا مع استجابات الطلبة في الاستبانة، حيث أشار معظمهم إلى شعورهم بالنشاط والمشاركة في عملية التعلّم. ويتّضح ذلك من خلال نسبة ٧٠٪ من الطلبة الذين وافقوا بشدة، و ٣٠٪ الذين وافقوا، على أنهم يشعرون بزيادة في النشاط أثناء التعلّم باستخدام إيدوكافلاي. كما أشار ٧٣,٣٪ من الطلبة إلى موافقتهم الشديدة، و ٢٦,٧٪ إلى موافقتهم، على إعجابهم بطريقة اللعب والإجابة عن الأسئلة في إيدوكافلاي. بالإضافة إلى ذلك، أفاد ٦٦,٧٪ من الطلبة بموافقتهم الشديدة، و ٣٠٪ بموافقتهم، على أن إيدوكافلاي يجعل تعلّم مفردات اللغة العربية أكثر متعةً وتشويقًا.

الرسم البياني ٩.٤ . استجابة تدل على زيادة النشاط خلال الدرس



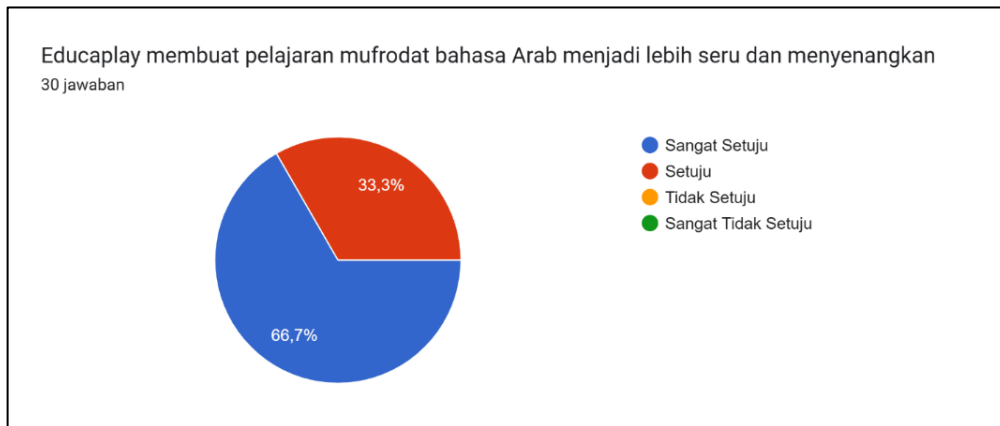
أظهرت نتائج الاستبانة أن ٧٠٪ من التلاميذ أبدوا موافقة شديدة على هذه العبارة، بينما أبدى ٣٠٪ منهم موافقتهم، ولم تظهر أي استجابة سلبية من التلاميذ تجاه هذه العبارة.

الرسم البياني ٤ . ١٠ استجابة تدل على الإعجاب بطريقة اللعب والإجابة عن الأسئلة عبر إديوكابلاي



بناءً على نتائج الاستبانة التي تم الحصول عليها من ٣٠ مستجيباً، تبين أن ٧٣,٣٪ من التلاميذ أبدوا موافقة شديدة على هذه العبارة، بينما أبدى ٢٦,٧٪ منهم موافقتهم. ولم يُسجَل أي تلاميذ في فئة عدم الموافقة أو عدم الموافقة الشديدة.

الرسم البياني ٤ . ١١ استجابة بأن إديوكابلاي يجعل الدرس أكثر متعة وإثارة



بناءً على الرسم البياني لنتائج الاستبانة، تبين أن ٦٦,٧٪ من التلاميذ أبدوا موافقة شديدة، بينما أبدى ٣٣,٣٪ منهم موافقتهم. ولم تظهر أي استجابة سلبية تجاه هذه العبارة.

تُظهر هذه البيانات أنّ استخدام إيدوكافلاي في مرحلة التدريب التفاعلي قادرٌ على زيادة نشاط الطلبة وتعزيز مشاركتهم في عملية التعلّم.

٤ . مرحلة التأمل وتعزيز فهم الطلبة

تُعدّ مرحلة التأمل وتعزيز فهم الطلبة المرحلة الأخيرة في عملية التعلّم، حيث تُستخدم لمراجعة نتائج تعلّم الطلبة وتعزيز فهمهم للمفردات التي تمّ تعلّمها. وفي هذه المرحلة، يُمنح الطلبة فرصةً لاسترجاع المفردات التي تمّت دراستها سابقاً وتوضيحها. وتهدف هذه المرحلة إلى التأكّد من أنّ الطلبة قد فهموا المفردات فهمًا صحيحًا وتمكّنوا من تذكّرها بشكلٍ جيّد. إضافةً إلى ذلك، تهدف هذه المرحلة إلى مساعدة الطلبة على تصحيح أخطائهم وتعزيز ثقتهم بأنفسهم في استخدام مفردات اللغة العربية. في هذه المرحلة، يقوم المعلّم بالتعاون مع الطلبة بمناقشة الأسئلة التي تمّ حلّها من خلال إيدوكافلاي. ويُعيد المعلّم شرح المفردات التي لا تزال غير واضحة، كما يُركّز على المفردات التي تُعدّ صعبة. إضافةً إلى ذلك، يطلب المعلّم من الطلبة تكرار المفردات التي تمّ تعلّمها بشكلٍ جماعيّ كنوعٍ من التعزيز. كما يطلب من بعض الطلبة ذكر المفردات التي تمّ تعلّمها مرةً أخرى بوصفه شكلاً من أشكال التعزيز.

الصورة ٤ . ١٢ مرحلة التأمل وتعزيز فهم الطلبة

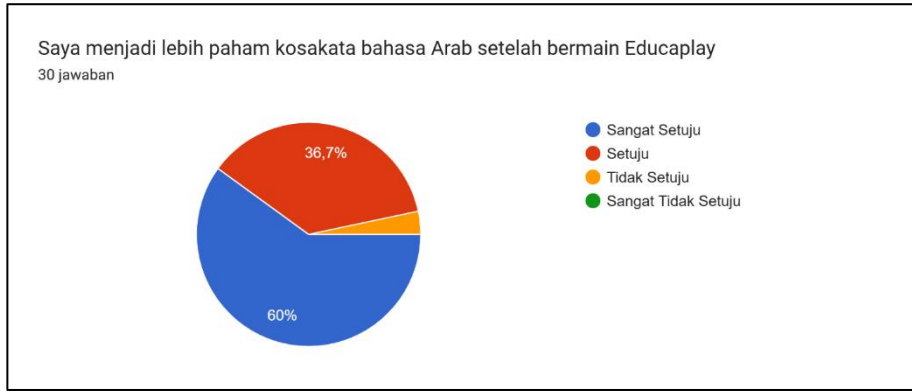


استنادًا استنادًا إلى نتائج الملاحظة أثناء عملية التعلّم، بدا أنّ الطلبة أصبحوا أكثر فهمًا للمادة التي تمّ تعلّمها. فقد تمكّنوا من التعرّف على الأخطاء وتصحيح الإجابات غير الدقيقة. وبشكلٍ عام، أظهر الطلبة تحسّنًا في إتقان المفردات، كما أصبحوا أكثر ثقةً في ذكر المفردات التي تمّ تعلّمها.

إضافةً إلى ذلك، أظهرت نتائج استبانة الطلبة وجود تعزيزٍ في الفهم بعد عملية التعلّم. حيث أشار ٦٠٪ من الطلبة إلى موافقتهم الشديدة، و٣٦,٧٪ إلى موافقتهم،

في حين عبّر ٣,٣٪ عن عدم موافقتهم، إلا أنّ الطلبة بشكلٍ عام شعروا بزيادة فهمهم لمفردات اللغة العربية بعد استخدام إيدوكافلاي. كما أشار ٦٣,٣٪ من الطلبة إلى موافقتهم الشديدة، و ٣٠٪ إلى موافقتهم، في حين كانت هناك نسبة ٦,٧٪ من الاستجابات السلبية، ومع ذلك أصبح الطلبة أكثر ثقةً في الإجابة عن أسئلة المفردات بعد التعلّم باستخدام إيدوكافلاي. و في عبارةٍ أخرى، أشار ٤٠٪ من الطلبة إلى موافقتهم، و ٦٠٪ إلى موافقتهم الشديدة، على أنّ مستوى إتقان مفردات اللغة العربية لديهم قد تحسّن بعد استخدام إيدوكافلاي.

الرسم البياني ٤. ١٣ استجابة فهم المفردات بعد استخدام منصة إيدوكابلاي



بناءً على الرسم البياني لنتائج الاستبانة، تبين أن ٦٠٪ من التلاميذ أبدوا موافقة شديدة، بينما أبدى ٣٦,٧٪ منهم موافقتهم. وفي المقابل، أبدى ٣,٣٪ فقط من التلاميذ عدم موافقتهم، ولم تظهر أي استجابة في فئة عدم الموافقة الشديدة.

الرسم البياني ٤. ١٤ استجابة التلاميذ لثقتهم المتزايدة في الإجابة عن أسئلة المفردات



بناءً على نتائج الاستبانة المتعلقة بهذه العبارة، تبين أن ٦٣,٣٪ من الطلاب أبدوا موافقة شديدة، بينما أبدى ٣٠٪ منهم موافقتهم. وفي المقابل، أبدى عدد قليل من التلاميذ عدم الموافقة وعدم الموافقة الشديدة بنسبة إجمالية بلغت ٦,٧٪.

الرسم البياني ٤ . ١٥ استجابة تحسّن إتقان المفردات



في العبارة السابقة، أظهرت نتائج الاستبانة أن ٤٠٪ من التلاميذ أبدوا موافقة شديدة، بينما أبدى ٦٠٪ منهم موافقتهم. ولم يُسجّل أي تلاميذ اختار إجابة عدم الموافقة أو عدم الموافقة الشديدة.

وتُظهر هذه النتائج أنّ معظم الطلبة يشعرون بأنهم أصبحوا أكثر فهمًا وقادرين على استرجاع المفردات التي تمّ تعلّمها بعد المرور بمرحلة التأمل والتعزيز.

وبناءً على نتائج الملاحظة داخل الفصل الدراسي ومراحل التعلم التي تم تنفيذها، فإن استخدام وسيلة إيدوكافلاي في تعليم المفردات يُظهر أن التلاميذ أصبحوا أكثر نشاطاً وحماساً في متابعة أنشطة التعلم. فقد أسهمت كل مرحلة من المراحل المنفذة، بدءاً من التهيئة وانتهاءً بالتقويم والتعزيز، في مساعدة التلاميذ على فهم المفردات العربية وتذكرها. إضافةً إلى ذلك، فإن استخدام وسيلة إيدوكافلاي قد أسهم في زيادة تفاعل التلاميذ ومشاركتهم في عملية التعلم، مما جعل بيئة التعلم أكثر تفاعلية وأقل رتابة. ويتضح ذلك من خلال استجابات التلاميذ التي أظهرت نشاطهم واهتمامهم، فضلاً عن تحسّن مستوى فهمهم للمفردات التي تمّ تعلّمها. وعليه، يمكن الاستنتاج أن استخدام وسيلة إيدوكافلاي

في تعليم المفردات يُحدث أثرًا إيجابيًا في عملية تعلم التلاميذ، كما يدعم تنمية إتقانهم للمفردات العربية لدى تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانغ.

المبحث الثاني: فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانغ

تُعدّ وسيلة إيدوكافلاي التعليمية إحدى الابتكارات التي يتم توظيفها في عملية تعليم اللغة العربية، وذلك للمساعدة في تنمية إتقان المفردات لدى التلاميذ من خلال أنشطة تفاعلية وممتعة. وفي هذه الدراسة، تم تطبيق وسيلة إيدوكافلاي على تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانغ بوصفها الصف التجريبي، وذلك بهدف التعرف على مدى فعاليتها في دعم كلٍّ من عملية التعلم ونتائجه. وخلال تنفيذ عملية التعلم، قامت الباحثة أيضًا بإجراء ملاحظات لمتابعة مدى مشاركة التلاميذ في الأنشطة التعليمية. وبناءً على نتائج الملاحظة التي أُجريت داخل الصف التجريبي، لوحظ أن التلاميذ أصبحوا أكثر نشاطًا وحماسًا في متابعة سير الدروس. كما أسهم استخدام وسيلة إيدوكافلاي في خلق بيئة تعليمية أكثر تفاعلية، مما ساعد التلاميذ على فهم المفردات وتذكرها بشكل أسهل. وقد تعززت هذه النتائج من خلال نتائج الاختبارات التي حصل عليها التلاميذ، سواء في الاختبار القبلي أو الاختبار البعدي وبناءً على هذه البيانات، سيتم عرض نتائج الدراسة التي تُبين فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى التلاميذ، وذلك على النحو الآتي:

أ. نتائج درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الصف التجريبي والصف

الضابط

تُعرض نتائج تحصيل درجات التلاميذ في الاختبار القبلي والاختبار البعدي لكلٍّ من الصف التجريبي والصف الضابط بشكلٍ إجمالي في الجدول الآتي:

الجدول ١.٤ : نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي للصف الضابط
بيانات درجات الصف الضابط في الاختبار القبلي والاختبار البعدي

الاختبار البعدي	الاختبار القبلي	الاسم	رقم الحضور	الرقم
٧٥	٥٠	أيمانيو عبيد أديوترا	١	١
٧٠	٥٠	أدهستا أبسيار فواز	٢	٢
٩٥	٩٠	أديس أزاريا الغاني	٣	٣
٨٠	٦٠	عائشة جيهان حميراء	٤	٤
٨٥	٧٠	عائشة تالينا الزهراء	٥	٥
٩٠	٧٥	ألفين زلفان ألي رمضان	٦	٦
٧٠	٥٠	ألميرا سيدة فراس	٧	٧
٧٥	٥٠	ألفانو أرديانسيه	٨	٨
٧٥	٧٥	عليا أدريانا غورتمان	٩	٩
٩٥	٩٠	أقيلة ميراى أفندي	١٠	١٠
٧٥	٤٥	أسيلة سلسبيلا	١١	١١
٨٠	٥٥	أثية حنية	١٢	١٢
٨٠	٦٠	تشورينا مهمّة الف	١٣	١٣
٧٠	٧٥	فلزة أقيلة أغوستيا	١٤	١٤
٨٥	٦٠	فلورينزهيا أنوغراه سنجا	١٥	١٥

الاختبار البعدي	الاختبار القبلي	الاسم	رقم الحضور	الرقم
٩٥	٨٥	كاهيانغ تشايا بينينغ إفندي	١٦	١٦
١٠٠	٩٠	كايلا ستيانا قونيتا الزهراء	١٧	١٧
٨٠	٦٥	ميخايللا أزهيرا فرمانسيه	١٨	١٨
٨٥	٥٥	ميرزا نصر الحق	١٩	١٩
٦٥	٣٥	محمد أزكا أبيان شوفا	٢٠	٢٠
٨٥	٧٠	محمد أزكا عزام	٢١	٢١
٦٥	٤٠	محمد موحهدان بارريقي	٢٢	٢٢
٨٥	٦٠	محمد نظام حبيبي	٢٣	٢٣
٧٠	٥٠	محمد زكي رفيع رباني	٢٤	٢٤
٧٥	٦٥	ناندا نوفالين الزهراء	٢٥	٢٥
١٠٠	٩٠	نايلا فرافشا الفطرة	٢٦	٢٦
٧٥	٦٥	رباني ريا غزالي	٢٧	٢٧
٧٠	٥٥	رفقي أطالله أكبر	٢٨	٢٨
٨٥	٦٥	سابرينا أقيلة نجوى	٢٩	٢٩
٧٥	٦٠	ذو الفقار الوافي	٣٠	٣٠
٢٤١٠	١٩٠٥	المجموع الكلي		

الاختبار البعدي	الاختبار القبلي	الاسم	رقم الحضور	الرقم
٨٠,٣٣	٦٣,٥٠	المتوسط الحسابي		
٩,٩٠٨	١٥,١٥٢	الانحراف المعياري		

بناءً على ذلك، فإن متوسط الدرجات في الصف الضابط قد شهد ارتفاعاً من ٦٣,٥٠ إلى ٨٠,٣٣، بفارق زيادة قدره ١٦,٨٣ درجة. وإذا تم الرجوع إلى معايير التقييم، فإن متوسط درجات الاختبار القبلي البالغ ٦٣,٥٠ يندرج ضمن فئة مقبول، في حين أن متوسط درجات الاختبار البعدي البالغ ٨٠,٣٣ يقع ضمن فئة جيد. وهذا يدل على حدوث تحسن في نتائج تعلم التلاميذ من مستوى مقبول إلى مستوى جيد. وعلى الرغم من أن مقدار الزيادة ليس كبيراً جداً، فإن عملية التعلم لا تزال تُظهر أثراً إيجابياً في نتائج تعلم التلاميذ. أما مقارنة نتائج درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الصف التجريبي فهي كما يأتي:

الجدول ٤. ٢ : نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي للصف التجريبي

بيانات درجات الصف التجريبي في الاختبار القبلي والاختبار البعدي

الاختبار البعدي	الاختبار القبلي	الاسم	رقم الحضور	الرقم
٨٠	٦٥	أحمد دافيل ريز الخلفي	١	١
٨٠	٧٥	أليشا زهرة فرديان	٢	٢
٩٥	٨٠	أليشيا خيراني واهيو دي	٣	٣
١٠٠	٩٥	أقيلة كيسييا زهرة ثافانا	٤	٤

الاختبار البعدي	الاختبار القبلي	الاسم	رقم الحضور	الرقم
٧٠	٤٥	أريا بوترا مرتضى الفارزقي	٥	٥
٨٥	٦٥	أرزائي رفلبي غوميلار	٦	٦
١٠٠	٨٠	أرزيكو جبران غيلان	٧	٧
٨٠	٦٠	أشيرا نافيا شاكيرا بوتري	٨	٨
٨٠	٦٠	أثيرا هيرليان بوتري	٩	٩
٨٠	٦٠	أزاليا خالقة دزاهين	١٠	١٠
٨٠	٥٠	بلقيس كليستان الزهراء	١١	١١
٩٠	٧٠	كاليستا أثيرا دارماوان	١٢	١٢
٧٠	٣٥	إيلان مانيو محمد	١٣	١٣
٩٥	٨٠	محمد إرشاد محمودي	١٤	١٤
٨٠	٤٠	محمد أبريزام مهارديكا	١٥	١٥
٧٥	٢٥	محمد أليان أكبر أرداني	١٦	١٦
٨٥	٥٥	محمد أزكا حبيبي	١٧	١٧
٨٠	٣٥	محمد أزخا ألدريكس براتاما	١٨	١٨

الاختبار البعدي	الاختبار القبلي	الاسم	رقم الحضور	الرقم
٨٠	١٥	محمد فايان مهارديكا	١٩	١٩
٩٠	٦٠	مطبعة فطرسيا أفريوده	٢٠	٢٠
١٠٠	٨٥	نافلا نور فتحية	٢١	٢١
٨٥	٦٥	ناورا أزاليا أغانا	٢٢	٢٢
٨٥	٥٠	ناورا ميكايلا ناديزا	٢٣	٢٣
٩٥	٦٥	ريناندو مولانا سوري	٢٤	٢٤
٩٠	٤٠	ريان عبد الله رزقي	٢٥	٢٥
٩٥	٨٥	شفاء إيزورا بامبودي	٢٦	٢٦
٩٠	٦٠	عمر فاروق	٢٧	٢٧
٨٥	٤٠	عمر مولانا نوغروهو	٢٨	٢٨
٨٥	٥٠	زاسكيا أوليا رحمة	٢٩	٢٩
٨٥	٥٠	زهفيرا فاطمة العفاف	٣٠	٣٠
٢٥٧٠	١٧٤٠	المجموع الكلي		
٨٥,٦٧	٥٨	المتوسط الحسابي		
٨,١٧٢	١٨,٨٧٣	الانحراف المعياري		

بناءً على هذه البيانات، فإن متوسط درجات الصف التجريبي قد ارتفع من ٥٨ إلى ٨٥,٦٧، بفارق زيادة قدره ٢٧,٦٧ درجة. وإذا تم الرجوع إلى معايير التقييم، فإن متوسط درجات الاختبار القبلي البالغ ٥٨ يندرج ضمن فئة مقبول، في حين أن متوسط درجات الاختبار البعدي البالغ ٨٥,٦٧ يقع ضمن فئة جيد جدًا. وهذا يدل على حدوث تحسن في نتائج تعلم التلاميذ من مستوى مقبول إلى مستوى جيد جدًا. ويُعد هذا الارتفاع مرتفعًا نسبيًا، مما يشير إلى أن عملية التعلم في الصف التجريبي كان لها تأثير أكثر دلالة على نتائج تعلم التلاميذ. كما أن هذا الفرق في الزيادة يُظهر أن الصف التجريبي حقق نتائج أكثر مثالية. ويُعزى ذلك إلى تطبيق وسيلة إيدوكافلاي التعليمية في الصف التجريبي، وهي وسيلة تفاعلية وجذابة، مما ساعد على تحسين فهم التلاميذ وإتقانهم للمفردات العربية بشكل أكثر فاعلية مقارنةً بالصف الضابط الذي استخدم أساليب تعليمية تقليدية. وبناءً على ذلك، يمكن الاستنتاج أن استخدام وسيلة إيدوكافلاي أكثر فاعلية في تحسين نتائج تعلم المفردات لدى التلاميذ.

ب. التحليل الإحصائي الوصفي لنتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي للصف

التجريبي والصف الضابط

تم تحليل درجات الاختبار القبلي لكلٍ من الصف التجريبي والصف الضابط إحصائيًا بهدف التعرف على الصورة الأولية لحالة كلا الصفين. وقد تم عرض نتائج التحليل الإحصائي الوصفي للاختبار القبلي في الجدول الآتي:

الجدول ٣.٤ : نتائج التحليل الإحصائي الوصفي للاختبار القبلي والاختبار البعدي

Descriptive Statistics						
	N	Range	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
Pre-Test Eksperimen_C	30	80	15	95	58.00	18.873
Post-Test Eksperimen_C	30	30	70	100	85.67	8.172
Pre-Test Kontrol_E	30	55	35	90	63.50	15.152
Post-Test Kontrol_E	30	35	65	100	80.33	9.908
Valid N (listwise)	30					

بناءً على نتائج التحليل الإحصائي الوصفي، تم الحصول على صورة عامة حول درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي لكلٍ من الصف التجريبي والصف الضابط. ففي الصف التجريبي، أظهرت نتائج الاختبار القبلي متوسطاً قدره ٥٨,٠٠، مع قيمة صغرى بلغت ١٥ وقيمة عظمى ٩٥، ويمدى درجات يصل إلى ٨٠. كما بلغ الانحراف المعياري ١٨,٨٧٣، مما يدل على أن القدرات الأولية للتلاميذ كانت متباينة إلى حدٍ كبير وغير متجانسة، أي أن درجات التلاميذ كانت متباعدة عن بعضها البعض.

وبعد تطبيق المعالجة التعليمية، شهدت نتائج الاختبار البعدي في الصف التجريبي تحسناً ملحوظاً، حيث ارتفع المتوسط إلى ٨٥,٦٧، مع قيمة صغرى ٧٠ وقيمة عظمى ١٠٠. كما تقلص مدى الدرجات إلى ٣٠، وانخفض الانحراف المعياري إلى ٨,١٧٢. ويؤشير هذا الانخفاض في الانحراف المعياري إلى أن تباين درجات التلاميذ أصبح أقل، مما يعني أن مستوياتهم أصبحت أكثر تقارباً وتجانساً. وبعبارة أخرى، بعد أن كانت درجات التلاميذ متفرقة، أصبحت أكثر تركزاً حول المتوسط بعد تطبيق المعالجة. أما في الصف الضابط، فقد بلغ متوسط درجات الاختبار القبلي ٦٣,٥٠، مع قيمة صغرى ٣٥ وقيمة عظمى ٩٠، ومدى درجات قدره ٥٥. وبلغ الانحراف المعياري ١٥,١٥٢، مما يدل على وجود تباين في القدرات الأولية للتلاميذ، وإن كان أقل حدة مقارنةً بالصف التجريبي.

وفي نتائج الاختبار البعدي للصف الضابط، ارتفع المتوسط إلى ٨٠,٣٣، مع قيمة صغرى ٦٥ وقيمة عظمى ١٠٠. كما بلغ مدى الدرجات ٣٥، والانحراف المعياري ٩,٩٠٨، مما يشير إلى انخفاض في تباين الدرجات مقارنةً بالاختبار القبلي. وهذا يعني أن درجات التلاميذ بدأت تصبح أكثر تقاربًا، إلا أن درجة التجانس لا تزال أقل مقارنةً بالصف التجريبي. وبعبارة أخرى، رغم حدوث تحسن في نتائج التعلم، فإن تشتت الدرجات في الصف الضابط لا يزال أعلى نسبيًا من الصف التجريبي.

وبوجه عام، فقد شهد كلا الصفين تحسنًا في الدرجات بعد عملية التعلم، إلا أن التحسن في الصف التجريبي كان أكثر وضوحًا من الصف الضابط، سواء من حيث ارتفاع المتوسط أو من حيث انخفاض تباين الدرجات. ويشير ذلك إلى أن المعالجة التعليمية المطبقة في الصف التجريبي كان لها أثر إيجابي في تحسين نتائج تعلم التلاميذ، كما أسهمت في جعل مستوياتهم أكثر تجانسًا.

ج. اختبار التوزيع الطبيعي (اختبار الطبيعية)

تم إجراء اختبار التوزيع الطبيعي في هذه الدراسة باستخدام طريقة Shapiro-Wilk بمساعدة برنامج SPSS. وقد تم اختيار هذا الاختبار نظرًا لأن عدد العينة أقل من ١٠٠. وتُعدّ البيانات موزعة توزيعًا طبيعيًا إذا كانت قيمة الدلالة الإحصائية (Sig.) أكبر من ٠,٠٥، أما إذا كانت أقل من ٠,٠٥، فتُعدّ البيانات غير موزعة توزيعًا طبيعيًا. ويمكن الاطلاع على نتائج اختبار التوزيع الطبيعي في الجدول الآتي:

الجدول ٤ . ٤ : نتائج اختبار التوزيع الطبيعي

Tests of Normality						
kelas	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
pretest 1	.127	30	.200 [*]	.946	30	.135
2	.109	30	.200 [*]	.983	30	.889
posttes 1	.163	30	.040	.933	30	.058
t 2	.166	30	.035	.936	30	.071

a. Lilliefors Significance Correction

*. This is a lower bound of the true significance.

بناءً على نتائج التحليل في جدول اختبار التوزيع الطبيعي، تم الحصول على قيمة الدلالة لاختبار Shapiro-Wilk في الاختبار القبلي للصف الأول (الصف الضابط) وقد بلغت ٠,١٣٥، وفي الاختبار القبلي للصف الثاني (الصف التجريبي) بلغت ٠,٨٨٩. ونظرًا لأن هاتين القيمتين أكبر من ٠,٠٥، فإنه يمكن الاستنتاج أن بيانات الاختبار القبلي في كلا الصفين تتبع التوزيع الطبيعي. أما في نتائج الاختبار البعدي، فقد بلغت قيمة الدلالة في الصف الأول (الصف الضابط) ٠,٠٥٨ وفي الصف الثاني (الصف التجريبي) ٠,٠٧١. وهاتان القيمتان أيضًا أكبر من ٠,٠٥، مما يدل على أن بيانات الاختبار البعدي في كلا الصفين تتبع التوزيع الطبيعي. وبذلك يمكن الاستنتاج أن جميع بيانات الاختبار القبلي والاختبار البعدي، سواء في الصف الضابط أو الصف التجريبي، قد استوفت شرط التوزيع الطبيعي.

د. اختبار التجانس (اختبار التماثل)

تم إجراء اختبار التجانس بهدف التعرّف على ما إذا كان تباين البيانات بين الصف الضابط والصف التجريبي متقاربًا أم لا. وقد تم تنفيذ هذا الاختبار باستخدام اختبار Levene بمساعدة برنامج SPSS. ويعتمد معيار اتخاذ القرار في اختبار التجانس على قيمة الدلالة الإحصائية (Sig.)، حيث إذا كانت القيمة أكبر

من ٠,٠٥ ، فإن التباين بين المجموعتين يُعدّ متجانسًا، أما إذا كانت أقل من ٠,٠٥ ، فإن التباين يُعدّ غير متجانس. ويمكن الاطلاع على نتائج اختبار التجانس في الجدول الآتي:

الجدول ٥.٤ : نتائج اختبار التجانس

Test of Homogeneity of Variances

PENGUASAAN MUFRODAT

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
1.350	1	58	.250

وبناءً على نتائج اختبار التجانس الواردة في الجدول، فقد بلغت قيمة الدلالة الإحصائية ٠,٢٥٠، وهي قيمة أكبر من ٠,٠٥، مما يدل على أن تباين البيانات بين الصف الضابط والصف التجريبي متجانس. وعليه، يمكن الاستنتاج أن بيانات الدراسة قد استوفت شرط التجانس، وبالتالي يمكن متابعة التحليل الإحصائي باستخدام الاختبارات البارامترية، ومن بينها اختبار (Independent Sample T-Test).

هـ. اختبار الفرضية (اختبار T لعينتين مستقلتين – Independent Sample – Test)

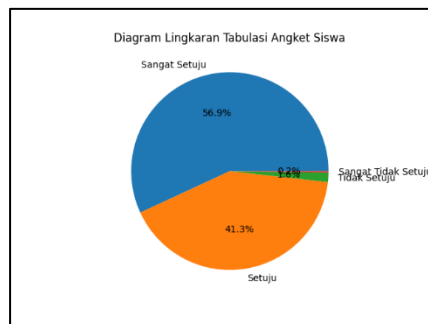
تم إجراء اختبار الفرضية في هذه الدراسة باستخدام اختبار (Independent Sample T-Test) وذلك لمعرفة ما إذا كان هناك فرق في نتائج إتقان المفردات بين الصف الضابط والصف التجريبي. ويعتمد أساس اتخاذ القرار في هذا الاختبار على قيمة الدلالة الإحصائية (Sig. 2-tailed)، حيث إذا كانت أقل من ٠,٠٥ فإنه يتم رفض الفرضية الصفرية (H_0) وقبول الفرضية البديلة (H_1)، مما يدل على وجود فرق دال إحصائيًا بين المجموعتين. أما إذا كانت القيمة أكبر من ٠,٠٥ فإنه يتم قبول الفرضية الصفرية ورفض الفرضية البديلة. ويمكن الاطلاع على نتائج اختبار الفرضية في الجدول الآتي:

الجدول ٦.٤ : نتائج اختبار الفرضية (Independent Sample T-Test)

Independent Samples Test									
	Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means						
	F	Sig.	t	df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	95% Confidence Interval of the Difference	
								Lower	Upper
hasil_p osttest_ mufrod at	1.350	.250	-2.275	58	.027	-5.33333	2.34480	10.02696	-.63971
Equal variances assumed									
Equal variances not assumed			-2.275	55.974	.027	-5.33333	2.34480	10.03058	-.63609

وبناءً على نتائج اختبار Independent Sample T-Test الموضحة في الجدول أعلاه، فقد بلغت قيمة الدلالة الإحصائية (Sig. 2-tailed) 0.027 ، وهي أقل من 0.05 ، مما يعني رفض الفرضية الصفرية (H_0) وقبول الفرضية البديلة (H_1). وعليه، يمكن الاستنتاج بوجود فرق دال إحصائياً بين نتائج إتقان المفردات لدى التلاميذ في الصف الضابط والصف التجريبي. وهذا يدل على أن المعالجة التعليمية التي طُبقت في الصف التجريبي كان لها تأثير في تحسين مستوى إتقان المفردات لدى التلاميذ. وقد تعززت هذه النتيجة أيضاً من خلال نتائج تحليل الاستبانة كما هو موضح فيما يأتي:

الرسم البياني ١٦.٤ مخطط بياني لنتائج الاستبيان



بناءً على نتائج تحليل استبانة التلاميذ، والتي تضمنت ١٥ عبارة وتمت الإجابة عنها من قبل ٣٠ مستجيبًا، تم الحصول على مجموع ٤٥٠ إجابة. وأظهرت نتائج التحليل أن غالبية استجابات التلاميذ جاءت ضمن فئة موافق بشدة بنسبة ٥٦,٨٩٪، تليها فئة موافق بنسبة ٤١,٣٣٪، ثم فئة غير موافق بنسبة ١,٥٦٪، وأخيرًا فئة غير موافق بشدة بنسبة ٠,٢٢٪. ومن خلال مخطط الدائرة لنتائج الاستبانة، يتضح أن الاستجابات الإيجابية للتلاميذ (موافق بشدة وموافق) كانت هي الغالبة بشكل ملحوظ مقارنةً بالاستجابات السلبية. وهذا يدل على أن التلاميذ قدّموا استجابات إيجابية جدًا تجاه عملية التعلم باستخدام وسيلة إيدوكافلاي. وبناءً على ذلك، يمكن الاستنتاج أن أسلوب التعلم المطبق قد أسهم في زيادة اهتمام التلاميذ وفهمهم لمادة المفردات بشكل فعّال.

و. اختبار الكسب المعياري (N-Gain)

تم إجراء اختبار N-Gain بهدف معرفة مستوى التحسّن في نتائج إتقان المفردات لدى التلاميذ قبل وبعد عملية التعلم. وقد تم حساب قيمة N-Gain في هذه الدراسة بشكل منفصل لكلٍ من الصف الضابط والصف التجريبي، وذلك لمعرفة مقدار التحسن في كل مجموعة.

١. قيمة N-Gain في الصف الضابط

تم عرض نتائج حساب N-Gain للصف الضابط في الجدول الآتي:

الجدول ٤. ٧ : نتائج N-Gain للصف الضابط

Descriptive Statistics					
	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
ngain_score	30	-.20	1.00	.4814	.22860
ngain_persen	30	-20.00	100.00	48.1410	22.85983
Valid N (listwise)	30				

وبناءً على نتائج تحليل N-Gain في الصف الضابط، بلغ عدد العينة ٣٠ طالبًا. وقد سُجّلت أدنى قيمة N-Gain بمقدار -٠,٢٠، وأعلى قيمة بمقدار ١,٠٠،

بمتوسط بلغ ٠,٤٨١٤. وعند تحويله إلى نسبة مئوية، بلغ المتوسط ٤٨,١٤٪ مع انحراف معياري قدره ٢٢,٨٥٩٨٣. وتشير هذه النتائج إلى أن مستوى التحسن في إتقان المفردات لدى تلاميذ الصف الضابط يقع ضمن الفئة المتوسطة.

٢. قيمة N-Gain في الصف التجريبي

تم عرض نتائج حساب N-Gain للصف التجريبي في الجدول الآتي:

الجدول ٤.٧ : نتائج N-Gain للصف التجريبي

Descriptive Statistics					
	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
Ngain_score	30	.20	1.00	.6732	.17482
Ngain_persen	30	20.00	100.00	67.3175	17.48165
Valid N (listwise)	30				

وبناءً على نتائج تحليل N-Gain في الصف التجريبي، بلغ عدد العينة ٣٠ طالبًا. وقد سُجِّلت أدنى قيمة N-Gain بمقدار ٠,٢٠، وأعلى قيمة بمقدار ١,٠٠، بمتوسط بلغ ٠,٦٧٣٢. وعند تحويله إلى نسبة مئوية، بلغ متوسط الزيادة ٦٧,٣١٪ مع انحراف معياري قدره ١٧,٤٨١٦٥. وتشير هذه النتائج إلى أن مستوى التحسن في إتقان المفردات لدى تلاميذ الصف التجريبي يقع ضمن فئة فعال بدرجة كافية.

٣. مقارنة قيمة N-Gain بين الصف الضابط والصف التجريبي

عند مقارنة نتائج الصف الضابط مع الصف التجريبي، يتبين أن الصف الضابط حقق متوسط زيادة بلغ ٤٨,١٤٪ (ضمن الفئة المتوسطة)، في حين أظهر الصف التجريبي زيادة أعلى بلغت ٦٧,٣١٪ (ضمن فئة فعال بدرجة كافية). وهذا يدل على أن عملية التعلم المطبقة في الصف التجريبي كانت أكثر قدرة على تحسين مستوى إتقان المفردات لدى التلاميذ مقارنةً بعملية التعلم في الصف الضابط.

الفصل الخامس مناقشة نتائج البحث

البحث الأول : استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج

تُعدّ الوسائل التعليمية أحد المكوّنات الأساسية في عملية التعلم، حيث تؤدي دور الوسيط في نقل المادة التعليمية من المعلم إلى التلاميذ. وكما أوضح أزهار أرشاد، فإن الوسائل التعليمية يمكن أن تسهم في زيادة انتباه التلاميذ واهتمامهم ومشاركتهم في عملية التعلم. وفي سياق تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية (المدرسة الابتدائية الإسلامية)، يُعدّ إتقان المفردات من أبرز التحديات التي تواجه التلاميذ. ويرجع ذلك إلى محدودية الوسائل التعليمية المستخدمة، إضافةً إلى اعتماد أساليب تقليدية في التدريس، مما يقلّل من مستوى تفاعل التلاميذ داخل الصف. لذلك، تبرز الحاجة إلى ابتكار وسائل تعليمية حديثة قادرة على تعزيز تفاعل التلاميذ وتسهيل فهمهم للمفردات، ومن بين هذه الوسائل استخدام إيدوكافلاي.

ويركّز هذا المبحث على تفسير نتائج الدراسة التي تم عرضها في الفصل الرابع، وربطها بالنظريات ذات الصلة التي تمت مناقشتها في الفصل الثاني. ولا يقتصر هذا التحليل على وصف النتائج فحسب، بل يتناول أيضاً كيفية تأثير استخدام وسيلة إيدوكافلاي في تعليم المفردات على نتائج تعلم التلاميذ. وبناءً على نتائج الدراسة، تم تطبيق استخدام وسيلة إيدوكافلاي في تعليم اللغة العربية لتلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج من خلال أربع مراحل رئيسية، وهي: مرحلة التهيئة، ومرحلة تقديم المفردات، ومرحلة التدريب التفاعلي، ومرحلة التقويم والتعزيز. وقد تم تحليل هذه المراحل بالاستناد إلى نظريات الوسائل التعليمية، ونظرية السلوكية، ونظرية التعلم المعرفي متعدد الوسائط التي تمت مناقشتها في الفصل الثاني. ولتوضيح العلاقة بين

مراحل التعلم والنظريات والتطبيق العملي لاستخدام إيدوكافلاي ، يُعرض الجدول التحليلي الآتي:

الجدول ١.٥ : جدول تحليل ومقارنة مراحل التعلم باستخدام وسيلة

المرحلة	النظرية المرتبطة بالمرحلة	أثر النظرية	التطبيق في الميدان
التهيئة (Apersepsi)	نظرية الوسائل التعليمية عند أرشاد، حيث تؤكد أن الوسيلة التعليمية تُستخدم لجذب الانتباه وزيادة دافعية التعلم لدى التلاميذ	يصبح التلاميذ أكثر تركيزًا، ولديهم استعداد للتعلم، كما تزداد دافعتهم للمشاركة في الدرس	يستخدم المعلم وسيلة إيدوكافلاي في بداية الدرس لجذب انتباه التلاميذ، مما يجعلهم أكثر حماسًا واستعدادًا لتلقي المادة
تقديم المفردات	تنص نظرية ماير للتعلم متعدد الوسائط على أن التعلم يكون أكثر فاعلية من خلال الجمع بين العناصر البصرية واللفظية	يساعد التلاميذ على فهم المفردات وتذكرها بسهولة أكبر من خلال معالجة المعلومات بصريًا ولفظيًا	يتعلم التلاميذ المفردات من خلال عرض الصور والنصوص والأنشطة التفاعلية في إيدوكافلاي، مما يسهل عليهم فهم معاني الكلمات
التدريب التفاعلي	تفسر نظرية السلوكية لسكينر أن التعلم يحدث من خلال المثير والاستجابة والتعزيز	يزيد من نشاط التلاميذ ومشاركتهم، ويعزز الفهم من خلال التكرار والتغذية الراجعة المباشرة	يقوم التلاميذ بجل الاختبارات والألعاب في إيدوكافلاي، ويقدمون استجاباتهم على شكل إجابات، ويحصلون على درجات

وتغذية راجعة بشكل فوري			
يقوم التلاميذ بإجراء التقييم من خلال إيدوكافلاي، والاطلاع على نتائجهم، وتصحيح أخطائهم، وإعادة التعلم لتعزيز الفهم	يساعد على تثبيت المعلومات، وزيادة الفهم، وتنمية ثقة التلاميذ بأنفسهم في استخدام المفردات	تؤكد نظرية السلوكية لسكينر أن التعزيز يقوّي الاستجابات الصحيحة في عملية التعلم	التقويم والتعزيز

بناءً على نتائج البحث الواردة في الفصل الرابع، تم تنفيذ استخدام وسيلة Educaplay في تعليم اللغة العربية، وخاصة في مادة المفردات، لدى تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانغ من خلال أربع مراحل، وهي: مرحلة التهيئة، ومرحلة تقديم المفردات، ومرحلة التدريب التفاعلي، ومرحلة التقويم والتعزيز. وتُظهر هذه المراحل الأربع أن وسيلة إيدوكافلاي لا تُستخدم مجرد وسيلة مساعدة فحسب، بل تُعدّ أيضاً أداة فعّالة قادرة على دعم مجمل عملية تعلم اللغة العربية بشكل أكثر كفاءة وفاعلية.

١. مرحلة التهيئة (Apersepsi) من خلال إيدوكافلاي

في مرحلة التهيئة، تُستخدم وسيلة إيدوكافلاي لجذب انتباه التلاميذ وتنشيط معارفهم السابقة قبل الدخول في المادة الأساسية. وبناءً على نتائج البحث في الفصل الرابع، أظهر التلاميذ حماساً واستعداداً أفضل في متابعة عملية التعلم بعد تقديم مثير تعليمي باستخدام إيدوكافلاي. وتدل هذه النتائج على أن استخدام هذه الوسيلة في مرحلة التهيئة يسهم في زيادة انتباه التلاميذ واستعدادهم للتعلم. ويتوافق ذلك مع رأي

أرشاد الذي يرى أن الوسائل التعليمية تُستخدم لجذب الانتباه وتعزيز دافعية التعلم لدى التلاميذ⁶⁶.

وهذا يشير إلى أن وظيفة الوسائل التعليمية كما تم توضيحها في الفصل الثاني، والمتمثلة في زيادة الانتباه وتحفيز التعلم، يمكن تحقيقها من خلال استخدام إيدوكافلاي. وعلاوة على ذلك، فإن مرحلة التهيئة في تعليم اللغة العربية تُعدّ مرحلة مهمة، إذ تساعد التلاميذ على استرجاع المفردات التي سبق تعلمها، مما يسهّل عليهم فهم المادة الجديدة. وإذا تم ربط ذلك بنظرية السلوكية، فإن هذه المرحلة تمثل تقديم مثير أولي يؤدي إلى ظهور استجابة لدى التلاميذ تتمثل في الانتباه والاستعداد للتعلم⁶⁷. وبناءً على ذلك، فإن استخدام إيدوكافلاي في بداية التعلم لا يقتصر على كونه وسيلة تمهيدية فحسب، بل يُعدّ أيضًا مثيرًا تعليميًا يسهم في خلق بيئة تعلم أكثر ملاءمة وفاعلية.

٢. مرحلة تقديم المفردات من خلال إيدوكافلاي

في مرحلة تقديم المفردات، يسهم استخدام وسيلة إيدوكافلاي في مساعدة التلاميذ على فهم المفردات الجديدة بشكل أسهل من خلال العروض البصرية والأنشطة التفاعلية الجذابة. وتُعدّ هذه المرحلة من المراحل الأساسية في تعليم المفردات، لأنها ترتبط مباشرة بعملية تعرّف التلاميذ على الكلمات وفهم معانيها في البداية. وبناءً على نتائج البحث في الفصل الرابع، أظهر التلاميذ تحسّنًا في فهم معاني المفردات بعد استخدام وسيلة إيدوكافلاي. وتتوافق هذه النتائج مع مفهوم إتقان المفردات الذي تم توضيحه في الفصل الثاني، والذي يؤكد أن فهم المفردات يمكن تحسينه من خلال عرضها بطريقة واضحة وجذابة وسهلة الفهم. وفي هذا السياق، استطاعت إيدوكافلاي تقديم المفردات في صورة مرئية مدعومة بأنشطة تفاعلية، مما ساعد التلاميذ على الربط بين الكلمة ومعناها بصورة أكثر فاعلية. إضافةً إلى ذلك، فإن استخدام وسائل تعليمية جذابة في تعليم اللغة العربية يسهم في تسهيل فهم التلاميذ للمفردات وتثبيتها في الذاكرة. ويعزّز ذلك ما جاء في

⁶⁶ Arsyad, *Media Pengajaran*.

⁶⁷ A.M.Irfan Taufan Asfar, A.M Iqbal Akbar Asfar, and Mercy F Halamury, "Teori Behaviorisme (Theory of Behaviorism)," *Researchgate*, no. September (2019): 1–32, <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.34507.44324>.

نظرية التعلم المعرفي متعدد الوسائط التي طرحها ماير، والتي تؤكد أن التعلم يكون أكثر فاعلية عندما تُعرض المعلومات من خلال دمج النصوص مع الصور⁶⁸. وبناءً على ذلك، فإن دمج العناصر البصرية والتفاعلية في إيدوكافلاي لا يقتصر على تحسين الفهم فحسب، بل يسهم أيضاً في تقوية قدرة التلاميذ على تذكر المفردات بشكل أفضل.

٣. مرحلة التدريب التفاعلي من خلال إيدوكافلاي

في مرحلة التدريب التفاعلي، يشارك التلاميذ بشكل نشط في عملية التعلم من خلال مجموعة متنوعة من الأنشطة التدريبية القائمة على الألعاب التي توفرها وسيلة إيدوكافلاي. وتشجع هذه الأنشطة التلاميذ على المشاركة المباشرة في الإجابة عن الأسئلة، ومطابقة المفردات، وإتمام أنواع مختلفة من التدريبات المصممة مسبقاً. وبناءً على نتائج البحث، أظهر التلاميذ مستوى مرتفعاً من النشاط والتفاعل أثناء سير عملية التعلم. ويشير هذا النشاط إلى أن استخدام الوسائل التعليمية التفاعلية قادر على خلق بيئة تعليمية أكثر جذباً ومتعة وأقل مللاً. ويتوافق ذلك مع ما ورد في الفصل الثاني من أن الوسائل التعليمية تؤدي دوراً مهماً في تحسين جودة عملية التعليم، خاصة في إتاحة تعلم متنوع يتمحور حول الطالب. وفي سياق تعليم اللغة العربية، تُعدّ التدريبات التفاعلية ذات أهمية كبيرة، لأنها تسهم في تدريب التلاميذ على تذكر المفردات واستخدامها بصورة تطبيقية.

كما يمكن تفسير هذا التفاعل النشط لدى التلاميذ من خلال نظرية السلوكية، ولا سيما مفهوم المثير-الاستجابة الذي طرحه سكينر. فوفقاً لهذه النظرية، يحدث التعلم نتيجة وجود مثير يُقدّم للتلاميذ، يعقبه استجابة منهم. وفي استخدام إيدوكافلاي، تمثل الأسئلة والأنشطة التفاعلية المثير، بينما تمثل إجابات التلاميذ ومشاركتهم الاستجابة. وعندما تكون الاستجابة صحيحة، يحصل التلاميذ على تعزيز في صورة درجات أو تغذية راجعة فورية، مما يسهم في زيادة دافعيتهم وتعزيز ذاكرتهم للمفردات المتعلمة⁶⁹. ومن ناحية أخرى، فإن مشاركة التلاميذ في الأنشطة التفاعلية تدل على أن عملية التعلم

⁶⁸ Mayer, "Multimedia Learning."

⁶⁹ Skinner, "Teaching Machines."

لم تعد أحادية الاتجاه، بل أصبحت قائمة على تفاعل مكثف بين التلاميذ والمحتوى التعليمي. ومن خلال هذه الأنشطة، لا يكتفي التلاميذ بتكرار حفظ المفردات، بل يعززون فهمهم من خلال التطبيق العملي المباشر.

وعلاوة على ذلك، فإن هذه النتائج تتوافق مع رأي أُرشاد الذي يرى أن استخدام الوسائل التعليمية يسهم في خلق بيئة تعليمية أكثر جاذبية، ويزيد من مشاركة التلاميذ في عملية التعلم. فبفضل عنصر اللعب والتفاعل في إيدوكافلاي، يصبح التلاميذ أكثر تحفيزًا للمشاركة في التعلم، مما ينعكس إيجابًا على مستوى نشاطهم ومشاركتهم⁷⁰. وبناءً على ذلك، يمكن الاستنتاج أن مرحلة التدريب التفاعلي باستخدام إيدوكافلاي تسهم في زيادة نشاط التلاميذ وتفاعلهم، كما تعزز قدرتهم على تذكر المفردات واستخدامها. وهذا يدل على أن الوسائل التعليمية التفاعلية تؤدي دورًا مهمًا في دعم نجاح تعلم اللغة العربية، خاصة في مجال إتقان المفردات.

٤. مرحلة التقويم والتعزيز

تُعدّ مرحلة التقويم والتعزيز المرحلة الأخيرة في عملية التعلم، وتهدف إلى ترسيخ فهم التلاميذ للمفردات التي تم تعلمها. وفي هذه المرحلة، يُمنح التلاميذ الفرصة لمراجعة المادة، وتصحيح أخطائهم، والتأمل في نتائج تعلمهم. وبناءً على نتائج البحث في الفصل الرابع، أظهر التلاميذ تحسنًا في إتقان المفردات، كما أصبحوا أكثر ثقة بأنفسهم بعد مشاركتهم في التعلم باستخدام إيدوكافلاي. ويُشير هذا التحسن إلى أن عمليتي التقويم والتعزيز تؤديان دورًا مهمًا في مساعدة التلاميذ على فهم المادة بشكل أعمق. ويتوافق ذلك مع مفهوم إتقان المفردات الذي تم توضيحه في الفصل الثاني، والذي يؤكد أن إتقان المفردات لا يقتصر على الفهم فقط، بل يشمل أيضًا القدرة على التذكر واستخدام المفردات بشكل صحيح. ومن خلال هذه المرحلة، لا يقتصر دور التلاميذ على تكرار المادة، بل يعملون أيضًا على تقوية ذاكرتهم، مما يساعد على تخزين المفردات في الذاكرة طويلة المدى.

⁷⁰ Arsyad, *Media Pengajaran*.

إضافةً إلى ذلك، يمكن تفسير مرحلة التقويم والتعزيز من خلال نظريات التعلم، حيث تُعدّ عملية التأمل (الانعكاس) جزءًا أساسيًا في ترسيخ المعرفة. فمن خلال التأمل، يتمكن التلاميذ من التعرف على أخطائهم وتصحيحها، مما يساهم في تحسين مستوى فهمهم للمادة. وقد أثبتت نتائج البحث أن التلاميذ أظهروا تحسنًا في الفهم وزيادة في الثقة عند الإجابة عن الأسئلة. ومن منظور النظرية السلوكية، تمثل هذه المرحلة أيضًا شكلاً من أشكال التعزيز المستمر. فالتغذية الراجعة التي يحصل عليها التلاميذ بعد إتمام التدريبات تساهم في تثبيت نتائج التعلم. وعندما يتعرف التلاميذ على أخطائهم ويحصلون على الإجابات الصحيحة، فإن ذلك يساعد على تقوية الذاكرة وزيادة الدافعية للتعلم⁷¹. وتتفق هذه النتائج مع رأي إيفندي الذي يرى أن إتقان المفردات يشمل القدرة على الفهم والتذكر والاستخدام الصحيح للكلمات. ومن خلال مرحلة التقويم والتعزيز، يصبح التلاميذ أكثر قدرة على إتقان المفردات بشكل شامل، سواء من حيث الفهم أو الاستخدام⁷². وبناءً على ذلك، يمكن القول إن مرحلة التقويم والتعزيز لا تقتصر على كونها خاتمة لعملية التعلم، بل تُعدّ مرحلة أساسية تساهم في تعميق الفهم، وتعزيز الذاكرة، وتنمية ثقة التلاميذ بأنفسهم في استخدام المفردات. وهذا يدل على أن لهذه المرحلة دورًا بالغ الأهمية في دعم نجاح تعلم اللغة العربية، خاصة في مجال إتقان المفردات.

البحث الثاني: فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ في

المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانغ

تُحلّل فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي في هذه الدراسة بالاعتماد على نتائج اختبارات تحصيل التلاميذ، مدعومةً ببيانات الاستبانة المتعلقة باستجاباتهم تجاه عملية التعلم التي تم تنفيذها. ومن الناحية النظرية، تُعرّف فعالية التعلم بأنها مدى نجاح العملية التعليمية في تحقيق الأهداف المحددة مسبقًا. ووفقًا لـ سودجانا، يُعدّ التعلم فعالًا إذا كان قادرًا على تحسين نتائج تعلم التلاميذ، وتعزيز مشاركتهم النشطة، وإحداث تغيير إيجابي في

⁷¹ A.M.Irfan Taufan Asfar, A.M Iqbal Akbar Asfar, and Halamury, "Teori Behaviorisme (Theory of Behaviorism)."

⁷² Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*.

سلوكهم التعليمي^{٧٣} . وبناءً على نتائج تحليل البيانات في الفصل الرابع، تبين وجود تحسن أكبر في نتائج التعلم لدى الصف التجريبي مقارنةً بالصف الضابط. فقد أظهر الصف التجريبي، الذي استخدم وسيلة إيدوكافلاي ، زيادة أكثر دلالة في الدرجات مقارنةً بالصف الضابط الذي اعتمد على الأساليب التقليدية في التدريس. وهذا يدل على أن استخدام إيدوكافلاي له تأثير إيجابي في تحسين إتقان المفردات لدى التلاميذ.

وبصورة أكثر تفصيلاً، أظهرت نتائج التحليل أن متوسط درجات الاختبار البعدي في الصف التجريبي بلغ ٨٥,٦٧ بانحراف معياري قدره ٨,١٧٢، في حين بلغ متوسط الصف الضابط ٨٠,٣٣ بانحراف معياري ٩,٩٠٨. ويشير هذا الارتفاع في المتوسط إلى أن استخدام إيدوكافلاي أسهم في تحسين نتائج تعلم التلاميذ، كما يدل انخفاض الانحراف المعياري في الصف التجريبي على أن مستويات التلاميذ أصبحت أكثر تجانساً، وهو أحد مؤشرات نجاح العملية التعليمية. كما أظهرت نتائج اختبار التوزيع الطبيعي باستخدام Shapiro-Wilk أن جميع بيانات الاختبار القبلي والبعدي في كلا الصفين لها قيم دلالة أكبر من ٠,٠٥، مما يعني أن البيانات تتبع التوزيع الطبيعي وتستوفي شروط إجراء الاختبارات الإحصائية اللاحقة. وعلاوة على ذلك، أظهرت نتائج اختبار Independent Sample T-Test أن قيمة الدلالة الإحصائية (Sig. 2-tailed) بلغت ٠,٠٢٧، وهي أقل من ٠,٠٥، مما يؤدي إلى رفض الفرضية الصفرية (Ho) وقبول الفرضية البديلة (Hi). وبناءً على ذلك، يمكن الاستنتاج بوجود فرق دال إحصائياً بين نتائج إتقان المفردات لدى التلاميذ في الصف الضابط والصف التجريبي.

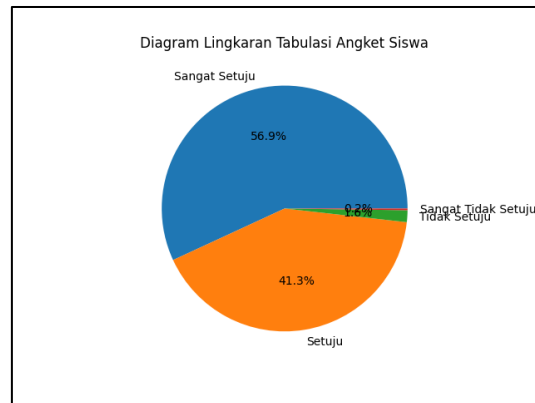
بناءً على نتائج اختبار Independent Sample T-Test ، تم الحصول على قيمة دلالة إحصائية قدرها ٠,٠٢٧ < ٠,٠٥، مما يدل على وجود فرق دال إحصائياً بين الصف التجريبي والصف الضابط. ومن الناحية النظرية، فإن هذا التحسن الملحوظ يشير إلى أن المعالجة التعليمية يمكن اعتبارها فعالة إذا كانت قادرة على إحداث فرق واضح مقارنةً بأساليب التعلم الأخرى. وقد تعززت هذه النتيجة من خلال تحليل N-Gain، حيث

⁷³ Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2017).

حقق الصف التجريبي متوسطاً بلغ ٠,٦٧٣٢ أو ما يعادل ٦٧,٣١٪ ضمن فئة فعّال بدرجة كافية، في حين حقق الصف الضابط متوسطاً بلغ ٠,٤٨١٤ أو ٤٨,١٤٪ ضمن فئة متوسط. ومن الناحية النظرية، يُعدّ التحسن الكبير في نتائج التعلم أحد أهم مؤشرات فعالية العملية التعليمية، حيث يُعتبر أي أسلوب أو وسيلة تعليمية فعّالة إذا استطاعت تحقيق زيادة أعلى مقارنةً بغيرها من الأساليب. وهذا يدل على أن مستوى التحسن في الصف التجريبي كان أعلى من الصف الضابط.

وإضافةً إلى نتائج الاختبارات، فقد تعزّزت فعالية استخدام وسيلة Educaplay من خلال نتائج استبانة استجابات التلاميذ، والتي تم تحليلها في الفصل الرابع، وأعيد عرضها في شكل مخطط دائري كما يأتي:

الرسم البياني ٥. ١ مخطط بياني لنتائج الاستبيان



بناءً على نتائج تحليل الاستبانة التي اشتملت على ١٥ عبارة وتمت الإجابة عنها من قبل ٣٠ مستجيباً، تم الحصول على مجموع ٤٥٠ إجابة. وأظهرت نتائج التحليل أن غالبية استجابات التلاميذ كانت ضمن فئة موافق بشدة بنسبة ٥٦,٨٩٪، تليها فئة موافق بنسبة ٤١,٣٣٪، في حين بلغت فئة غير موافق ١,٥٦٪، وفئة غير موافق بشدة ٠,٢٢٪. ومن خلال المخطط الدائري، يتضح أن الاستجابات الإيجابية للتلاميذ (فئتا موافق بشدة وموافق) (تهيمن بشكل ملحوظ مقارنةً بالاستجابات السلبية. وهذا يدل على أن غالبية التلاميذ قدّموا تقييماً إيجابياً جداً للتعلم باستخدام وسيلة إيدوكافلاي. ومن الناحية النظرية، تُعدّ الاستجابات الإيجابية للتلاميذ أحد المؤشرات المهمة على فعالية التعلم، لأنها

تعكس زيادة في الاهتمام والدافعية والمشاركة النشطة في عملية التعلم. وإذا رُبط ذلك بنظرية السلوكية التي طرحها سكينر، فإن فعالية التعلم تتحقق من خلال العلاقة بين المثبر والاستجابة والتعزيز^{٧٤}. ففي استخدام إيدوكافلاي، يحصل التلاميذ على مثيرات في صورة أسئلة أو ألعاب مفردات يتعين عليهم حلّها، ثم يقدّمون استجابات على شكل إجابات. وبعد ذلك، يتلقون تغذية راجعة مباشرة في صورة درجات أو نتائج يعرضها النظام. وتُعدّ هذه التغذية الراجعة شكلاً من أشكال التعزيز (reinforcement) الذي يسهم في تقوية عملية التعلم لدى التلاميذ، كما يساعدهم على ترسيخ المفردات التي تمّ تعلمها وتذكرها بشكل أفضل.

ويرجع ذلك إلى أن فعالية التعلم لا تُقاس فقط بمدى ارتفاع الدرجات، بل أيضاً بمستوى الاهتمام والدافعية ومشاركة التلاميذ في عملية التعلم. إن ارتفاع نسبة الاستجابات الإيجابية يدل على أن استخدام وسيلة إيدوكافلاي قادر على خلق بيئة تعليمية أكثر جذباً ومتعة. كما أظهرت نتائج الاستبانة أن التلاميذ يشعرون بسهولة أكبر في فهم المفردات، ويصبحون أكثر نشاطاً في متابعة الدروس، وأكثر اهتماماً باستخدام الوسائل التعليمية القائمة على الألعاب. وهذا يشير إلى أن إيدوكافلاي لا يسهم فقط في تحسين الجانب المعرفي، بل يعزز أيضاً الجوانب الوجدانية لدى التلاميذ، مثل الاهتمام والدافعية نحو التعلم^{٧٥}.

علاوة على ذلك، فإن استخدام إيدوكافلاي القائم على التعلم من خلال الألعاب (Game-Based Learning) يدعم إيجاد بيئة تعليمية أكثر جاذبية وأقل مللاً. ويتوافق ذلك مع ما ورد في الفصل الثاني من أن الوسائل التعليمية الرقمية التفاعلية تسهم في زيادة دافعية التلاميذ وتحسين نتائج تعلمهم. كما أن مشاركة التلاميذ النشطة في التعلم تدل على أن العملية التعليمية أصبحت متمركزة حول الطالب (Student-Centered)، وهو من أبرز سمات التعلم الفعّال. وبناءً على نتائج الاختبارات، والتحليل الإحصائي، مدعومةً بنتائج استبانة

⁷⁴ A.M.Irfan Taufan Asfar, A.M Iqbal Akbar Asfar, and Halamury, "Teori Behaviorisme (Theory of Behaviorism)."

⁷⁵ Vita Rahmawati and Parrisca Indra Perdana, "Implementasi Media Pembelajaran Interaktif Game Educaplay Untuk Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa SD Negeri Polagan 1," *Jurnal Pendidikan Tembusai* 8, no. 2 (2024): 21907–14.

التلاميذ، يمكن الاستنتاج أن استخدام وسيلة إيدوكافلاي أثبتت فعاليته في تحسين إتقان المفردات لدى التلاميذ مقارنةً بأساليب التعلم التقليدية. وتتجلى هذه الفعالية في الارتفاع الملحوظ في نتائج التعلم، وتجانس قدرات التلاميذ، إضافةً إلى الاستجابات الإيجابية تجاه عملية التعلم.

وبذلك، يمكن التأكيد مرة أخرى على أن استخدام وسيلة إيدوكافلاي يُعدّ أكثر فاعلية في تنمية إتقان المفردات لدى التلاميذ مقارنةً بالطرق التقليدية. وتتوافق هذه النتائج مع ما ورد في الفصل الثاني، الذي يؤكد أن الوسائل التعليمية الرقمية التفاعلية تسهم في تحسين دافعية التلاميذ ونتائج تعلمهم⁷⁶. كما أن التعلم القائم على الألعاب، مثل إيدوكافلاي، يسهم في زيادة تفاعل التلاميذ بشكل نشط داخل الصف. ومن منظور النظرية السلوكية، فإن هذا التحسن في نتائج التعلم يعود إلى وجود مثيرات تعليمية جذابة، واستجابات نشطة من التلاميذ، وتعزيز مباشر يتمثل في نظام الدرجات والتغذية الراجعة الفورية⁷⁷. ويسهم هذا التفاعل في ترسيخ فهم التلاميذ للمفردات وتعزيز قدرتهم على تذكرها بشكل أفضل.

⁷⁶ Yusufhadi, *Menyemani Benih Teknologi Pendidikan*.

⁷⁷ Nur Ariandini and Andi Hidayati, "Pembelajaran Adaptif Dalam Kurikulum Merdeka: Integrasi Teori Behavioristik, Kognitif, Dan Konstruktivis Dalam Teknologi Pendidikan," *Jurnal Kependidikan Media* 12, no. 3 (2023): 158–64.

الفصل السادس

الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

بناءً على نتائج البحث حول فعالية وسيلة إيدوكافلاي في إتقان المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانغ، يمكن استخلاص ما يأتي:

١. تم تنفيذ استخدام وسيلة إيدوكافلاي في تعليم المفردات من خلال عدة مراحل، وهي: مرحلة التهيئة، ومرحلة تقديم المفردات، ومرحلة التدريب التفاعلي، ومرحلة التقويم والتعزيز. وتُظهر هذه المراحل أن وسيلة إيدوكافلاي لا تقتصر على كونها أداة مساعدة فحسب، بل تُعدّ نظامًا تعليميًا متكاملًا ومنظمًا يسهم في زيادة تفاعل التلاميذ وفهمهم وقدرتهم على التذكر في عملية تعلم اللغة العربية، خاصة في مجال إتقان المفردات.

٢. أثبتت وسيلة إيدوكافلاي فعاليتها في تحسين إتقان المفردات لدى التلاميذ ضمن فئة فعّال بدرجة كافية. ويتضح ذلك من خلال ارتفاع نتائج التعلم لدى الصف التجريبي مقارنةً بالصف الضابط، حيث بلغ متوسط درجات الاختبار البعدي ٨٥,٦٧ في الصف التجريبي مقابل ٨٠,٣٣ في الصف الضابط، إضافةً إلى نتائج اختبار Independent Sample T-Test التي أظهرت قيمة دلالة قدرها $0,027 < 0,05$. كما أظهرت نتائج تحليل N-Gain أن الصف التجريبي يقع ضمن فئة فعّال بدرجة كافية، وقد تعززت هذه النتائج بنتائج الاستبانة التي أظهرت هيمنة الاستجابات الإيجابية لدى التلاميذ تجاه استخدام وسيلة إيدوكافلاي في التعلم.

ب. والتوصيات

بناءً على نتائج البحث، يمكن تقديم التوصيات الآتية:

١. للمعلمين:

يُوصى المعلمون باستخدام الوسائل التعليمية الرقمية التفاعلية مثل إيدوكافلاي في عملية التعلم، لما لها من دور في زيادة دافعية التلاميذ وتحسين فهمهم لمادة المفردات.

٢. للتلاميذ:

يُتوقع من التلاميذ أن يكونوا أكثر نشاطاً في المشاركة في عملية التعلم، وأن يستفيدوا من الوسائل التعليمية المستخدمة لتحقيق أقصى استفادة ممكنة، مما يسهم في تحسين فهمهم وإتقانهم للمفردات العربية.

٣. للباحثين القادمين:

يُؤمل أن تكون هذه الدراسة مرجعاً للباحثين في المستقبل لتطوير أبحاث أوسع أو إجراء دراسات مماثلة تتعلق باستخدام وسائل تعليمية رقمية تفاعلية أخرى، أو تطبيقها على موضوعات مختلفة في تعليم اللغة العربية.

ج. المقترحات

بناءً على نتائج البحث الذي تم إجراؤه، تدرك الباحثة أن هذه الدراسة لا تزال تحتوي على بعض القيود. ولذلك، تقدم الباحثة أيضاً بعض المقترحات التي يمكن أن تكون مرجعاً للبحوث اللاحقة.

١. محدوديات البحث

في هذه الدراسة، واجهت الباحثة بعض القيود، ومن بينها:

- أُجريت الدراسة في مدرسة واحدة فقط مع عينة محدودة من تلامذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بمدينة مالانج، وبالتالي لا يمكن تعميم النتائج على نطاق واسع .

- كانت مدة الدراسة قصيرة نسبيًا، مما لم يسمح بقياس الأثر طويل المدى لاستخدام وسيلة إيدوكافلاي في تعلم المفردات .
- اقتصرت مادة البحث على مفردات معينة وفقًا للمنهج الدراسي، وبالتالي لم تشمل جميع جوانب تعلم اللغة العربية .
- ركزت الدراسة بشكل أكبر على الجانب المعرفي (نتائج الاختبار)، في حين لم يتم التعمق في دراسة المهارات اللغوية الأخرى مثل التحدث والاستماع والكتابة.

٢. مقترحات للبحث اللاحق

- بناءً على محدوديات هذا البحث، تقدم الباحثة بعض المقترحات للبحوث القادمة كما يلي:
- إجراء بحوث ذات نطاق أوسع، سواء من حيث عدد العينة أو موقع البحث، للحصول على نتائج أكثر شمولية .
 - تخصيص مدة زمنية أطول لدراسة فعالية استخدام وسيلة إيدوكافلاي على المدى الطويل .
 - تطوير استخدام إيدوكافلاي ليشمل جوانب أخرى من مهارات اللغة العربية، مثل مهارات التحدث والقراءة والاستماع والكتابة .
 - دمج وسيلة إيدوكافلاي مع وسائل أو تقنيات تعليمية أخرى أكثر ابتكارًا، من أجل تحسين جودة عملية التعلم وجعلها أكثر تفاعلية.

قائمة المراجع

المراجع العربية

رحمة, لؤلؤ عارفة. "فعالية التعليم على أساس اللعبة باستخدام وسيلة ووردوال لاستيعاب المفردات ومهارة القراءة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية هولو سونغني تنغاه". جامعة مولانا مالك إبراهيم لإسلامية الحكومية بالانج. ٢٠٢٤.

رولاني, «فعالية وسائل تعليمية "Educaplay" في زيادة الاهتمام بتعلم اللغة العربية لدى طلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية المحمدية ٧ يوجياكرتا»، رسالة جامعية، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، يوجياكرتا، ٢٠٢٤. <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/6882>

عارف، محمد، ومختار اي ميولو. "فعالية تعلم اللغة العربية باستخدام الوسائط البصرية في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية غورونتالو". مجلة الجامعي: مجلة اللغة العربية وآدابها ٨، العدد ٢ (٢٠١٩): ٨٦-١٠٠.

<https://doi.org/10.31314/ajamiy.8.2.86-100.2019>

لاسمي، ديوي، «تأثير الوسيلة التعليمية "Educaplay" على إتقان المفردات العربية: بحث تجريبي في المدرسة المتوسطة الإسلامية عمدة الراسخين جاكرتا»، رسالة جامعية، ٢٠٢٥.

مردية، نيني، «فعالية استخدام وسيلة "Educaplay" لإتقان المفردات لدى تلاميذ الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٣ جاكرتا»، رسالة جامعية، ٢٠٢٣، ص. ٦١.

المراجع الأجنبية

- A, S, Sadiman. *Media Pendidikan: Pengertian, Pengembangan, Dan Pemanfaatannya*. Jakarta: RajaGrafindo Persada, n.d.
- A.M.Irfan Taufan Asfar, A.M Iqbal Akbar Asfar, and Mercy F Halamury. "Teori Behaviorisme (Theory of Behaviorism)." *Researchgate*, no. September (2019): 1–32. <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.34507.44324>.
- Ahyar, Haerul. "Penguasaan Mufrādat Dan Qawā'id Sebagai Upaya Meningkatkan Keterampilan Menulis Bahasa Arab." *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa*

- Arab* 4, no. 2 (2018): 259–74. <https://doi.org/10.14421/almahara.2018.042-06>.
- Aini, Syarifah, and Mualim Wijaya. “Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodat Peserta Didik Di Madrasah.” *Palapa* 6, no. 1 (2018): 90–110. <https://doi.org/10.36088/palapa.v6i1.61>.
- Amin, Kamaruddin. “Keputusan Menteri Agama Nomor 183 Tahun 2019 Tentang Kurikulum PAI Dan Bahasa Arab Pada Madrasah.” *Direktorat KSKK Madrasah Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementerian Agama Republik Indonesia*, 2019, 1–466.
- Ani Daniyati, Ismy Bulqis Saputri, Ricken Wijaya, Siti Aqila Septiyani, and Usep Setiawan. “Konsep Dasar Media Pembelajaran.” *Journal of Student Research* 1, no. 1 (2023): 282–94. <https://doi.org/10.55606/jsr.v1i1.993>.
- Anwar, Saiful, and Jasiah. “Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Game Educaplay Untuk Meningkatkan Keaktifan Siswa Pada Mata Pelajaran SKI.” *Jurnal Budi Pekerti Agama Islam* 3, no. 1 (2025): 355–57. <https://journal.aripafi.or.id/index.php/jbpai/article/view/913>.
- Ariandini, Nur, and Andi Hidayati. “Pembelajaran Adaptif Dalam Kurikulum Merdeka: Integrasi Teori Behavioristik, Kognitif, Dan Konstruktivis Dalam Teknologi Pendidikan.” *Jurnal Kependidikan Media* 12, no. 3 (2023): 158–64.
- Arsyad, Azhar. *Media Pengajaran*. Jakarta: RajaGrafindo Persada, 1997.
- Ary, D., Jacobs, L. C., & Sorensen, C. *Introduction to Research in Education (8th Ed.)*. Boston: Wadsworth Cengage Learning, 2010.
- Azizah, Hanifah Nur. “Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Word Wall.” *Alsuniyat* 1, no. 1 (2020): 1–16. <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v1i1.24212>.
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. SAGE Publications, 2018.
- Effendy, Ahmad Fuad. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2017.
- Fadilah, Aisyah, Kiki Rizki Nurzakiah, Nasywa Atha Kanya, Sulis Putri Hidayat, and Usep Setiawan. “Pengertian Media, Tujuan, Fungsi, Manfaat Dan Urgensi Media Pembelajaran.” *Journal of Student Research (JSR)* 1, no. 2 (2023): 1–17.
- Futri Zaharah, Miftahul Husna, Nadia Sa’bani, Siti Aminah, and Wismanto Wismanto. “How To Develop Dalam Fungsi Dan Manfaat Media Pembelajaran Di Sekolah Dasar.” *Inspirasi Dunia: Jurnal Riset Pendidikan Dan Bahasa* 3, no. 2 (2024): 41–51. <https://doi.org/10.58192/insdun.v3i2.2065>.
- G, H, Tarigan. *Pengajaran Kosakata*. Bandung: Angkasa, 2015.
- Ge’e, Ros Suryaningsih, and Zaini Dahlan. “Pengaruh Media Interaktif Educaplay Terhadap Hasil Belajar IPA Peserta Didik Kelas V Sekolah Dasar.” *Cetta: Jurnal Ilmu Pendidikan* 8, no. 2 (2025): 339–49. <https://doi.org/10.37329/cetta.v8i2.4184>.
- Hamid, MA, Bisri Mustofa, and Uril Baharuddin. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, Dan Media*. Malang: UIN Maliki Press, 2020.
- Hardini, Rahayu &. “Pengaruh Kegiatan Edukatif Berbasis Budaya Lokal Terhadap Perkembangan Sosial Emosional Anak TK.” *Jurnal Ilmiah Kependidikan* Vol.

- 10, N, no. Refleksi Edukatika (2019): hlm. 15.
- Hasan, Muhammad, Milawati, Darodjat, HarahapTuti Khairani, and Tasdin Tahrir. *Media Pembelajaran. Tahta Media Group*, 2021.
- Hermawa, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung, 2018. PT Remaja Rosdakarya.
- I, Makruf. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif Dan Menarik*. Semarang.: Need's Press, 2020.
- Imron, Ali, and Dewi Farda Fajriyah. "Penggunaan Metode Bernyanyi Dalam Menghafal Mufrodad (Kosakata) Bahasa Arab Di MI." *Dawuh Guru: Jurnal Pendidikan MI/SD* 1, no. 1 (2021): 41–56. <https://doi.org/10.35878/guru.v1i1.255>.
- Irawan, Vaesol Wahyu Eka. "Dasar-Dasar Bahasa Arab Bagi Siswa MI." *MOMENTUM: Jurnal Sosial Dan Keagamaan* 13, no. 2 (2024): 176–88. <https://doi.org/10.58472/momentum.v13i2.177>.
- Jediut, Mariana, Eliterius Sennen, Carolina Vebri Ameli, Prodi Pgsd, Unika Santu, Paulus Ruteng, Jl Jend, and Ahmad Yani. "MANFAAT MEDIA PEMBELAJARAN DIGITAL DALAM MENINGKATKAN MOTIVASI BELAJAR SISWA SD SELAMA PANDEMI COVID-19." *Jurnal Literasi Pendidikan Dasar* 2, no. 2 (2021): 1–5.
- Kementerian Agama Republik Indonesia. "Klrm_pengantar-SK-Dirgen-Pendis-3302-Th-2024-Ttg-CP-PAI DAN BHS ARAB." *Mushaf Aisyah Al-Qur'an Dan Terjemah* 2023, no. 7 (2022): 6412.
- Lasmi, Dewi. "على إتقان المفردات العربية البحث التجريبي في Educaplay تأثير الوسيلة التعليمية." *المدرسة المتوسطة الإسلامية عمدة الراسخين جاكرتا*, ٢٠٢٥.
- Mardiyah, Neni. "إتقان المفردات لدى تلاميذ EDUCAPLAY فعالية استخدام وسيلة إيدوكفلاي." *الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١٣ جاكرتا*, ٢٠٢٣, ٦١.
- Mayer, Richard E. "Multimedia Learning." *The Management of Technical Change* 41 (2006): 71–94. https://doi.org/10.1057/9780230800601_4.
- Mustofa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press, 2020.
- Pagarra H & Syawaludin, Dkk. *Media Pembelajaran. Badan Penerbit UNM*, 2022.
- Penelitian, Artikel, F Nim, Kelas Xi, and S M A Islamiyah. "Pengaruh Pemberian Apersepsi Terhadap Kesiapan Belajar Siswa Pada Pelajaran Akuntansi Kelas Xi Sma Islamiyah Pontianak," 2018.
- Q, M, Shihab. "Tafsir Al-Misbah: Pesan, Kesan, Dan Keserasian Al-Qur'an." *Jakarta Lentera Hati* vol 6 (2022).
- Rahmawati, Vita, and Parrisca Indra Perdana. "Implementasi Media Pembelajaran Interaktif Game Educaplay Untuk Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa SD Negeri Polagan 1." *Jurnal Pendidikan Tembusai* 8, no. 2 (2024): 21907–14.
- RI, Departemen Agama. *Al-Qur'an Dan Terjemahnya*. Jakarta: Pustaka Al-Kautsar, 2019.
- Ridwan, Ridwan, and A. Fajar Awaluddin. "Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufradat Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Raodhatul Athfal." *DIDAKTIKA: Jurnal Kependidikan* 13, no. 1 (2019): 56–67. <https://doi.org/10.30863/didaktika.v13i1.252>.
- Rolani. "فعالية وسائل تعليمية 'إدوكابلاي' في زيادة الاهتمام بتعلم اللغة العربية لدى طلاب الصف العاشر." *في مدرسة محمدية العالية ٧ يوجياكرتا للسنة الدراسية 2024*. <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/68829/>.

- Rosyidi, Abdul Wahab, and Ni'mah M. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press, 2019.
- , Nasution. *Berbagai Pendekatan Dalam Proses Belajar Mengajar*. Jakarta: Bina Aksara, 1990.
- s, Siregar. *Statistika Deskriptif Untuk Penelitian: Dilengkapi Perhitungan Manual Dan Aplikasi SPSS Versi 17*. Jakarta: Rajawali Pers, 2020.
- Saleh, M. S, Syahrudin, M. S Saleh, I Azis, and Sahabuddin. "Media Pembelajaran," 2023. <https://repository.penerbiteureka.com/publications/563021/media-pembelajaran>.
- Siregar, Tolibuddin, and Aulia Azmi Alkhairi. "Pengembangan Media Pembelajaran Mufrodat Bahasa Arab Berbasis Android Di MIN 3 Bantul Yogyakarta" 2, no. 3 (2024): 223–30.
- Skinner, B. F. "Teaching Machines." *Parasitology of Fishes*. 147004, no. 1905 (1958): 1–21. <https://sci-hub.tw/10.1002/iroh.19620470121%0Ahttp://www.osti.gov/servlets/purl/4290548/>.
- Sudirman, Nurhapipa. "Pengaruh Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Terhadap Kemampuan Membaca Al-Qur'an Peserta Didik MTs DDI Kaballangang Kabupaten Pinrang." *Central Library of State of Islamic Institute Parepare*, 2023.
- Sudjana, Nana. *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2017.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*. Jakarta: Alfabeta, 2019.
- T, Nurrita. "Pengembangan Media Pembelajaran Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa." *ACADEMIA: Jurnal Inovasi Riset Akademik* 2, no. 3 (2022): 119–27.
- Tanzeh, Ahmad. *Metodologi Penelitian Praktis*. Yogyakarta: Teras, 2011.
- Wardani, R. K., & Syofyan, H. "Pengembangan Video Interaktif Pada Pembelajaran IPA Tematik Integratif Materi Peredaran Darah Manusia." *Jurnal Ilmiah Sekolah Dasar* 2 (2018). <https://doi.org/10.23887/jisd.v2i4.16154>.
- Yusufhadi, Miarso. *Menyemani Benih Teknologi Pendidikan*. Jakarta: Prenada Media Grub, 2011.

الملاحق



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
http:// fitk.uin-malang.ac.id. email : fitk@uin_malang.ac.id

Nomor : 67/Un.03.1/TL.01.04/01/2026 06 Januari 2026
Sifat : Penting
Lampira : -
Hal : **Permohonan Izin Penelitian**

Kepada

Yth. Kepala Kementrian Agama Kota Malang

Di Malang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan Skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Salima San Zahrani
NIM : 220104110019
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester-Tahun Akademik : Genap - 2025/2026
Judul Skripsi : فعالية وسيلة "إيدوكافالي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالاچ
Lama Penelitian : **Januari 2026 sampai dengan Maret 2026**

Di berikan izin untuk melakukan penelitian di MIN 2 Kota Malang secara offline.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik di sampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikumWr. Wb.

Dean,

Dr. Muhammad Walid, MA
NIP. 19730823 200003 1 002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA MALANG**

Jl. Raden Panji Suroso No. 2 Kota Malang 65126

Telepon (0341) 491605

Website: <https://malangkota.kemenag.go.id> e-mail: kotamalang@kemenag.go.id

Nomor : B-48/Kk.13.25.02/PP.00.4/01/2026 10 Januari 2026
Sifat : Biasa
Lampiran :
Hal : Ijin Penelitian An. Salima San Zahrani

Yth.

Kepala MIN 2 Kota Malang

Menindaklanjuti surat dari Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang Nomor : 67/Un.03.1/TL.00.1/01/2026 tanggal 6 Januari 2026, perihal Permohonan Izin Penelitian, dengan ini kami sampaikan bahwa pada dasarnya **menyetujui/tidak keberatan** memberikan ijin kepada:

Nama : Salima San Zahrani

NIM : 220104110019

Program Studi: Pendidikan Bahasa Arab (PBA)

Judul : في ات فان المرذفات لدى تلامذ المدرسة الاب تداذية ف عالفة "الوكاف الة" الا سلامفة الاحكومة ال تاذفة ب مذف نة ملانج

Jangka Waktu: Januari 2026 - Maret 2026

mengadakan penelitian yang dilaksanakan di instansi/lembaga yang Saudara pimpin dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Selama kegiatan penelitian mentaati tata tertib yang berlaku.
2. Setelah selesai kegiatan penelitian memberikan laporan secara tertulis kepada Kepala Kantor Kemenag Kota Malang dan Kepala Madrasah

Untuk diketahui, seluruh layanan kementerian agama kota malang tanpa biaya dan seluruh pegawai kementerian agama kota malang tidak menerima gratifikasi. Salam Integritas!

Demikian atas perhatiannya disampaikan terima kasih.

a.n Kepala
Kasi Pendidikan Madrasah



Abdul Mughni

الملحق ٣ خطاب توصية بالتحقق من صحة الأداة

SURAT REKOMENDASI VALIDASI INSTRUMEN

Setelah melakukan validasi instrumen dengan judul:

فعالية وسيلة "إيدوكافلاي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج

Pada tanggal 8 Desember 2025 yang disusun oleh:

Nama : Salima San Zahrani

NIM : 220104110019

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Instansi : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Saya merekomendasikan bahwa instrumen ini (lingkari salah satu):

1. Sudah layak untuk penelitian tanpa revisi
2. Sudah layak untuk penelitian namun dengan syarat
3. Belum layak untuk penelitian

Catatan:

revisi no 2

.....

.....

.....

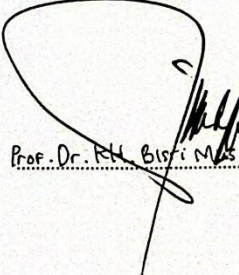
.....

.....

Harapannya, validasi dan catatan yang saya berikan dapat digunakan sebagaimana mestinya untuk penelitian tugas akhir skripsi mahasiswa yang bersangkutan.

Malang, 8 Desember 2025

Validator Instrumen



Prof. Dr. R.H. Bisri Mustofa, MA

MODUL AJAR PERTEMUAN PERTAMA KELAS EKSPERIMEN

INFORMASI UMUM	
A. IDENTITAS MODUL	
Nama Penyusun	Salima San Zahrani
Institusi	MIN 2 kota Malang
Tahun Penyusunan	2026
Jenjang Pendidikan	Madrasah Ibtidaiyah
Mata Pelajaran	Bahasa Arab
Bab/Semester	4/Genap
Pokok Bahasan	الإشارة في المكتبة
Kelas	V
Alokasi Waktu	2 jp / 70 menit
Fase	C
Elemen	Membaca-Memirsa (al-qiroah), Menulis Mempresentasikan (al-kitabah)
Capaian Pembelajaran	<ol style="list-style-type: none"> 1. Peserta didik mampu mengenal dan memahami informasi secara tersurat wacana singkat dalam bentuk teks tertulis atau teks visual tentang tema di perpustakaan dengan menggunakan pola kalimat: الإشارة للمفرد + الاسم + النعت المبتدأ والخبر الخبر المقدم والمبتدأ المؤخر، الفعل المضارع، الفعل الماضي 2. Peserta didik dan mampu memaparkan kosakata secara tertulis dan lisan yang sesuai tata bahasa dan konteks tentang tema di perpustakaan dengan menggunakan pola kalimat: الإشارة للمفرد + الاسم + النعت المبتدأ والخبر الخبر المقدم والمبتدأ المؤخر، الفعل المضارع، الفعل الماضي

B. KOMPETENSI AWAL
<ul style="list-style-type: none"> • Peserta didik mampu memahami dan menuliskan kosakata dan kalimat tentang materi di perpustakaan dengan benar.
C. PROFIL PELAJAR PANCASILA RAHMATAN LIL'ALAMIN
Profil Pelajar Pancasila yang ingin dicapai adalah beriman, bertakwa kepada Tuhan Yang Maha Esa dan berakhlak mulia, berkebhinekaan global, mandiri, gotong royong, bernalar mandiri, dan kritis.
D. PROFIL PELAJAR RAHMATAN LIL'ALAMIN
Profil Pelajar Rahmatan Lil 'Alamin yang ingin dicapai adalah taaddub, tawassuth, tathawwur wa ibtikar, dan tasamuh.

E. SARANA PRASARANA
Buku paket, laptop, dan it board
F. TARGET PESERTA DIDIK
Kategori peserta didik dalam proses pembelajaran ini adalah peserta didik regular.
G. MODEL PEMBELAJARAN
<ul style="list-style-type: none"> • Tatap Muka (Luring) • GBL (Game Based Learning) • Tanya jawab
KOMPONEN INTI
A. TUJUAN PEMBELAJARAN
1. Melalui kegiatan membaca dan menulis peserta didik mampu menjawab pertanyaan-pertanyaan yang berkaitan tentang tema (في المكتبة)
B. PEMAHAMAN BERMAKNA
<ul style="list-style-type: none"> • Peserta didik diharapkan mampu menulis dan memahami kosakata dan kalimat serta memiliki pengetahuan tentang materi di perpustakaan. • Peserta didik diharapkan mampu membaca dan memahami soal atau pertanyaan tentang materi di perpustakaan • Peserta didik diharapkan mampu menjawab soal atau pertanyaan mengenai materi menulis dan membaca tentang materi di perpustakaan
C. PERTANYAAN PEMANTIK
<ol style="list-style-type: none"> 1. Apa bahasa arab nya meminjam? 2. Apa bahasa indonesianya بقرًا ? 3. Apa arti dari kata مكتبة ? 4. Siapa yang bertugas menjaga perpustakaan? 5. Apa saja benda yang ada di dalam perpustakaan?
D. KEGIATAN PEMBELAJARAN
Pertemuan 1
<ul style="list-style-type: none"> • Kegiatan Awal <ol style="list-style-type: none"> 1. Guru membuka pelajaran dengan salam dan menanyakan kabar peserta didik 2. Guru mengajak peserta didik berdoa sebelum memulai pelajaran 3. Guru memperkenalkan diri kepada peserta didik 4. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran • Kegiatan Inti <ol style="list-style-type: none"> 1. Guru memberikan soal pre test penelitian kepada peserta didik 2. Guru mengkondisikan dan mengawasi peserta didik mengerjakan soal 3. Peserta didik mengumpulkan soal yang sudah dikerjakan dibantu oleh guru 4. Guru menanyakan soal yang sulit kepada peserta didik 5. Guru merview ulang soal dan materi yang sebelumnya sudah di jelaskan 6. Peserta didik belajar dan bermain mengerjakan soal menggunakan media pembelajaran game online educaplay 7. Guru memberikan kesempatan tanya jawab kepada murid mengenai soal soal yang sulit 8. Guru mengoreksi hasil kerja peserta didik • Kegiatan Penutup <ol style="list-style-type: none"> 1. Guru memberikan informasi terkait materi yang akan dipelajari pada pertemuan selanjutnya 2. Guru mengakhiri sesi pembelajaran dengan berdoa Bersama peserta didik

E. ASESMEN

- Tes untuk kerja
 - Mengerjakan tugas yang ada di penilaian sumatif yang ada di lks
- Pengamatan sikap
 - Adab peserta didik selama mengikuti pembelajaran

Refleksi Guru

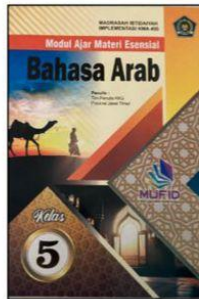
1. Adakah peserta didik yang membutuhkan perhatian khusus?
2. Adakah materi pembelajaran yang harus diulang pada pertemuan selanjutnya?
3. Bagaimana tanggapan peserta didik pada pertemuan ini?

Refleksi Peserta Didik

1. Apakah materi yang disampaikan sudah cukup jelas?
2. Kendala apa yang dialami ketika mempelajari materi ini?

LAMPIRAN

A. BUKU PEGANGAN GURU DAN PESERTA DIDIK



B. LEMBAR KERJA PESERTA DIDIK/ LKPD (pre test)

<p>SOAL PRETEST</p> <p>Nama: _____ Kelas: _____</p> <p>1. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "tidak ada"? a. ليس شيء b. ليس في البيت c. ليس في d. ليس في البيت</p> <p>2. Apa makna dari kata "موجود" dalam kalimat "هذا موجود في البيت"? a. Tidak ada b. Ada c. Tidak ada d. Ada</p> <p>3. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p> <p>4. Apa makna dari kata "موجود" dalam kalimat "هذا موجود في البيت"? a. Tidak ada b. Ada c. Tidak ada d. Ada</p>	<p>5. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p> <p>6. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p> <p>7. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p> <p>8. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p>
<p>9. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p> <p>10. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p> <p>11. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p> <p>12. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p>	<p>9. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p> <p>10. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p> <p>11. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p> <p>12. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna "ada"? a. موجود b. موجود في البيت c. موجود في d. موجود في البيت</p>

DAFTAR PUSTAKA

KKG Provinsi Jawa Timur Tim Penulis, *Modul Ajar Materi Esensial Bahasa Arab*, Madrasah I (Alfa Media Insani, n.d.).

Malang, 21 Januari 2026

**Mengetahui,
Guru Mapel**

Mahasiswa Penelitian

Ikke Nilova El Hasanv, S.Pd
NIP. 199005222019032026

Salima San Zahrani
NIM. 220104110019

الملحق ٤ أسئلة الاختبار القبلي والاختبار البعدي

SOAL PRETEST

Nama :

Kelas :

1. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna “buku cerita” ?
 - a. كِتَابُ الْقِصَّةِ
 - b. كِتَابُ الْعَقِيدَةِ وَالْأَخْلَاقِ
 - c. كِتَابُ الْفِقْهِ
 - d. كِتَابُ التَّارِيخِ الْإِسْلَامِيِّ
2. Aku adalah salah satu tempat yang digemari para siswa karena ada banyak sekali buku bacaan, aku adalah...
 - a. كُتُبٌ
 - b. مَكْتَبٌ
 - c. مَكْتَبَةٌ
 - d. كِتَابَةٌ
3. Apa arti dari kata كُرْسِيٌّ أَرْضِيٌّ ?
 - a. Globe
 - b. Kursi
 - c. Rak
 - d. Koran
4. ما معنى أَمِينَةِ الْمَكْتَبَةِ ؟
 - a. Penjaga perpustakaan (perempuan)
 - b. Penjaga perpustakaan (laki-laki)
 - c. Penjaga sekolah
 - d. Penjaga kantin
5. Apa makna kata رَفٌّ ?
 - a. Globe
 - b. Kursi
 - c. Koran
 - d. Rak

6. ما معنى هذه الصورة ؟

- a. مجلة
- b. حاسوب
- c. جريدة
- d. كتابة



7. Makna kata “komputer” adalah...

- a. مكتب
- b. حاسوب
- c. كرة أرضية
- d. جريدة

8. Bahasa Arab dari “mengembalikan” adalah...

- a. يستعير
- b. يرئد
- c. يقرأ
- d. يعيد

9. ما معنى كتاب التاريخ الإسلامي ؟

- a. Buku Cerita
- b. Buku Tulis
- c. Buku Sejarah Islam
- d. Buku Akidah Akhlak


10. ما معنى هذه الصورة ؟

- a. رف
- b. جريدة
- c. مكتب
- d. كرسي



11. Bahasa Arabnya “katalog buku” adalah....

- a. دليل الكتب
- b. يقرأ الكتاب
- c. كتاب القصة
- d. يعيد الكتاب

12. ما معنى أمين المكتبة ؟
- Penjaga perpustakaan (perempuan)
 - Penjaga perpustakaan (laki-laki)
 - Penjaga sekolah
 - Penjaga kantin
13. أريد أن أستعير الكتاب الفقه . Pilihlah terjemahan yang benar dan tepat!
- Saya ingin membeli buku fiqih
 - Saya ingin mengembalikan buku fiqih
 - Saya ingin meminjam buku fiqih
 - Saya ingin membaca buku fiqih
14. ما معنى هذه الصورة ؟
- دليل الكتاب
 - يقرأ الكتاب
 - كتاب القصة
 - يعيد الكتاب
- 
15. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna “buku akidah akhlak” ?
- كتاب القصة
 - كتاب العقيدة والأخلاق
 - كتاب الفقه
 - كتاب التاريخ الإسلامي
16. Kata kerja “meminjam” adalah....
- دليل
 - يعيد
 - نقرأ
 - يستعير
17. Pilihlah bahasa Arab yang tepat untuk kalimat berikut! “komputer di perpustakaan”
- الكتب في المكتب
 - الحاسوب في المكتبة
 - المجلة في المكتب
 - الجريدة في المكتبة

18. Aku adalah benda yang ada di perpustakaan. bentukku datar dan biasanya terbuat dari kayu. Aku digunakan untuk meletakkan buku saat orang membaca. Apakah aku?

- a. مَكْتَبَةٌ
- b. كُرْسِيٌّ
- c. مَكْتَبٌ
- d. حَاسُوبٌ

19. مَا مَعْنَى هَذِهِ الصُّرَّةِ ؟

- a. حَاسُوبٌ
- b. مَكْتَبٌ
- c. كُرْسِيٌّ
- d. رَفٌّ



20. Apa arti dari kata كِتَابُ الْفِقْهِ?

- a. Kitab fiqhi
- b. Buku cerita
- c. Buku fiqih
- d. Buku majalah

Uraian singkat

1. قَبْلَ الدُّخُولِ إِلَى الْمَكْتَبَةِ، نَحْنُ نَعْرِضُ بِطَاقَةَ الْمَكْتَبَةِ إِلَى أَمِينِ الْمَكْتَبَةِ. Kata yang bergaris bawah memiliki arti?.....
2. Tuliskan 1 kosakata bahasa Arab yang ada di dalam perpustakaan beserta artinya!.....
3. Terjemahkan kedalam Bahasa arab “meminjam buku”!.....
4. Terjemahkan kedalam Bahasa arab “perpustakaan sekolah”!.....
5. Terjemahkan kedalam Bahasa Indonesia kata yang bergaris bawah “ هَيَّا نَقْرَأُ الْمَجَلَّةَ هُنَا ” !.....

SOAL POST TEST

Nama :

Kelas :

1. مَا مَعْنَى هَذِهِ الصُّرَّةِ ؟

- a. مَكْتَبٌ
- b. زِفٌّ
- c. كُرْسِيٌّ
- d. كِتَابَةٌ



2. Bahasa Arab dari “ membaca” adalah...

- a. يَسْتَعِيرُ
- b. يُرِيدُ
- c. يَشْرَأُ
- d. يُعِيدُ

3. Makna kata “buku” adalah...

- a. مَكْتَبٌ
- b. كِتَابٌ
- c. كِتَابَةٌ
- d. مَكْتَبَةٌ

4. Apa makna kata كِتَابُ الْفِقْهِ ?

- a. Buku Cerita
- b. Buku Fiqih
- c. Buku Sejarah
- d. Buku Akidah

5. Bahasa Arab dari “ mengembalikan” adalah...

- a. يَسْتَعِيرُ
- b. يُرِيدُ
- c. يَشْرَأُ
- d. يُعِيدُ

6. مَا مَعْنَى هَذِهِ الصُّرَّةِ ؟

- a. مَكْتَبٌ
- b. رَفٌّ
- c. كُرْسِيٌّ
- d. كِتَابَةٌ



7. Aku adalah salah satu tempat yang digemari para siswa karena ada banyak sekali buku bacaan, aku adalah...

- a. كُتُبٌ
- b. مَكْتَبٌ
- c. مَكْتَبَةٌ
- d. كِتَابَةٌ

8. Manakah diantara kalimat berikut ini yang memiliki makna “buku akidah akhlak” ?

- a. كِتَابُ الْفِصَّةِ
- b. كِتَابُ الْعَقِيدَةِ وَالْأَخْلَاقِ
- c. كِتَابُ الْفِقْهِ
- d. كِتَابُ التَّارِيخِ الْإِسْلَامِيِّ

9. مَا مَعْنَى أَمِينِ الْمَكْتَبَةِ ؟

- a. Penjaga perpustakaan (perempuan)
- b. Penjaga perpustakaan (laki-laki)
- c. Penjaga sekolah
- d. Penjaga kantin

10. Apa arti dari kata مَجَلَّةٌ ?

- a. Buku
- b. Cerita
- c. Koran
- d. Majalah

11. مَا مَعْنَى هَذِهِ الصُّرَّةِ ؟

- a. رَفٌّ
- b. مَكْتَبٌ
- c. كُرْسِيٌّ
- d. مَجَلَّةٌ



12. Apa makna kata “جريدة” ?

- a. Majalah
- b. Buku
- c. Koran
- d. Berita

13. Bahasa arabnya “komputer” adalah?

- a. كُرَّةُ أَرْضِيَّة
- b. حاسوب
- c. جريدة
- d. رف

14. مَا مَعْنَى هَذِهِ الصُّرَّةِ ؟

- a. أَمِينُ الْمَكْتَبَةِ
- b. أَسْتَاذٌ
- c. أَمِينَةُ الْمَكْتَبَةِ
- d. أَسْتَاذَةٌ



15. Apa arti dari kata كُرَّةُ أَرْضِيَّة ؟

- a. Globe
- b. Kursi
- c. Rak
- d. Koran

16. مَا مَعْنَى كِتَابِ التَّارِيخِ الْإِسْلَامِيِّ ؟

- a. Buku Cerita
- b. Buku Tulis
- c. Buku Sejarah Islam
- d. Buku Akidah Akhlak

17. Kata kerja “meminjam” adalah....

- a. دَلِيلٌ
- b. يُعِيدُ
- c. نَقَرًا
- d. يَسْتَعِيرُ

18. Arti dari kalimat **الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ** adalah....
- Buku diatas meja
 - Buku diatas rak
 - Buku diatas lemari
 - Buku diatas perpustakaan
19. Apa arti dari kata **دَلِيلُ الْكُتُبِ** ?
- Sampul buku
 - Katalog buku
 - Cover buku
 - Penutup buku
20. Pilihlah bahasa Arab yang tepat untuk kalimat berikut! “saya membaca buku di perpustakaan”
- أَنَا أَكْتُبُ الْكُتُبَ فِي الْمَكْتَبِ
 - أَنَا أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَكْتَبَةِ
 - أَنَا أُعِيدُ الْكُتُبَ فِي الْمَكْتَبِ
 - أَنَا أَسْتَعِيرُ الْكُتُبَ فِي الْمَكْتَبَةِ

Uraian singkat

1. Terjemahkan kalimat berikut ke dalam bahasa Indonesia dengan benar ! “ **مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ** ”
.....
2. Tuliskan satu benda yang ada di perpustakaan dengan bahasa Arab beserta artinya !.....
3. Tuliskan satu buku yang kamu ketahui dengan bahasa Arab beserta artinya!.....
4. Apa bahasa Arabnya penjaga perpustakaan laki-laki ?
5. **التَّلَامِيذُ يَسْتَعِيرُونَ الْكِتَابَ إِلَى أَمِينِ الْمَكْتَبَةِ وَكَذَلِكَ التَّلَامِيذَاتُ** . Kata yang bergaris bawah memiliki arti?.....

ANGKET RESPON SISWA

(Kelas Eksperimen)

Nama :

Kelas :

Berilah tanda (✓) pada kolom yang sesuai dengan pendapatmu!

Keterangan:

1: Sangat setuju	2: Setuju	3: Tidak setuju	4: Sangat tidak setuju
------------------	-----------	-----------------	------------------------

No.	Pernyataan	1	2	3	4
1.	Saya senang belajar mufrodat bahasa Arab di sekolah.				
2.	Saya merasa bersemangat saat belajar mufrodat bahasa Arab.				
3.	Saya berusaha menghafal dan memahami mufrodat yang diajarkan guru.				
4.	Bahasa Arab adalah pelajaran yang penting untuk saya pelajari.				
5.	Saya ingin nilai bahasa Arab saya meningkat.				
6.	Saya merasa senang belajar mufrodat bahasa Arab menggunakan media Educaplay.				
7.	Educaplay membuat pelajaran mufrodat bahasa Arab menjadi lebih seru dan menyenangkan.				
8.	Saya suka cara bermain dan menjawab soal di Educaplay.				
9.	Saya lebih aktif selama pembelajaran dengan menggunakan Educaplay.				
10.	Saya ingin guru menggunakan Educaplay lagi pada pelajaran mufrodat bahasa Arab.				

11.	Educaplay membantu saya memahami arti mufrodat bahasa Arab dengan mudah.				
12.	Educaplay membantu saya mengingat kosakata baru dengan cepat.				
13.	Saya menjadi lebih paham kosakata bahasa Arab setelah bermain Educaplay.				
14.	Saya lebih percaya diri menjawab soal mufrodat setelah belajar dengan Educaplay.				
15.	Penguasaan mufrodat bahasa Arab saya meningkat setelah menggunakan Educaplay.				

الملاحق ٧ الوثائق



نشاط اداء الاختبار القبلي



نشاط اللعبة باستخدام وسيلة Educaplay



نشاط اللعبة باستخدام وسيلة Educaplay



نشاط أداء الاختبار البعدي



صورة جماعية للتوثيق والذكرى





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA MALANG**

MADRASAH IBTIDAIYAH NEGERI 2
Jl. Kemantren II No. 26 Sukun Kota Malang 65148
Telp. / Fax (0341) 804186
Website: www.min2kotamalang.sch.id; Email: min2malang@gmail.com

SURAT KETERANGAN
NOMOR: 36/Mi.13.25.2/04/2026

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : **NANANG SUKMAWAN S., S.Pd., M.Pd.I.**
NIP : 19781127 200501 1 002
Jabatan : Kepala Madrasah Ibtidaiyah Negeri 2 Kota Malang

Dengan ini menerangkan bahwa

Nama : **SALIMA SAN ZAHRANI**
NIM : 220104110019
Jenjang : Sarjana (S1)
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA), Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang.

benar-benar telah melaksanakan kegiatan penelitian di Madrasah Ibtidaiyah Negeri 2 Kota Malang dalam rangka penyelesaian tugas akhir/penyusunan skripsi dengan judul:

**فعالية وسيلة "إيدوكافالي" في إتقان المفردات لدى تلاميذ
المندرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج**

Penelitian tersebut dilaksanakan sesuai Surat Izin Penelitian dari Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang Nomor : 129/Un.03.1/TL.01.04/01/2026, tanggal 12 Januari 2026, dan berlangsung pada bulan Januari s.d. Maret 2026.

"Untuk diketahui, seluruh layanan pada seluruh satker di lingkungan Kementerian Agama Kota Malang tanpa biaya, serta seluruh guru dan tenaga kependidikan MIN 2 Kota Malang tidak menerima Gratifikasi. Salam Integritas!"

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Kota Malang, 21 April 2026
Kepala,



NANANG SUKMAWAN S.

السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية



الاسم : سلم سن زهرني
مكان الميلاد وتاريخه : ماديون، ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٣
الجنسية : الإندونيسية
القسم : قسم تعليم اللغة العربية
رقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠٠١٩
البريد الإلكتروني : salimazahrani2@gmail.com

ب المستوى الدراسي

٢٠٠٩-٢٠١٠ م	روضة الأطفال الإسلام جيتيس
٢٠١٠-٢٠١٦ م	المدرسة الابتدائية الإسلامية بلس الإسلام داغانغان
٢٠١٦-٢٠١٩ م	المدرسة المتوسطة الإسلامية المتكاملة الإمام الشافعي
٢٠١٩-٢٠٢٢ م	المدرسة الثانوية الإسلامية المعيد سوراكرتا
٢٠٢٢-٢٠٢٦ م	بكلوريوس قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج